

14
2EJ



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA
DE MEXICO**

FACULTAD DE CIENCIAS POLITICAS Y SOCIALES

**EL PROCESO DE LA COMUNICACION
Y LA PROLONGACION DEL ARTISTA**

T E S I S

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE
LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA COMUNICACION

P R E S E N T A

AMALIA CECILIA BECERRIL PEREZ



FALLA DE ORIGEN

MEXICO, D.F.

1995

**TESIS CON
FALLA DE ORIGEN**



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

A Dios porque me permite
creer en El.

A mi Hija Emma Cecilia por
la luz que me regala cada día.

A mi Padre Pedro porque con
su presencia me construye una
Muralla.

A mi Madre Mimi por su
inagotable alegría.

A mis Hermanos:

A Bony por su voluntad
y fortaleza del alma.

A Beli por su decisión.

A Carlos por su inquietud.

A Pedro por su incógnita.

**A mi Maestro Froylán López
Narvéez por sus palabras escritas
y habladas.**

EL PROCESO DE LA COMUNICACION Y LA PROLONGACION DEL ARTISTA

INDICE

	Pág.
INTRODUCCION	1
CAPITULO 1 COMUNICACION E INFORMACION. TEORIAS Y DEFINICIONES	6
CAPITULO 2 EL PROCESO DE COMUNICACION EN LA VIDA DE SYLVIA PLATH	27
CAPITULO 3 LOS DIARIOS COMO DOCUMENTOS DE LA COMUNICACION	100
CAPITULO 4 LA COMUNICACION Y SYLVIA PLATH	127
CONCLUSIONES	149

INTRODUCCION

El siguiente trabajo tiene como objetivo explicar el proceso de comunicación e información partiendo del ciclo de vida por el cual atraviesa el ser humano, ya que representa la sucesión, recopilación e interpretación de los datos que se acumulan a lo largo de su existencia.

Lo anterior no sólo sucede a nuestra especie, el proceso de comunicación e información se presenta en todos los seres vivos, sin embargo, en el hombre adquiere cualidades específicas, debido a que en él existe la formulación del pensamiento y la memoria, lo que permite tanto a hombres como a mujeres trascender más allá de su presencia física, así como en la mayoría de las veces los seres humanos nacen, crecen, se desarrollan, reproducen y mueren, hay para quienes gracias su pensamiento, a su visión del mundo y a su forma de expresarse sobreviven de generación en generación, con signos específicos que los distingue.

Para entender lo anterior me permití recopilar en el primer capítulo la explicación que brindan algunos teóricos de la comunicación y la información, así como también describir los elementos que aparecen en el proceso comunicativo. Basándome principalmente en el teórico Robert Escarpit porque como él mismo lo señala su propósito es aplicar las teorías de la comunicación a los fenómenos

humanos para saber hasta qué punto se pueden utilizar sin deshumanizar la comunicación del hombre, para este autor la libertad del ser humano, "No es otra cosa que una producción de información por cada individuo y un proceso de comunicación entre todos los individuos".

Uno de los puntos que dan mayor fuerza a la postura de Escarpit es que éste representa a la teoría de la comunicación y la información en su génesis histórica como una lucha de la conciencia a través del tiempo, de la historia, por tal motivo se le ha dado el nombre de la teoría diacrónica de la información y de la comunicación, aunque como él lo señala, sólo sea éste uno de sus aspectos.

Actualmente existen teóricos que han innovado la postura de la teoría de la comunicación, tal es el caso de Habbermas por citar el más relevante, sin embargo, para explicar la relación del proceso de comunicación y la prolongación del artista, Robert Escarpit me parece lo bastante claro para sustentar lo referente a la formulación de signos que revelan verdades y cuestionamientos atemporales. El tiempo humano no se detiene con la muerte, ese tiempo es su propia comunicación.

En el hombre el proceso de comunicación se va condicionando o modificando, por lo que sus modos de ser adquieren nuevas interpretaciones y significados, resultado de un intercambio recíproco dentro de una sociedad que guarda convenciones atávicas. A diferencia de lo que sucede en las máquinas cuando adquieren un funcionamiento determinado que no puede trastocarse por sí solo, provocando cuando existe una alteración en el traspaso de información, un caos.

En los seres humanos la elaboración de la información es un proceso de sociabilización y permite tanto a los hombres como a las mujeres intercambiar estudios subjetivos tales como ideas, sentimientos entrelazados generalmente con un lenguaje particular. La diferencia de los lenguajes que utiliza el hombre para comunicarse radica en su sensibilidad. En el caso del artista cumple con el proceso de la información cuando da forma a su pensamiento, y la acción tiene continuidad, coherencia, entendimiento. La información se plantea entonces como el conjunto de mecanismos que permiten sólo al ser humano retomar los datos del contexto, reestructurarlos de tal forma que su mensaje predispone a la acción.

El propósito de la comunicación, es sin duda alguna, la expresión del mensaje, el cual se muestra a través de un lenguaje específico, en este trabajo la investigación se rige básicamente en el lenguaje escrito, como testimonio de la presencia de una de las escritoras en lengua inglesa más relevantes de la historia, se trata de la artista, Sylvia Plath, considerada de esta manera porque innovó el mundo de las letras con una visión particular de lo que para ella puede tener el significado de la vida.

El segundo capítulo se ocupa de su biografía, con el fin de recopilar datos, que dejan saber los hechos que marcaron su vida y su pensamiento, sin embargo, la médula espinal para entender el desarrollo de su proceso comunicativo es necesario llegar hasta su pensamiento desinhibido, que se muestra en el tercer capítulo donde se exponen sus diarios y se señalan algunos de los signos que rompen con la concepción tradicional, en ellos se expresan valores universales, que llevan a la literatura tras pasar la existencia sobre la muerte, en los textos se plasma el entendimiento de lo que llamamos vida y da justificación a la existencia.

Por tal razón la reflexión que conlleva el ejercicio de escribir ofrece tanto al escritor como al lector la posibilidad de adquirir representaciones mentales que lo acercan a un conocimiento de los valores naturales del ser humano como seres únicos, con una visión particular válida, que probablemente acercan a la dignificación de la especie.

Los hechos que se descubren a través del tiempo son la interpretación de acciones que han quedado en el pasado, al revivirlos se reconstruyen, para ser asentados en el pensamiento. Cuando una persona, gracias a su sensibilidad, logra una comunicación universal, el objetivo de la comunicación humana se cumple y su proceso da pie al conocimiento tanto del hombre como de la mujer. Lo anterior es el resultado de la interacción que existe entre los elementos de la naturaleza que nos rodean con una percepción propia, en un lenguaje común, en un lenguaje universal. Estas personas son artistas que se convierten en emisores infinitos, son ellos quienes toman de la naturaleza ese espíritu creador que los lleva a dar forma a lenguajes que revelan verdades que viajan en el tiempo y en las diferentes culturas.

Por lo regular los artistas alteran su propio proceso comunicativo, son ellos quienes descubren nuevos signos y símbolos que contravienen los establecidos y logran imágenes que irrumpen dentro de lo establecido, lo mismo con los colores, con los sonidos, que con las letras o cualquier otra forma de expresión que se refiere a manifestaciones que emanan de la sensibilidad de su espíritu en el tercer capítulo se localizan los signos que dan pie a Sylvia Plath para concebir una idea única de lo que puede ser la vida para las mujeres. Signos como la felicidad, el matrimonio, la familia, la religión, la soledad y otros conceptos toman nuevas dimensiones en el pensamiento de esta artista. Conceptos que rebasan la postura hasta entonces

sostenida por la gran mayoría de las mujeres, ese lenguaje, esa visión la llevan a ocupar hoy y siempre un lugar preponderante en el proceso de comunicación e información que nos ocupa vivir día con día, quedando plasmada fuera del tiempo en la literatura universal. Corroborando que el artista es quien descubre nuevos códigos de información que nos pueden alejar de la formalidad y los convencionalismos establecidos en el artista el presente es para siempre, y sólo ellos son capaces de sobrevivir a sí mismos, dando otros sentidos al proceso de comunicación que vive el hombre.

Conocer a Sylvia Plath a través de su proceso de comunicación brinda la oportunidad de profundizar en un mundo de inmensa lucidez y creatividad artística que nos lleva a un encuentro por demás particular. Toca como mencioné anteriormente signos y símbolos que son tabúes de la sociedad develando otro mundo que sólo le es permitido a los verdaderos artistas. Galardonada con los más altos honores en lengua inglesa, es valorada con la misma distinción que merecen escritoras como Emily Dickinson o las hermanas Bronte.

Es prudente señalar que el haber escogido a esta escritora no pretende en ningún momento juzgar la calidad de su obra, aún más cuando especialistas en la materia han vertido inmensos reconocimientos, así como tampoco intento hacer ninguna clase de crítica literaria, tampoco quiero valirme de la inestabilidad emocional de la artista para hablar de su conducta y de sus actos, puesto que la literatura, la psicología, y hasta la religión ya se han encargado de hacerlo, mi pretensión radica en descubrir los signos que llevan al artista a trascender en lo referente al proceso de comunicación e información en el ser humano.

CAPITULO I

COMUNICACION E INFORMACION TEORIAS Y DEFINICIONES

La comunicación es un acto hacia adentro y hacia afuera del hombre mismo ...comunicación es relación, es la inter-relación que existe entre dos o más elementos, sin embargo, los filósofos y los sociólogos se sirven actualmente de este término para designar el carácter específico de las relaciones humanas en cuanto son o pueden ser, relaciones de participación recíproca o de comprensión, por lo que el término viene a resultar sinónimo de "coexistencia" o de "vida con los otros" e indica el conjunto de modos específicos que adquiere la existencia humana...⁽¹⁾

En el sentido ontológico que da la filosofía a la comunicación, se descubre la realidad del hombre, dentro de una reacción recíproca del entendimiento humano.

Por otro lado se ha de señalar, que la comunicación es la base donde se sustenta la energía que mueve a todo ser vivo, es la interrelación de moléculas, células, micro y macro organismos. Ese traspaso de energía se da hacia adentro y hacia afuera del cuerpo y de la mente del ser humano, quien a su vez forma parte de

⁽¹⁾ ABAGNANO, Nicola. Diccionario de Filosofía. Editorial País.

un sistema en constante movimiento que le permite el infinito.

Dicho en otras palabras comunicar es accionar, es estar vivo. Por ello, la comunicación forma parte de la esencia del hombre, como facultad única que hace posible las relaciones humanas, y pone en contacto a una comunidad, entre los diferentes cuerpos que lo conforman.

Asimismo, se considera que es la facultad que tiene el hombre para relacionarse con su exterior, y retroalimentarse de forma interna, al ser el hombre un punto más en el universo energético. La necesidad que existe de hacer contacto es intrínseca al hombre en pocas palabras, sin comunicación la posibilidad de vida sería nula.

Comunicación implica acción y efecto de la coincidencia de dos o más acciones de determinado organismo situado dentro de un punto donde convergen experiencias y estímulos...⁽²⁾

Esta aseveración es expresada por el teórico francés Abraham Moles, y de forma personal me parece muy esquemática y hasta fría, ya que no queda muy clara la participación humana como elemento esencial de la comunicación. Aun cuando justo es reconocer que da gran aporte para el estudio de esta disciplina en otros ámbitos, como es la idea del carácter atemporal de la comunicación en acción de los hombres, dado que identifica a la comunicación como elemento inherente a la humanidad, lo cual corrobora que el hombre siempre se ha comunicado.

Todo lo que tiene vida es comunicativo para el hombre, se logra una

⁽²⁾ MOLES, Abraham. Comunicación Estructural. Barcelona. p. 23.

comuni3n, se pone en com3n, crea una comunidad.

Por su parte Roland Barthes defini3 a la comunicaci3n como el hecho eminentemente humano cuya naturaleza est3 dada por el intercambio de significados entre los hombres, es un acto individual al mismo tiempo que social.

La comunicaci3n que ejerce el hombre se inserta en la mejor3a, se le otorga un tiempo, y trasciende a la existencia f3sica, el verdadero acto de comunicaci3n nos devela nuestra propia naturaleza. La comunicaci3n permite al hombre interpretar, afirmar, conocer, significar, buscar una explicaci3n a nuestra existencia, es el juego de la comunicaci3n.

Dado su nivel de entendimiento interpreta las acciones a trav3s de signos que codifican un lenguaje determinado limitado por convencionalismos sociales. Este acto expresa la evoluci3n del hombre, y guarda la percepci3n del entorno como eje social.

A pesar de que son varias las clasificaciones que existen de comunicaci3n vegetal, animal, cibern3tica, en esta ocasi3n nos centraremos estrictamente en la comunicaci3n humana, ya que 3sta es la que brinda una explicaci3n a cualquier cuestionamiento referente al significado de la existencia del ser humano. La comunicaci3n es el camino hacia la conciencia, ante la interrogante que se hacen d3a con d3a cientos de miles y millones de seres humanos tratando de conferir un sentido a su existencia, en esta b3squeda incierta la comunicaci3n permite al hombre deducir sus propias respuestas.

La comunicaci3n nos acerca a nuestra propia verdad, nos designa los caminos

donde fincamos las relaciones, satisfacciones, frustraciones y nos descubre como seres irrepetibles, aun cuando en ocasiones es imposible romper las barreras que nos han impuesto también gracias este acto. La comunicación hoy en día debería ser tratada como la base de las demás ciencias, tiene cabida en cualquier rama, llámese ciencias exactas o inexactas. Conlleva a interpretaciones religiosas, políticas, económicas y morales, de tal suerte que la comunicación descubre la libertad individual dentro de una sociedad que cada vez más nos despersonaliza, y tiende a manipularnos, alejándonos de la satisfacción personal y condenándonos a una frustración que sólo nos convierte en un montón de huesos cubierto de carne.

Henry Pratt considera a la comunicación como el proceso de hacer comunes ideas, sentimientos y creencias generalmente utilizando un lenguaje, que puede partir desde representaciones visuales, hasta imitaciones o sugerencias. La comunicación de los grupos humanos es el factor principal de su unidad y de su continuidad, así como el vehículo de la cultura. La buena comunicación es la base misma de la sociedad humana.

Esta aseveración sobre la comunicación nos introduce en un aspecto muy importante dentro de su carácter social, su naturaleza como reguladora de la vida de los hombres, no únicamente de uno solo sino de su colectividad.

Esta visión se circunscribe en un tiempo determinando la comunicación. La acción del hombre no es repetible, ni tampoco predecible, es un ser preso de su incertidumbre. Sin embargo, la memoria, el pensamiento, inscrito en documentos de diferentes especies hacen posible un archivo, el cual conforme una historia y determina un tiempo y un espacio. Cada hecho interpretado conlleva una carga

subjetiva, que es lo que permite la confrontación de la conciencia y del conocimiento.

Por más primitivo que parezca el conocimiento -el conocer descifrado- permite interpretar la realidad. Jean Paul Sartre considera que el hombre se inventa a sí mismo: de forma personal agregó, que el hombre no se inventa, que se descubre gracias a su propia comunicación.

El hombre se ubica dentro de un devenir histórico, cuenta con una carga de valores intrínsecos, tiene un pasado, su acción le brinda un presente, y su pensamiento le arroja a un futuro.

La función de la comunicación dentro de los grupos humanos es brindar unidad y continuidad a una cultura.

La comunicación es un proceso de cambio y transformación, donde existe interrelación entre los elementos que intervienen de forma infinita.

La posibilidad que tiene el hombre de dar forma a sus vivencias, no sólo es resultado del contacto entre dos o más elementos, responde a una interpretación, a una codificación y decodificación de símbolos, que emanan de una fuente generadora de energía.

Los datos que recogemos de nuestra experiencia son interpretados, reestructurados, de acuerdo a la carga vivencial de cada individuo. Los juicios y prejuicios son condicionantes del pensamiento humano.

Lo que hacemos en la vida está determinado por la manera en que nos

comunicamos.

Sin embargo, comunicación no sólo es una palabra, lleva inmerso todo un proceso que se extiende hasta la comprensión y entendimiento del entorno humano, de la vida. Es lo que llamamos pensamiento.

El proceso de la comunicación es un acto, donde interviene un emisor y un receptor, unidos a través de un canal. Para que la comunicación sea efectiva debe corroborarse una respuesta, en ambas partes, aun cuando la respuesta no sea la esperada.

Lo anterior, confirma una vez más, que comunicar es todo lo que acontece. No existe acto en la vida del hombre donde no esté presente este proceso.

Lo que uno formula como visión del mundo, no es sino la interpretación personal de lo que ocurre. "Puedes porque crees que puedes".

La interpretación, el análisis que realiza el hombre de cualquier hecho, es la interpretación, codificación, información en contenido de la percepción concebida en el pensamiento.

La información es dar forma en nuestro pensamiento a las percepciones que vive el hombre.

Informar, señala Robert Escarpit, es dar forma. La comunicación y la información forman parte del proceso cognoscitivo del hombre.

Comunicar es conocer, tocar, ver, sentir, oler, es la acción.

Informar es la interpretación de nuestros sentidos.

Comunicación es un acto y la información es su producto. El objetivo de cualquier contacto es dejar huella de la existencia.

Aquel que es capaz de armar sus propios juicios, sus propios teoremas en relación a su existencia, es libre, la información es poder. Quien posee conocimiento, información es dueño de la situación. Quienes son capaces de influir en la vida de muchas otras personas poseen la herramienta del poder. La información contenida en el pensamiento, el intelecto, la memoria, se traduce en fonemas, rasgos, signos específicos que llevan una carga de convencionalismos en su apreciación. Tanto la comunicación como la información siempre son subjetivas sin embargo, se manejan lenguajes a través de signos específicos que son comunes a un determinado número de personas.

La información se diferencia de la comunicación. Esta última no ofrece un verdadero intercambio de significados, mientras que la información es la médula espinal, el soporte del acto, o de la acción que se produce...⁽¹⁾

A través del acto de comunicar se lleva un intercambio de información entre los interlocutores sobre un objeto o cuestión que sirve como referencia.

Robert Escarpit explica que la información parte de una alteración de una norma, expresado de otra forma, de lo común. Este hecho lo ejemplifica al hablar en planos técnicos de la información, mencionando que ésta es el desplazamiento de variaciones energéticas tomando como ejemplo el funcionamiento de una máquina

⁽¹⁾ PAOLI Antonio. Comunicación e información. Ed. Trillas. México.

computadora la cual necesita de pulsaciones eléctricas, que al codificarse expresan la información. Asimismo, a nivel biológico, en el humano el sistema nervioso funciona gracias a pulsaciones electromagnéticas, que son las responsables de que nuestro cerebro, (corteza cerebral) pueda distribuir las funciones necesarias para el desarrollo de nuestra existencia.

Otra tesis que se desprende para el estudio de la información se refiere a su valor por medio de su probabilidad, pertinencia y efecto. Cuando se habla de la probabilidad de la información se entiende que es cuando alcanza mayor difusión, y por ende sus posibilidades de acaparar a mayor número de personas se extiende. Por pertinencia se maneja el aspecto de la situación.

La información tiene valor y existe en tanto es recibida por alguien.

Vale la pena rescatar la idea de que la información es un hecho objetivo y subjetivo al mismo tiempo. La dualidad consiste en que la información es un hecho presente y tangible. Las variaciones electromagnéticas se presentan sin lugar a dudas frente al fenómeno informativo. Esos elementos tangibles no indican que se produce la información.

Al hablar de un hecho subjetivo, sabemos que cada sujeto percibe de forma diferente el valor del mensaje que lleva inmerso la información.

El fenómeno de la información en nuestros días como generadora de poder es más patente, debido a los sistemas avanzados de telecomunicaciones.

David Ronfelt ⁽⁴⁾ preparó un ensayo muy aleccionador sobre la importancia de la información en nuestros días, tan es así, que hasta forja una categoría para explicar el grupo y las relaciones sociales que se formarán a partir de la estructuración del poder por medio de la información. El concepto lo encierra en la palabra ciberocracia.

El propio Ronfelt expone su razón de nombrar así a la nueva fuerza social y dice que "el término, por las raíces "Ciber" y "cracia", significa gobernar a través de la información". Con la evolución, la informática y su control, se convertirán en una fuente dominante de poder, como el siguiente paso del desarrollo político del hombre.

La información se utiliza en la toma de decisiones, éstas a su vez, se utilizan para imponer una visión del mundo.

No hay que olvidar que a través del acto de comunicar, se lleva al cabo un intercambio de información entre los interlocutores sobre un objeto o cuestión que sirve como referencia..

Informar es concretar una idea con respecto a algo o alguien, es adquirir conocimiento. Percibir, es ocupar el espacio en nuestra mente de las cosas que vamos aprendiendo en nuestra comunicación cotidiana.

El proceso de la información tiene como finalidad construir conjunto de objetos estables definidos y previsibles. La información no puede ser regresiva, es

⁽⁴⁾ RONFELT, David. Ciberocracia: La información como poder. Revista Intermedios, Marzo-Mayo 92. Número 1.

acumulativa, pero lo anterior no se modifica, de acuerdo a lo sucedido se interpreta.

Hay que tener presente en este estudio que lo que se pretende es dar una visión de la información humana, el acto que realiza el ser humano, aun cuando las teorías de la información en las máquinas difieran en este concepto, estableciendo que ordenar, relacionar y comprender es simplemente un intercambio de datos, y no la justificación de vida que puede realizar el hombre.

El ciclo de la información no se termina, así como todo lo que es materia, se transforma.

Dentro de los objetivos que persigue este proceso se encuentra transmisión del mensaje con la mayor fidelidad posible. El proceso de la comunicación e información se lleva al cabo a través de un lenguaje establecido. El lenguaje puede considerarse como la materia del pensamiento. La información surge de una fuente de energía, emitida a través de signos contenidos en el pensamiento.

El esquema base de toda información puede ser muy parecido al esquema de la comunicación con los siguientes elementos.

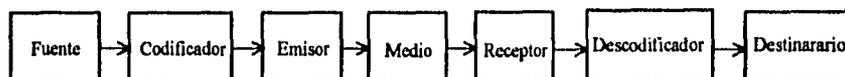
Mensaje emitido —————→ *Canal* —————→ *Mensaje recibido*
Transmisión

En comunicación se distingue:

Emisor —————→ *Receptor*

El proceso de la información es el proceso del conocimiento del hombre. La información, transmite, en efecto, signos que adquieren sentido, entendimiento, significación, cuando llevan un orden, una coherencia, conocimiento e información es el ordenamiento de los signos en pensamiento.

El esquema lineal del proceso de la información desde el punto mecanicista es el siguiente:



La fuente de la comunicación es la naturaleza misma, la existencia del hombre dentro de un entorno, en donde el hombre se diferencia por las posibilidades de acción y de pensamiento, es la libertad del hombre para identificarse y reconocer su unicidad, en la evolución de su existencia.

Esta fuente genera signos que se dan cabida en una convención, de no ser así, los signos no serían ordenados en información.

El código se establece con base en un sistema de referencia donde se produce el mensaje, la intención los datos que recogemos de nuestra experiencia -nuestro código- son interpretados, reestructurados de acuerdo a la carga vivencial propia "información" subjetiva, que conlleva una carga cultural, que condicionan el pensamiento, tanto como la acción.

El código es el sistema de referencia con base en el cual se produce el

mensaje. ⁽⁵⁾ Un ejemplo de código es la lengua inglesa que un sistema por medio del cual se elaboran mensajes.

La información contenida en el pensamiento se emite a través de signos, rasgos, modulaciones, mientras el canal se encarga de establecer el contacto, la relación para hacer llegar la carga de símbolos que recorren a los diferentes elementos del proceso de la comunicación e información.

En el receptor se deposita el mensaje, tomando en cuenta la intromisión de los elementos adversos, como los ruidos.

El proceso de la comunicación y la información corroboran su veracidad, cuando el conocimiento tiene correspondencia, revela, verifica los valores universales de la naturaleza y del hombre mismo, aun cuando esta información podría parecer irrelevante.

La libertad es la producción de información por cada individuo y un proceso de comunicación entre todos los individuos. "Para comunicarse es necesario generar información". ⁽⁶⁾

El mensaje es la información que se transmite por medio del canal de acuerdo a las normas establecidas por el Código elegido.

Quien saca a flote el mensaje se le conoce como emisor. "Es comunicador, en el campo de la comunicación social, toda persona o grupo de personas que participan en la producción de mensajes públicos destinados a la difusión... De

⁽⁵⁾ Ibidem.

⁽⁶⁾ Ibidem.

modo creativo configurador, o sea de modo controlador".⁽⁷⁾

El canal se encarga de establecer el contacto, la relación para hacer llegar la carga de símbolos que recorren a los diferentes elementos de la comunicación.

Canal es el medio físico ambiental que hace posible la transmisión de una información o de un mensaje...⁽⁸⁾

El mismo autor Pío Ricci señala que la comunicación es más completa trátese de la comunicación interpersonal, cuando se transmite por canales verbales y no verbales y mímicos, siempre y cuando hay concordancia entre los comunicadores.

Cuando la información llega al receptor se deposita el mensaje, tomando en cuenta la intervención de los elementos que modifican el proceso, los cuales determinan la información. Receptor "Es quien recibe e interpreta el mensaje".

Se trata del destinatario del mensaje, de la persona o personas a quien está dirigida la comunicación y que participa del proceso al recibirla, y posteriormente se convierte en emisor, para dar respuesta a las informaciones recibidas, de esta forma se cierra el círculo, para luego volver a iniciarlo hasta el infinito.

No hay que dejar a un lado el contexto que es donde se desarrolla información, ya que éste determina la comunicación. Influye el lugar, el estado de ánimo, sistema lingüístico, y hasta el rol social. El contexto delimita los significados, un mismo mensaje puede tener diferentes significados.

⁽⁷⁾ MALETZKE, G. Sicología de la comunicación de Masas. Ed. Ciespal. Quito.

⁽⁸⁾ RICCI, Pío, ZANI, Bruna. La comunicación como proceso social. Ed. Grijalbo.

Es evidente destacar que los elementos deben ser objeto de una convención previa entre el codificador y el decodificador, ya que sin ésta las significaciones no serán interpretadas por el decodificador como mensaje.

La forma en que se transmiten los mensajes constituyen lenguajes, convenciones depositarias de signos, rasgos y símbolos, que tienen significación previa.

LENGUAJE

Código riguroso de comunicación en sentido estricto.

Para hablar de lenguaje tenemos que referirnos a las definiciones también de lengua; calificación, circunscrita y habla; expresión oral espontánea y libre.

El lenguaje sirve para la expresión del "contenido", esto es, de la experiencia del hablante, que tiene un mundo real, incluyendo el mundo interior a su propia conciencia.

Se han atribuido al Lenguaje diversas funciones

- 1.- **IDEATIVA.**- Se refiere al significado cognoscitivo o contenido proposicional.
- 2.- **INTERPERSONAL** (entre personas).
- 3.- **TEXTUAL**; se refiere a la manera en que la estructura gramatical y de entonación de las oraciones, relaciona a éstas entre sí.

El término de función es, salvo en el caso de la gramática de uso bastante reciente y su extensión va ligada al desarrollo científico. Las funciones son asignadas desde el exterior del mismo. El lógico tradicional, por ejemplo lo considera el instrumento de razonamiento; el estilista, un material de creación estética, etc.

Cada quien le confiere un papel en función de sus objetivos, de su particular aproximación a la lengua, de tal manera, que si aquí menciono varias funciones, el motivo es la diversidad de opiniones representadas.

Las funciones se ejercen de formas diferentes y están jerarquizadas, de ahí ciertas latitudes en la acepción del término que no abarca la misma realidad, cuando designa una utilización ocasional del lenguaje y cuando designa su papel principal.

Ciertos lingüistas coinciden en considerar como función central del lenguaje la función de comunicación, designando como comunicación a la que se encuentra definida en la teoría de la información. Utilización de un código para la transmisión de un mensaje que constituye el análisis de una determinada experiencia en unidades semiológicas con objeto de permitir a los hombres relacionarse entre sí.

EL LENGUAJE SE INICIO CON LA ONOMATOPEYA

Los lenguajes son estructuras gramaticales. Se dice que tienen estructuras fonéticas, semánticas generativas, es decir, el lenguaje es libertad.

LOS LENGUAJES SON SONIDOS

Se dice que las lenguas son enunciados, es decir, algo que se habla.

Se distinguen dos periodos en el desarrollo de la actividad verbal: la primera, prelingüística, abarca aproximadamente los diez primeros meses de vida. En esta actividad bucofonatoria se distinguen vagidos y chasquidos, que son manifestaciones respiratorias; después, hacia el tercer mes, sobrevienen hilaciones que contiene posibilidades de expresión sonoras más extensas que las utilizadas más tarde en el lenguaje.

El segundo periodo lingüístico empieza hacia el fin del primer año. El niño comienza a manifestar cierta comprensión del comportamiento de comunicación del adulto hacia él. Es en el curso de este segundo año una actividad indiscutible verbal. La adquisición de una parte del lenguaje es, pues, un fenómeno de un par de años.

El aprendizaje de la lengua se representaba como una serie de intentos de imitación, reforzados cuando se asemejan a las producciones adultas, eliminadas cuando difieren de ella.

El esquema de nuestra comunicación, o nuestra forma de estructura se determina cuando se determina nuestro lenguaje, nuestra lengua. El lenguaje estructura la experiencia y contribuye a conocer nuestra visión del mundo.

El lenguaje tiene que proveer los medios para establecer correspondencias consigo mismo y con ciertos rasgos de la situación donde se usa. A ésta pudiera referirse la función textual. Ya que permite al hablante, al emisor construir "textos", es decir, pasajes conexos de discursos vinculados a la situación, y permite al oyente, al emisor distinguir un texto de un conjunto de oraciones agrupadas al azar.

La creación de un lenguaje propio determina el proceso de comunicación del

ser humano.

El lenguaje es la única forma de ser del pensamiento. También es el elemento propio de la comunicación social. Una sociedad sin lenguajes no existe como tampoco puede existir sin comunicación. Todo lo que se produce en relación con el lenguaje sucede para ser comunicado en el intercambio social.

El lenguaje es un proceso de comunicación de un mensaje entre dos sujetos hablantes al menos, siendo el uno el emisor, y el otro, el receptor.

Cada sujeto hablante juega ambos papeles emisor y receptor, de su propio mensaje, puesto que es capaz de emitir un mensaje descodificándolo al mismo tiempo y puesto que no emite nada que en un principio, no pueda descodificar. El mensaje destinado al otro está, en cierto sentido, destinado en primer lugar al propio hablante; de lo que se deduce que hablar es hablarse.

Lo que llamamos lenguaje tiene una historia que se desarrolla en el tiempo. Desde el punto de vista de la diacronía, el lenguaje se transforma durante las diferentes épocas, toma diversas formas en los distintos pueblos.

El lenguaje no es una función biológica como la respiración o el olfato, o el gusto, los cuales tendrían su órgano en los pulmones la nariz, la lengua, etc. el lenguaje es una función de diferenciación y de significado, sin negar su funcionamiento biológico.

Los verdaderos artistas a través de un lenguaje propio revelan valores universales. Tienen el don del bien decir, el don de la palabra.

Los artistas son comunicativos y exponen un lenguaje innovador, un pensamiento revelador, con rasgos particulares únicos.

Para la comunicación el hombre se sirve conjuntamente de un lenguaje táctil; un lenguaje visual y de un lenguaje auditivo, fónico, cuyas características estructurales profundas son diferentes. El lenguaje es un sistema convencional de signos expresivos que funciona como un instrumento de análisis conceptual y de síntesis, lo mismo que como un medio de comunicación. Son caracteres bien definidos o símbolos, que se usan o utilizan reglas, que permiten la combinación de palabras que a su vez formarán frases. etc.

Por otro lado, el lenguaje se considera un conjunto de signos que comprende los siguientes tres aspectos: la lengua codificada, el mensaje o habla y el uso social y cultural.

Lo anterior ocupa a la comunicación dentro de un contexto que interpreta su significado, llevado por los tres puntos señalados, se deja ver una clara subjetividad, como condición, de la comunicación de acuerdo a la teoría de Pfo Ricci Biti y Bruno Zani, citados anteriormente. El lenguaje más efectivo como canal de comunicación es el oral y el mímico, en el canal transcurre el mensaje, constituido dentro de un código, con normas establecidas, un sistema de referencia identifica un mensaje específico.

La comunicación que se genera en la vivencia humana se deposita en la experiencia del hombre, dándole carismas individuales, políticos, económicos, sociales. Intereses determinados que condicionan nuestra naturaleza.

No hay que olvidar que el acto de comunicar siempre significa presente, la única forma de recuperarlo es reviviendo las experiencias, darlas a conocer a través de algún canal.

El pensamiento da a conocer la forma de ver la vida de los individuos. La interpreta y da salida a sus sentimientos, intenciones, miedos, esperanzas, creencias, etc.

Comunicar es nacer a cada instante para morir en ese mismo momento, lo que es, ya pasó, tan sólo lo revivo en mi memoria.

El conocimiento del hombre se realiza a través del entrelazamiento, del lenguaje y el pensamiento, no se puede dar formulación de pensamiento sin lenguaje y viceversa.

Las formas de pensamiento llevan consigo lenguajes particulares, que es lo que distingue a cada ser humano, su pensamiento "cada cabeza es un mundo".

La incógnita del hombre podría ser, su trascendencia en el tiempo y en el espacio, la permanencia de su pensamiento, como testimonio de sus vivencias y saberes. Así Jesucristo describe la naturaleza del hombre con exactitud tal, que su construcción espiritual aún permanece en nuestros días. El proceso de la comunicación es significativo en cuanto permite un conocimiento, un descubrimiento de la esencia del ser humano.

El lenguaje es un requisito del habla, y de hecho, un término colectivo. el lenguaje es sólo un nombre para hábitos del habla establecidos. La palabra, está

catalogada como la "Unidad del Lenguaje".

Los artistas nos hacen tangir las realidades con palabras. Los artistas dicen lo inefable, lo que sólo ellos pueden decir, con un lenguaje propio.

Si se tratase de lingüística, probablemente profundizaría en los elementos que a su vez conforman el lenguaje. Como lo trataremos dentro del proceso de la comunicación hay que señalar que la base de nuestros pensamientos más profundos, se establecen, se conforman a través de la lengua materna, del lenguaje que adquirimos, cuando aprendemos a expresarnos, con quienes nos rodean.

Para la comunicación, el hombre se sirve conjuntamente de un lenguaje táctil, un lenguaje visual y de un lenguaje auditivo, fónico cuyas características estructurales profundas son diferentes, el organismo humano dispone de dos sistemas emisores, el sistema motor, y el sistema fónico y de tres canales de recepción. El canal es táctil, y el canal auditivo, son multidireccionales. El canal es lineal y sólo se convierte en multidireccional por la adjunción del movimiento.

Las propiedades de los canales parecen invertirse desde el momento en que se les considera en relación con el tiempo y no con el espacio. El canal auditivo que es multidireccional, sólo admite mensajes diacrónicos, es decir, linealmente inscritos en el tiempo como secuencias de acontecimientos. Por el contrario, el canal visual es lineal, admite mensajes sincrónicos inscritos mediante rasgos en objetos informativos estables.

Retomando la definición de Escarpit, documento es el objeto informativo visible o palpable dotado de una doble independencia con relación al tiempo.

Los documentos muestran el pensamiento, revelan identidad, así como también expresan el lenguaje, que a través del juego de la hilación de palabras, dan vida a la literatura y a la poesía. Cuando una persona encuentra un lenguaje propio, que le permite ser universal, que le permite estructurar toda una visión entonces se trata de un suceso.

El proceso de la comunicación e información puede ejemplificarse con el quehacer del artista.

El artista por sí mismo es una fuente de energía, elabora un código, fórmula un lenguaje donde transmite su propia experiencia e interpretación de la creación del hombre. Ese entendimiento se vierte a través del arte.

CAPITULO II

EL PROCESO DE COMUNICACION A TRAVES DE LA VIDA DE SYLVIA PLATH

Con base en el proceso de la comunicación e información me he permitido acercar a uno de los fenómenos más importantes de dentro de la lengua inglesa, la escritora Sylvia Plath, quien como los verdaderos artistas, merece ser mencionada como reveladora del objetivo único que persigue la comunicación humana, el conocimiento del hombre.

Desde el punto de vista de las ciencias de la comunicación, la presencia de Sylvia Plath significa el descubrimiento de un lenguaje propio, que le brinda la trascendencia al transmitir valores universales: en el caso de esta escritora su pensamiento encuentra en las palabras, la fuerza para transmitir con la belleza y riqueza que le permite su creatividad, su visión del mundo, su entendimiento, y justificación de su existencia.

Y ya que el acto comunicativo forma parte de la cualidad humana y nos da forma e informa de... Iniciaré, por este capítulo relatando diferentes aspectos de la vida de una de las escritoras más relevantes de la literatura inglesa, cuya vida

personal y artística permanece plasmada en sus escritos para ser comunicada.

Se trata de una mujer cuya intensidad en la vida la marca más allá de su propia existencia su pensamiento descubre valores que encuentran cabida en miles de emisores, que han hecho de Sylvia Plath la escritora más importante de este siglo, habiendo logrado dos premios Pulitzer, por su excelencia en la composición tanto en prosa como en sus poemas, así lo aportan Paul Alexander, Erija Loung, Montserrat Abelló, entre otras personajes que se encargaron de estudiar su obra. Más que controvertida ansiosa, egoísta, lacerante, obsesiva y muchos adjetivos más que descubre a través del proceso de la comunicación.

El verdadero conocimiento va más allá de la ciencia de la historia, de la filosofía, se finca en la comunicación que establecemos con nuestros semejantes, es resultado del proceso que vive cada individuo y que lo lleva a sus propias conclusiones y justificaciones. El espíritu cura lo que la ciencia no puede.

El hombre construye su pensamiento basado e instrumentado por un proceso de comunicación e información. Los pensamientos más profundos del ser humano se asientan en la construcción de un lenguaje, determinado por la lengua materna.

Un niño conoce el lenguaje proveniente de los adultos y del medio que le rodea. En el caso de Sylvia Plath durante su infancia le rodea la enfermedad de su padre, la ausencia de vida, y el mundo perfecto de las abejas.

Con una madre, inmersa en un torrente de responsabilidades que iban más allá de su condición convencional de mujer, "ama de casa".

Su sensibilidad, tan grande como sólo la tienen los poetas le permite comunicar una visión del mundo, que revela el don de la lengua, el mismo que dio Jesucristo a los apóstoles, para dar a conocer su pensamiento a los demás.

Poder de comunicación que se expresa en la cantidad de libros vendidos, multiplicando cada vez más el número de receptores, y emisores al mismo tiempo.

La forma de expresar su pensamiento, por su excelencia y belleza, por su intensidad y fuerza, Sylvia Plath, por su comunicación universal es catalogada como una de las grandes personalidades de la lengua inglesa, tan alabada como Emily Dickinson o la Bronte, cuando escribió cumbres borrascosas.

Su claridad de pensamiento la lleva a ser catalogada como símbolo feminista, en la época de los sesenta y setenta. Sus ideas continúan vigentes y es revalorada constantemente, no sólo por investigadores de la literatura sino también por psicólogos, por justificar su conducta. Lo cierto, es que su concepción del mundo encierra verdades naturales que rechazan los convencionalismos, que contrarían lo establecido. Cuando algo así sucede se presenta un gran fenómeno, el de la comunicación universal.

El 27 de octubre de 1932 en Jamaica Plain, Massachusetts, (Boston), a las dos de la mañana, nació una niña de 8 libras y 3 onzas a quien los doctores J. J. Abrams y Edwin Smith reportaron saludable, contenta y alerta. Sus padres Otto y Aurelia decidieron nombrarla Sylvia Plath.

Su padre era originario de Alemania, nació en 1885, llegó a Nueva York, Estados Unidos, quince años más tarde, con un amigo. Vivió con un tío que tenía

una tienda de abarrotes, en ese entonces, cambió su apellido de Platt a Plath cuando ingresa a clases de inglés, en el Colegio de Gramática. Continuó sus estudios en Waterton, Wisconsin. Se graduó en lenguas clásicas. Otto Plath se traslada a Seattle donde estudia varias maestrías y doctorados en arte y lengua. Después se convierte en editor de revistas como el boletín biológico y la naturaleza americana, por citar sólo algunos. Era profesor, escritor e investigador.

Por su parte Aurelia provenía también de una familia alemana. Era alumna de Otto.

Se distinguía también por su sensibilidad e inteligencia en sus estudios, siempre logró muy buenas calificaciones en el colegio. La amistad entre Otto y Aurelia se inició en 1930, cuando Otto obtuvo el divorcio de su primera esposa Lydia Bartz, a quien hacía más de diez años no veía. Así pues contraen matrimonio el 4 de enero de 1932, diez meses antes de que naciera.

Después de su luna de miel los Plath instalados en Boston, iniciaron su vida de casados. Al llegar la pequeña hija la madre basó gran parte de su conducta respaldada por libros como el de María Montessori educando personas.

Sylvia fue un bebé de cuidado fácil, dormía y bien y su desarrollo físico y emocional era examinado frecuentemente por doctores. Desde muy pequeña mostraba aptitud para recordar detalles, datos y números, así como también hablaba con gran determinación, aunque para ello tuviera que repetir muchas veces sílaba tras sílaba hasta pronunciar perfectamente la palabra.

Durante su infancia sus padres editaron juntos un libro escrito por Otto,

referente a la vida de las abejas, temas que apasionan intensamente a su padre. En 1935, bajo un intenso trabajo de escritura la familia Plath espera un nuevo integrante. Se trata de Warren, el hermano menor de Sylvia. Ambos hermanos compartían sus juegos con los hijos de la familia Hennessy, Sylvia se hace amiga de Helen quien al crecer se convirtió en crítica literaria.

Aurelia Plath y Helen Hennessy eran buenas vecinas. Esa época fue fructífera y próspera para la familia Plath; Otto era un poco antisocial y la pareja dedicaba gran parte de su tiempo trabajando juntos en la sociedad de insectos.

En 1936 consideran un cambio de vida, ya que necesitaban más espacio y deciden comprar una casa más grande, en Winthrop, a tan sólo tres millas de donde vivía la familia de Aurelia.

A mediados de los treinta, Boston al igual que el resto de los Estados Unidos, hasta 1939 viven la gran depresión. Por lo que cada mañana cuando Otto se trasladaba de Winthrop a su trabajo se sentía quizá afortunado. Mientras Aurelia se dedicaba por completo a ser madre y reforzaba su papel con libros referentes a la educación de sus hijos, e incluso lecturas como el viento y los hechiceros, Heidi, y los cuentos de Shakespeare los cuales eran preferidos por Sylvia.

En la primavera de 1937, la familia William Freemans, se cambian a la siguiente puerta de la casa de los Plath, las amas de casa de ambas familias dieron inicio a una amistad cercana. Mariel era madre de dos niños, David más grande que Sylvia por seis meses y Ruth año y medio más grande que Warren y como sus edades eran similares pasaban tiempo juntos, ya fuera en una u otra casa.

En el verano de ese mismo año los hermanos Plath aprendieron a leer, ella tenía cuatro años y fue enseñada por su madre. En 1938 entra a una escuela pública en Winthrop "Annie F. Warren" en ese periodo obtiene muy buenas calificaciones y reconocimientos de sus maestros. En ese año el huracán que causa destrozos en el área de Boston la obliga a cambiarse de escuela.

A partir de 1935, Aurelia comienza a preocuparse seriamente por la enfermedad de Otto, cuando él regresó del trabajo con un acceso de tos que lo llevó a un gran colapso en la sala de su casa. Desde entonces el padre de Sylvia se mantenía trabajando en el estudio o en la recámara. La madre de Sylvia cambió el funcionamiento de la casa y la acondicionó de tal modo, que Otto estuviera tranquilo, ya que su salud lo requería. Los niños, por lo regular se encontraban en distinto piso de dos estaba su padre, además comían aparte de los padres; Aurelia permitía que Sylvia y Warren estuvieran con su padre media hora diaria, ambos bajaban y por lo regular, el tiempo que pasaban los cuatro juntos, lo destinaban a jugar una representación teatral, con Otto como público, Warren cantaba una canción o leía un poema escrito por él, mientras Sylvia escribía la lista de nombres científicos de los insectos o recitaba un poema que ella misma había escrito.

Al terminar la representación Otto los despedía cariñosamente y Aurelia los metía a dormir. Aurelia, le suplicaba a Otto que acudiera al doctor, ya que él mismo decía que no quería enterarse de que tenía cáncer en un pulmón, según su propio diagnóstico, después de haber visto que un colega profesor se había muerto de esa enfermedad, él había asegurado a Aurelia que moriría de cáncer en el pulmón ya que los síntomas eran similares. El padre de Sylvia al encontrarse en esa situación

quería morir lo más rápido posible. En las postrimerías de los treinta el cáncer era una enfermedad que no contaba con las mismas posibilidades de recuperación como ahora.

La adaptación a la escuela fue cosa fácil, por lo que obtuvo nutridos reconocimientos por su excelencia escolar. Ya era 1939, y la salud de Otto continuaba decayendo, lo mismo pasaba con Warren quien había tenido dos ataques de bronconeumonía aunado a su condición asmática, la cual le traía múltiples problemas. Con padre y hermano enfermos, la casa de la familia Plath estaba más cerca de parecer un hospital, y Aurelia una enfermera más que madre y esposa. Ante tal situación Aurelia decidió que Sylvia pasara un tiempo en la casa de su familia, los Schobers. La comunicación de Sylvia con su madre durante esta etapa era diaria y no sólo por teléfono. Aurelia les había inculcado a sus hijos el hábito de escribir cartas.

Al irse su madre toma gran devoción por atender a Otto y a Warren. Muchas noches las pasaba sin dormir atendiendo a los enfermos.

Regresó de la casa de la familia Schobers al comienzo de 1940. La enfermedad de Otto lo llevaba a sufrir, mes tras mes nuevos síntomas, tales como insomnio, sed persistente y unos calambres en las piernas que le hacían pegar de alaridos. Sylvia y Warren estaban horrorizados por esos episodios, los cuales quedaron en su imaginación para siempre.

Una mañana del mes de agosto el profesor Plath se disponía a ir a dar sus clases, cuando sintió en el pie izquierdo una dolorosa punzada, producto de un golpe

intrascendente con el buró de la recámara. Se dirigió como de costumbre a la escuela pero la molestia no cesó, a cada momento el dolor iba en aumento, hasta que ese mismo día por la noche Otto descubrió que todo su pie se había puesto de color amoratado, de un color muy oscuro, tal asombro hizo que él permitiera la visita del doctor, que por supuesto llamó Aurelia.

Al examinarlo el doctor Abrahams diagnosticó diabetes mellitus. Desde hacia diez años Otto era diabético y al no ser atendido su enfermedad se había convertido en un problema que lo arrastraría hasta la muerte.

Pese a todo, Otto se puso bajo tratamiento médico radical, cambió totalmente su dieta y recibía diariamente grandes dosis de insulina. Adicionalmente contrae neumonía, es llevado al hospital. Después de dos semanas regresa a sus actividades dejando de dar clases un día menos a la semana, para asistir a sus tratamientos.

La salud de Otto mejoraba, por lo que un día cuando la enfermera no asistió, Aurelia y sus hijos van a la playa solos. Sin embargo, Aurelia no disfrutó del paseo. La intranquilidad ponía una barrera entre ella y sus hijos, dicha angustia se ve fundada cuando de regreso encuentran a Otto tendido en el suelo. En el mes de octubre se lleva al cabo la amputación de su pierna izquierda, a consecuencia de gangrena. La noche del cinco de noviembre de 1940 a las 9:30. Pese a los deseos de Otto de ver crecer a sus hijos, sus signos vitales dejaron de existir. El dictamen del doctor fue el siguiente: diabetes mellitus, bronconeumonía y gangrena.

Aurelia espera hasta el día siguiente para notificarlo a sus hijos; cuando Sylvia se enteró de la noticia estaba leyendo un libro en la cama de su recámara, sus

palabras fueron "nunca volveré a hablar con Dios otra vez" y se cubrió de pies a cabeza con una colcha.

Considerando lo traumático que lleva consigo un funeral, el funeral de su padre, Aurelia decide que los niños no asistan y los deja en la casa encargados con una niñera, ella se hace acompañar de sus familiares y el 9 de noviembre después de una misa metodista el señor Plath es sepultado en la tumba 1123 del cementerio Azalea Path.

Pocos días después de la muerte de su padre, Warren y Sylvia caen enfermos, el primero de neumonía y ella de sinusitis. Es por demás señalar que la situación de la madre era difícil, sus recursos económicos eran escasos, lo que la obligaba a trabajar.

Es por ello que decide mudarse a casa de sus padres y acepta dar clases de español y alemán en escuelas de nivel medio ocupando para esto la mayor parte de su tiempo.

La casa de los Schobers estaba ocupada obviamente por los abuelos, la tía Doroty que se casa poco después de vivir todos juntos y el tío Frank.

En ese entonces Aurelia acepta un trabajo permanente en la Junior High School.

A pesar del empeño que pusieron las dos familias los Schobers y los Plath por sacar adelante ese verano, la ausencia de Otto Plath, dejaba una profunda huella en la formación de una gran escritora; en ese tiempo Sylvia sentía gran atracción por los

aviones.

En 1941 en la sección infantil del Boston Herald se publica el primer poema de Sylvia Plath. Desde entonces finca en la escritura una de sus principales actividades.

Influidos por las presiones de la Segunda Guerra Mundial, a partir de 1938, al igual que sus abuelos, su familia habían adoptado una posición anti-alemana. Esto y el ataque de los japoneses en Pearl Harbor y las reacciones posteriores, influyó significativamente en la formación de Sylvia. La segunda Guerra Mundial fue una dolorosa experiencia para la sociedad entera, y el retorno a la paz social era uno de los anhelos de quienes experimentaron esa etapa.

Para la familia Plath apareció la opción de mudarse a Boston, cuando Aurelia Plath fue promovida en su trabajo para dar clases en la Universidad de Boston con un sueldo 2 veces superior al que recibía en Winthrop.

Los 2 hermanos sufrían de enfermedades respiratorias crónicas.

Para cuando Sylvia tenía diez años, su vida había cambiado por completo. En Wellesley el paisaje contaba con grandes extensiones arboladas, mientras que en Winthrop el mar hacía posible los sueños de aquella niña.

Al paso del tiempo los abuelos y el tío Frank se mudaron a la nueva casa y la vida familiar se reanudó nuevamente.

En 1943 Aurelia sufre de una hemorragia causada por una úlcera y es hospitalizada por tres semanas. En ese entonces los amigos más cercanos era la

familia Norton, con quienes convivían cotidianamente.

Sylvia pintaba cuadros, leía libros y escribía con una fincada obsesión que le había producido el ambiente cercano al mar. En el verano de ese año asiste a un campamento Scout en New Hampshire, en las cartas enviadas a casa de Sylvia mostraba un claro pavor por la salud de su madre.

A su regreso a clases, al igual que en los años anteriores, Sylvia destacó por su aprovechamiento, así es que en quinto y sexto grado es premiada por su mérito a la lectura, por el honor de la división de bibliotecas públicas de la educación.

Como cualquier niña de once años pasaba las noches oyendo su radio. Su afición a la lectura la llevó a disfrutar "Lo que el viento se llevó".

En séptimo grado se distinguió por su participación dentro de la liga de básquetbol como vicepresidenta del equipo.

1945 era un año de esperanza por el regreso de su tío Frank militando en la Guerra, la cual comenzaba a declinar.

El verano de ese año Betsy Norton y ella pasaron sus vacaciones de verano en el campamento Helen Storow en la Bahía de Buzzards Massachusetts.

Sylvia era brillante en cualquier actividad que desempeñara y lo demostró también en su gusto por el piano, sobre todo cuando interpretaba a Beethoven, uno de sus autores preferidos.

No quisiera pasar por alto que cuando los Plath llegaron a Wellesley

cambiaron de la religión católica a la iglesia unitaria, a la cual también pertenecían los Norton. A los 14 años el interés por los chicos sale a relucir en la convivencia que realizaba la iglesia católica.

Sus lecturas se inclinaron por las novelas como "20 Mil Millas Bajo el Mar", "Orgullo y Prejuicio", "The Scarlet Pampernet", entre otras; y en la música su cantante favorito era Frank Sinatra; en cuanto a su alimentación, tenía un apetito voraz, en ocasiones se tomaba hasta siete vasos de leche.

En el campamento con sus amigas Ruth y Betsy, tomó clases de arte y decoración. Sus gastos los destinaba a comprar estampillas, sobres y utensilios de escritura.

La amistad con Ruth fue más allá del campamento, posteriormente se visitaban mutuamente, como es natural en las chicas de esa edad muchas de las pláticas giraban en torno a los muchachos. Sin embargo, Sylvia continuaba inmersa en el mundo de la escritura. Así reunió sus poemas escritos y los ilustró con algunos dibujos con crayones que ella misma realizó. Lo anterior en vísperas de cursar el noveno grado.

En Wellesley conoció a un joven amigo de Warren. Le llamó la atención su nombre: Philip Mc Curdy. Philip y la historia del padre de este joven resultaba más difícil para Sylvia que su propia historia.

En poco tiempo Philip y Sylvia se hicieron buenos amigos. Otro chico que se mantuvo cerca en esa época fue Wayne Starling, pero la relación se enfrió cuando Wayne descubrió el diario donde describía lo aburrido que le parecía.

A partir de 1947 inicia una amistad por correspondencia, se trata de Hans Hoachin de Ruckersdorf, Alemania.

Sus calificaciones mantenían la altura de siempre, por lo que recibió múltiples reconocimientos por su excelencia como estudiante.

Como en años anteriores, en el verano, Sylvia asistió a un campamento, en esta ocasión fue el Vineyard, Sailing Camp. Además de pasar la otra parte del verano en Wellesley.

En septiembre de ese año, 1947, inicia sus clases en Gamaliel, Bradford High School, donde los estudiantes de literatura americana debían cubrir autores como Melville, Hawthorne, Faulkner, entre otros. Literatura inglesa significaba leer más de 45 obras, novelas, poemas largos y ensayos. No había examen. Los estudiantes tenían que escribir un ensayo mayor a las 45 palabras. El responsable del seminario fue el profesor Willveery Crocket, quien fungió como el máximo asesor y maestro de toda la vida.

En el aspecto social se empeñó por llevar una vida activa; escribía, asistía a reuniones con jóvenes a eventos deportivos. Además hizo nuevas amistades como Patricia O'Neil y Louise Geisey compartía su tiempo con jóvenes, tanto hombres como mujeres.

Sylvia se distinguía entre todos ellos por sus escritos literarios, el maestro Crocket veía florecer una excelente escritora. En ese entonces su escritura revelaba la inocencia de una joven poeta. Por entonces, fue condecorada por su incursión en el arte en una exhibición estudiantil en el Arnegie Institute. Terminó varios poemas,

los cuales tenían la vehemencia de Crocket, en particular en marzo de ese año escribió "Youth's Appeal For Peace".

El verano de 1948 lo destinó al campamento de Vineyard Sailing, donde junto con dos amigas Betsy Powel y Rugh Freeman, -los tres mosqueteros como ellas mismas se nombraban- disfrutaron nadando, pescando y visitando amigos.

En septiembre se inicia de nueva cuenta otro año escolar, el cual incluía las materias de inglés, latín, francés, Historia americana, matemáticas y arte. Por su desempeño fue premiada en la competencia escolar de arte, y obtuvo mención honorífica en la revista The Atlantic, además, de otras de igual importancia. Un artículo del escritor Irvin Edman lleva a Sylvia a hacer una reflexión profunda acerca de que el hombre debía vivir plenamente y no sólo sobrevivir. El hombre debía reconocer sus propios instintos y conocer más el universo espiritual, la búsqueda de uno mismo, sólo entonces sería entendida la naturaleza de la vida humana.

En el verano de 1949 Sylvia permaneció en Wellesley, donde trabajó como niñera en las casas de los vecinos. En su tiempo libre escribía historias y poemas; algunos de ellos son publicados. Aprovecha la oportunidad para visitar amigos como Phillip Mc Curdy, Pat O'Neil, y Louise Geysey.

Su condición de género le dictaba para esa fecha temas que reflejan sus primeros pensamientos sexuales, los cuales toca por vez primera en sus diarios. También refleja su actitud con los demás jóvenes, de forma breve se consolida su primer noviazgo con un chico llamado Bruce Elwey.

Para el año escolar de 1949 Sylvia cursa literatura mundial, biología, historia

de los Estados Unidos, Francés III, pintura para avanzados y gimnasia. Al inicio de ese mismo año Sylvia considera cambiarse al Smith College, ya que éste se distinguía por su excelente prestigio, además de representar mayores opciones dentro del inglés y las artes.

Entrar al Smith College significaba distanciarse de su familia 100 millas. Este se localizaba fuera de Wellesley en Northampton, Massachusetts.

En su carta de aplicación al Smith College destacaba sus logros y premios, señalaba también su condición religiosa siendo parte de la asociación de jóvenes de la iglesia unitaria. También se refería a sus logros en el básquetbol; exponía su inclinación por la lectura, en especial por la literatura y proporcionaba una larga lista de sus escritos.

Realizó un examen de conocimiento y las calificaciones fueron más que favorables, fue catalogada por sus respetables evaluaciones como "genio".

Sus relaciones con los chicos le sugería títulos para sus poemas y escritos los que retrataban la etapa por la que atravesaba en la vida.

En los últimos dos años había incrementado sus colaboraciones a varias publicaciones, como revistas y semanarios.

A principios de la primavera de ese año, colabora en la clase de inglés de Crocket.

Conjuntamente con Perry Norton elabora un escrito donde denuncian la actitud del presidente Truman por el lanzamiento de la bomba atómica.

En ese último año las salidas con los amigos y las despedidas fueron frecuentes: a pesar de las dificultades económicas para cubrir las necesidades económicas en el Smith College, Sylvia se encaminaba hacia allá muy entusiasmada.

Antes de 1950, no había tenido ningún trabajo en forma, y aunque lograba reunir alguna pequeña cantidad, ahora resultaba insuficiente, por lo que la decisión de emplearse era inminente.

Trabajó como conductora de un tractor en una granja, en la temporada de pizca de la fresa, donde laboraba arduamente durante ocho horas, durante su estancia en la granja "Lookout" entabla amistad con Ilo Pill, reciente emigrante de Estonia, el arte era un punto en común entre los dos, lo mismo platicaban de la pintura del renacimiento de Miguel Angel o Rafaelo, además de compartir su gusto por Frank Sinatra.

La amistad no llegó lejos ya que en una ocasión llevó a Sylvia a su recámara tratando de conseguir una relación sexual más cercana. Ella no lo permitió, y después de este incidente no volvieron a dirigirse la palabra.

En el aspecto literario Sylvia logró escribir algunos artículos e historias que tenían estrecha relación con lo ocurrido, tales como: "El Verano no regresará otra vez" publicada en Seventen.

Lo anterior significaba un logro para ella, ya que en varias ocasiones anteriores sus escritos habían sido rechazados por esta publicación.

Por otra parte, su desenvolvimiento con los demás chicos era de lo más

natural, en ese tiempo inicia lo que sería una importante relación de amistad por correspondencia con uno de sus lectores Eddi Cohen, así como también una relación romántica con Emile, quien resultaba ser amigo de su hermano Warren, lo anterior se reflejó en el artículo "Recuerdos de un Verano en Nueva Inglaterra".

La entrada al Smith College había llegado y los atributos de la Institución se hacían presentes, la disciplina, limpieza y en general su excelencia habían convertido a Smith College en el más selecto.

No sin dejar a un lado los comentarios que ahí se recibía la mejor instrucción antes del matrimonio.

En ocasiones el tiempo libre del que disponía en el colegio lo disfrutaba en compañía de jóvenes de otros colegios cercanos.

Las materias que cursó en ese su primer año fueron: inglés, introducción al inglés, literatura, botánica, arte, historia europea y educación física.

Su principal motivación era el tiempo que designaba a escribir, en ese entonces mantenía correspondencia con varias personas. El trabajo era pesado y se fatigaba constantemente, lo que llevaba a un estado de depresión, que a pesar de haber sido diagnosticada menor la llevó a una crisis, la cual fue aminorada con su visita en el día de gracias a la casa de su familia al lado de su madre, su hermano y sus abuelos. No obstante, cuando ella regresó al Smith College la depresión aumentó al grado de hacer una reflexión de lo que significaba su estancia en esa Institución, a través de una carta que conmovió por su limpieza y hermosura del lenguaje.

Pese a su cansancio mantenía sus relaciones sociales activas, inclusive compartiría su habitación con Marcia Brown, en ausencia de su anterior compañera de cuarto Ann Davidow quien había sufrido una crisis nerviosa. Su amigo Nick Norton estudiante del Yale College la invitó a participar en los festejos del carnaval.

Una de las relaciones que más disfrutaba era la que mantenía con Eddie, su gran amigo y fiel enamorado por correspondencia quien la conoció por sus escritos en la revista Seventen.

En esa etapa, consideraba, y lo escribe, que la mayoría de los hombres americanos veían a la mujer como una máquina sexual con redondos pechos y una abertura conveniente en la vagina.

Sus relaciones interpersonales se ven expuestas en "Den of Lions" una historia que aparece de nueva cuenta en la revista Seventen. Para la época de vacaciones recurrió a la oficina vocacional del colegio para solicitar empleo.

Con el exceso de cansancio por el esfuerzo realizado, al término del semestre dentro del Smith College Sylvia se vio afectada por un severo resfriado que la llevó hasta la enfermería.

A partir de ese momento un patrón de conducta se empezó a establecerse, durante los meses de intenso stress se enfermaba físicamente, para posteriormente dar paso a una depresión.

Las materias que le ocuparon fueron en ese momento inglés, francés, botánica, arte, historia europea y educación física. Al término del curso descansó

durante 15 días en Wellesley. También se empleó como cuidadora de niños.

En cuanto a sus relaciones amorosas había alcanzado intensidad con el joven Dick Norton, estudiante de medicina en Harvard. Sin embargo, él demostraba mayor atracción por ella, como lo demostraba en sus cartas.

Posterior a una de las visitas de Dick, Sylvia se introdujo por completo en la literatura de los siglos XIX y XX, introducción a la política, escritura, expresión visual, introducción a la religión y educación física. Su salud se había quebrantado nuevamente, contrajo un ataque de sinusitis y hubo que llevarla a la enfermería. Lo que empezó como una amistad por correspondencia había crecido a tal modo que Eddy, su gran amigo, ahora le proponía matrimonio. Confusa ante estos sucesos recae nuevamente en una depresión. Al escribirle a Eddy describe a Dick como una persona brillante, con personalidad y con un cuerpo atlético.

En noviembre de ese mismo año, empezó a trabajar como reportera para el Press Board, lo que solucionaba en gran partes sus preocupaciones económicas.

Sin hacer a un lado sus materias escolares, por un nuevo trabajo, se las ingeniaba para llevar una vida completa, conociendo a los jóvenes que se acercaban a ella. No obstante, su depresión iba en aumento al grado de consultar con su amigo Dick, quien le sugirió visitar a un psiquiatra.

Por su aprehensión en cuanto a los chicos y al sexo, en una ocasión le escribió a Dick que ella pensaba que padecía probablemente de esquizofrenia, envidia del pena y sentimiento de inferioridad. Sobreponiéndose ante esa situación disfruta de las celebraciones del Día de Gracias, Navidad y Año Nuevo.

En el mes de marzo obtiene mención honorífica en el concurso anual en la revista Seventeen "The Perfect Set Up" en las vacaciones de primavera de ese año conoció a un joven que la hizo parecer enamorada; su nombre: Bill. En el aspecto literario termina el escrito "Sunday at the Mintons". Asimismo, la revista "Mademoiselle" le otorga un premio en la categoría de ficción, el cual ascendía a 500 dólares, por lo pronto para sus vacaciones no tenía por qué preocuparse en cuanto a su economía.

En esas vacaciones tuvo oportunidad de entrevistarse con varios de sus amigos, asistir a fiestas. Pero la sinusitis volvió a aparecer.

El verano de ese año trabajo como dama de compañía en la casa de la familia Cantor que concluyó el 31 de agosto. La Sra. Cantor escribió una carta a la oficina vocacional del Smith College para hacer notar su diferencia que depositaba en ella y lo agradable que había sido su estancia con su familia.

En Septiembre compartió unos días vacacionando con Aurelia y su hermano Warren en el Cabo, de descanso.

A su regreso a Wellesley, su tiempo lo destinó a escribir, tomar el sol, y visitar a sus amistades, entre ellos, Phillip McCurdy, y su gran maestro Crocket, a quien le platicó la decisión de su posible matrimonio con Dick Norton.

En el año de 1952, Dick llevó de regreso al Smith College a Sylvia, en esa ocasión sus cursos incluían literatura medieval de Howard Patch; estilo y forma y el mundo de los átomos de Kenneth Sherk.

A su llegada al colegio, muchas de sus compañeras y maestros la felicitaron por su logro con el escrito "Sunday at the Mintons". Mientras asumía el rol de escritora principiante. Publica posteriormente "White Phlox" en el monitor de la ciencia cristiana.

Su baja estima sobre ella misma, mostraba en gran parte la depresión por la que cruzaba, sin embargo. ese mismo año, recibe por segunda ocasión el premio que otorgaba la revista Seventeen, su historia "The Perfect Set Up".

Juntos: trabajo y presión escolar, hicieron sentirse exhausta. Fue así que se contrató en la casa de los Cantors, durante seis semanas de julio y agosto, donde atendió y acompañó a los hijos de esa familia.

Cabe hacer mención que el evento más relevante de la revista Seventeen de agosto de ese año fue la publicación de "Sunday at the Mintors", donde los personajes de la historia Elizabeth y Henry tenían gran relación en la vida real con Sylvia y Dick.

Dick presionaba para casarse con ella basándose en su gran similitud.

Tenía deseos de ingresar a Cambridge o a Oxford después de terminar su preparación en el Smith College.

Dick enfermó de tuberculosis y hubo que internarlo en el hospital, aislándose durante su recuperación, en ese entonces los avances médicos no eran tan eficientes como ahora y el tratamiento llevaba años.

En los inicios de noviembre su depresión la empezó a orillar a mentar la

palabra suicidio, como lo escribe.

Ella suponía que la preparación de la clase de ciencias físicas, había sido muy pesada. Pese a que en el día de gracias visitó a su familia, y a los Cantors lo que le levantó el ánimo.

De regreso al Smith College, Sylvia volvía a deprimirse, su amistad con Eddy por correspondencia era muy intensa, lo que provoca malestar en ella.

De nueva cuenta la revista Seventeen le publica un poema titulado "Twelfth Night".

En el verano de 1952 la revista Smith reedita "Sunday at the Mintons".

Ya en el mes de diciembre conoce a otro joven Myron Lotz, apodado, Mike. Compartieron algunos paseos y bailes.

Su relación con Dick se mantenía por correspondencia con quien intercambiaba entre otras cosas su gusto por varios escritores, en ese mes comienza a sufrir de insomnio, lo que la debilita y le causa dolores de garganta, acompañados de problemas emocionales, que la llevan a visitar al psiquiatra del colegio.

El 20 de diciembre va de regreso a su casa y como siempre visita a sus amigos.

A fines de diciembre intentando aprender a esquiar se fractura la pierna izquierda, a su regreso a Smith College en enero de 1953 Sylvia tuvo que realizar algunos gastos no previstos, ya que con la pierna enyesada en ocasiones se veía

obligada a viajar en taxi.

La presión del curso de ciencias físicas y su rompimiento con Dick contribuyeron a su inestabilidad mental, su amigo Eddy le aconsejó acudir a una terapia psicológica.,

Sin embargo, en febrero la materia que le había resultado de gran presión le da créditos de excelencia, ese mismo mes le retiran el yeso, y decide pasar uno de esos fines de semana con su amigo Mike bailando, paseando y comiendo. Nuevamente Sylvia recibe otra propuesta de matrimonio de Dick, pero ella trata de alejarse. Mientras tanto se encontraba muy ocupada con su carrera.

Un hecho importante en aquel entonces fue la publicación de su poema "Carnival Nocturne" en la Revista Seventeen en el mes de febrero, asimismo, una recaída depresiva la lleva nuevamente a la enfermería, paralela a esta situación Sylvia vende 3 poemas: "Doomsday", "To Eva Descendins The Stair" y "Go Get The Goodly Squab" por la cantidad de mil dólares.

También en 1953 gana el premio literario en la revista Mademoiselle y recibe una invitación para participar en un encuentro literario que se efectuaría en Nueva York en el verano.

En mayo escribe un artículo acerca de 5 jóvenes poetas. A partir de mayo acepta trabajar para Mademoiselle, la Revista.

En el College Smith obtiene excelentes calificaciones y obtiene 2 premios de poesía.

Antes de partir para Nueva York pasa dos semanas en su casa. Nueva York después de la Segunda Guerra Mundial era un centro de reunión de los más grandes artistas e importantes figuras internacionales. En Nueva York se hospeda en el hotel Barbizon para mujeres ubicado en la esquina de Lexington y la calle 63; se hospedó en el piso 13.

Las chicas con las que convivía eran egresadas de las mejores escuelas del país. Brillantes, ambiciosas y altamente motivadas. Quienes demostraron a Sylvia sus propios talentos en muchos sentidos. Durante su estancia, el sentir de Sylvia cambió, se daba cuenta que ellas no sentían la misma presión que ella por demostrar la excelencia de su intelecto, pese a que era obvio. Para Sylvia se abrió un mundo intelectual muy amplio al conocer y compartir con importantes personajes de la literatura, lo que la lleva a hacer nuevos contratos, como con la revista Literaria Discovery.

Nueva York no sólo fue trabajo, también asistió a obras de teatro, ballet, así como reuniones en diferentes restaurantes y bares.

Los cambios de carácter eran temperamentales, y en ocasiones rompía llorando inesperadamente.

Pese a que la carrera era estudiada desde ese entonces por expertos por su intensidad y belleza, los resultados en Nueva York no fueron tan excitantes como ella esperaba. En una carta enviada a su maestro Crocket Sylvia refleja una peligrosa infelicidad mental.

A su regreso a Wellesley la reciben en la estación su abuela y su mamá, fue

entonces cuando Aurelia le mencionó que no sería posible que estudiara en Harvard porque las inscripciones ya habían pasado.

Así que decidió pasar el verano en Wellesley con su mamá haciendo sus propios trabajos.

Durante la primera semana no encontró nada que llamara realmente su atención y se le dificultaba concentrarse. En una ocasión su madre comentó que Sylvia pensaba que se le había agotado la imaginación y creatividad lo cual representaba una etapa muy difícil.

La segunda semana se acompaña de sus amigos con quienes comparte momentos de esparcimiento, sin embargo, la partida de éstos provoca en ella más tristeza aun.

Cansada de escribir comienza a dar clases, y acepta un trabajo de medio tiempo en el hospital Newton de Wellesley como enfermera.

Su miedo por pensar que podía estar perdiendo la razón la lleva a comprar varios libros de psicología.

Debido a su inestabilidad emocional su madre la acompaña con la doctora Francesa Racioppi, quien la canalizó al servicio psiquiátrico con el doctor J. Peter Thornton; después de tres consultas Thornton dio su diagnóstico, la paciente debería recibir un tratamiento médico, debido a su severa depresión. El doctor recomendó la terapia de electrochoques. Las sesiones se iniciaron en el hospital, sin que se llegara a la hospitalización total. El 29 de julio de ese año recibe la primera dosis de la

terapia eléctrica, la cual causó que cesara su comunicación casi por completo.

En teoría, los electrochoques bajaban la ansiedad del paciente, pero en el caso de Sylvia, le incrementó la ansiedad, esto era sin duda alguna un error médico.

Durante 3 días adicionales le fueron puestos los electrochoques. Los electrochoques se aplicaban sólo después de que el paciente hubiera tomado un relajante muscular o anestesia, además de que el doctor o la enfermera debía acompañar a la paciente en su recuperación, en su caso no pasó nada por el estilo, sin relajante su cuerpo permanecía rígido y con miedo, propiciando que ella quedara electrocutada; no había nadie acompañándola, experimentando así gran dolor y soledad tendida sobre la plancha, lo anterior la volvió más vulnerable aún.

Seguido a los electrochoques comenzó a padecer de insomnio. Su desesperación la hacía tomar píldoras para combatir la falta de sueño.

El 21 de agosto asiste con unos amigos a la playa. Ahí hace referencia al suicidio.

Después de su exhaustivo año académico, un desilusionante año en Manhattan, el rechazo de Harvard y la terapia de electrochoques, dos días después provocaron que el 23 de agosto intentó suicidarse al tomar 48 píldoras para dormir, dejando a su lado una nota, "salí a dar un paseo largo, estaré de regreso mañana". Esto sucedió un lunes, su madre había salido al teatro, a su regreso encontró solamente la nota, alarmada Aurelia notificó a la prensa, a los amigos y a la familia.

Pasaron dos días, era miércoles y la policía también continuaba buscándola,

hasta que su hermano Warren la encontró en el cuarto de lavado de la casa, tapada y escondida con una sábana cubierta con su propio vómito seco, pero aún con vida; de inmediato fue trasladada al hospital Newton de Wellesley.

A pesar de que se encontraba en estado semicomatoso el diagnóstico era favorable, durante su caída en el cuarto de lavado se había golpeado la cara haciéndose una cortada que le dejaría marcada para siempre.

El enterarse del suceso los periódicos dieron a conocer la noticia. Como respuesta los amigos y personas que la conocían y la admiraban le mandaron cartas de afecto para una más rápida recuperación.

En ese entonces conoce a Olive Higgins Prouty, quien le ayudaría a recuperar su estabilidad emocional. Ella ofreció al hospital el tratamiento de Sylvia.

Una enfermera particular las 24 horas del día. Su abertura en la mejilla se infectó y hubo que suministrarle penicilina.

Para Aurelia el que su hija hubiera sobrevivido significaban una gran afrenta de gratitud, sin embargo se encontraba ante un serio problema mental, ¿qué podía hacer ella como madre?

El primero de septiembre uno de los psiquiatras mejor catalogados del hospital general de Massachusetts consideró conveniente sin duda alguna trasladar a Sylvia a un psiquiátrico, él estaba dispuesto, siempre y cuando Aurelia lo aceptara.

A fines de agosto Sylvia recibe una carta de su gran amigo Gordon, lo que la hace un poco más amable ante la vida. Sin embargo, ella continuaba muy enferma,

el tres de septiembre después de pasar ocho noches en el hospital, los doctores la transfirieron al hospital general de Massachusetts, el doctor Liderman determinó que Sylvia no padecía de ninguna enfermedad mental, sino que se trataba de una enfermedad nerviosa, que venía desde su adolescencia, y vaticinaba una recuperación total. El doctor Mc Pherson la examinó y como segundo diagnóstico mencionó, que eran los síntomas sugestivos de esquizofrenia en el final de la adolescencia, y por su parte el tratamiento no era tan alentador. El paciente podía curarse con un tratamiento o sin él, el factor tiempo era impredecible con una supervisión inteligente. Insulina y electrochoques, era lo más indicado afirmó. Debido a que la paciente no respondió como el doctor Liderman suponía, se veían en la necesidad de trasladarla a un hospital psiquiátrico privado, Mc Lean hospital.

Por su parte la Sra. Prouty quería enviarla a Sitrer Hill, un country club como clínica que se encontraba en New Canaan, Connecticut, Prouty ya había hablado con el director y los gastos médicos corrían a cargo de la función que ella presidía.

El tratamiento se realizó en Mc Lean, como miembro de la casa Barnhouse.

La rehabilitación no fue fácil, incluso llegó a perder su habilidad en la lectura, su personalidad había cambiado. Quien antes era integrada, sólida, ahora se mostraba dispersa.

El tratamiento consistía en sesiones de psicoterapia diaria, inyecciones de insulina reguladas, tiempo libre para terapia ocupacional. A pesar de los descos de la señora Prouty el tratamiento no hacía gran cosa, así que ella le asignó la tarea de que Sylvia pasara sus manuscritos. Prouty consideraba que una rutina de trabajo

bien estructurada podía sacar a los enfermos mentales adelante.

Su madre y la señora Prouty la visitaban regularmente durante su estancia en el hospital, pese a todo continuaba con su gran depresión, el director del hospital manda un reporte por escrito a la Prouty.

El 15 de diciembre recibe sesiones de electrochoques recomendados por Barnhouse, hasta antes de Navidad.

Durante las vacaciones de diciembre la depresión comenzaba a evaporarse y resurgía de nueva cuenta la de antaño.

El 13 de enero deja el hospital, y sólo asistiría a éste para continuar con su tratamiento, pero ya sin la necesidad de que permaneciera en el hospital, sin costo alguno, debido a su grata recuperación.

Al concluir su tratamiento estaba lista para reanudar su vida como estudiante, aunque ahora se trataba de una estudiante especial.

A finales de enero regresa a Wellesley para continuar su preparación para Smith.

Pasa algunos momentos con Philip Mc Curdy con quien llega a una relación sexual.

En ese tiempo Aurelia recibe una carta de una de las hermanas de Otto, quien le contaba que en la familia de los Plath su madre, una hermana y otra sobrina habían enfermado de depresión, probablemente la enfermedad de Sylvia había sido

heredada de su padre. De regreso a Smith para su siguiente curso, Warren la acompañó y en el trayecto sufren un accidente que pudo haber terminado en tragedia.

Los primeros días en Smith trata de acoplarse a su nuevo cuarto, el colegio le otorgaba consideraciones especiales. En ese periodo sólo se inscribía a tres materias, Tolstoy y Dostoyevsky, la historia intelectual del siglo XIX, y ficción norteamericana de 1830 a 1900.

El supervisor Kenneth Wright le pidió que tomara las cosas con calma, disfrutándolas realmente.

Con su brillante récord pudo concentrarse en reajustar su vida escolar.

Sin embargo, su graduación tendría que retrasarse y no iba a ser posible que saliera al mismo tiempo que sus demás compañeras de grupo.

En ese entonces una de sus amigas más cercanas era Nancy Hunter con quien platicaba acerca de su frustración, de su poca autoestima y comienza por vez primera a platicar de la relación que mantuvo con su padre. Sylvia no creía en Dios ni en la vida después de su muerte.

Para el mes de marzo de ese año, se encontraba muy ocupada, asistía a cursos de lectura, estudiaba con un ritmo muy intenso, y se permitía conocer algunos muchachos y reinició su amistad con Ilo Pil el artista estoniano que había conocido durante uno de los veranos. Ilo la invitó a Manhattan, ella decidió ir a pasar sus vacaciones, en Barnhouse le aprobaron el viaje y el 28 de ese mismo mes partió a

Nueva York, en el aeropuerto de la guardia la esperaban Ilo con su madre, la instalaron en Harlem, la relación con Ilo sólo podía ser de amistad ya que éste se encontraba comprometido para casarse durante su estancia aprovechó para visitar museos, entre otras actividades culturales. Pese a lo estipulado el interés que mostraba Ilo en ella la hizo regresar a Wellesley.

Después de sus vacaciones y de nueva cuenta en el colegio Smith escribió un soneto "Doom of Exiles".

En la primavera de 1954 la revista del College Smith publicó cuatro poemas, a partir de esta fecha en lo académico y creativo de su vida funcionaba como siempre.

También en la primavera de 1954 se volvió más glamorosa con su persona, la cicatriz de su cara no había desaparecido aún, pero con el cabello rubio dorado había logrado su objetivo, un cambio de personalidad.

Era el mes de abril, había encontrado un muchacho que le llamara la atención, se trataba de Sassoon, quien tenía un sofisticado gusto por la música, la literatura y el vino.

Frecuentemente, expresaba la gran preocupación que traía para una mujer soltera el mantener relaciones sexuales.

Al momento de elegir su tesis senior en Smith elige a Dostoyevsky, continuaba escribiendo y publicando con la misma excelencia como la chica de oro que ya una vez había sido.

La temporada de vacaciones la pasó en Wellesley, su amiga Nancy comparte con ella algunos días, hace todo lo posible por descansar y relajarse para la siguiente etapa en el colegio.

En el mes de julio entra a Harvard junto con su amiga Nancy y dos amigas más, quienes juntas rentan un departamento de una recámara en Cambridge.

Estudia alemán y la literatura del siglo diecinueve. (Balzac, Dickens, Flaubert, Tolstoy como lecturas complementarias) uno de los maestros de verano de Harvard de nombre Edwin le interesa hasta el grado de sostener una relación sexual con él, relación que terminó con una peligrosa hemorragia vaginal que la llevó al hospital.

■ Era agosto y la petición de Gordon Lameyer de casarse era casi un hecho, pero la inestabilidad emocional de ella la alejó nuevamente de esta idea.

Decide aplicar para las universidades de Oxford y Cambridge, y se concentra al máximo en sus estudios del último semestre en Smith, también trabaja para revistas y otras organizaciones, lo cual la separa por completo de su relación con Gordon.

Ya en el mes de diciembre entabla de nuevo su relación con Richard Sassoon; en el aspecto literario gana el premio de la revista Vogue de París, y publica sus poemas "Circusin Three Rings" y una pequeña historia "In The Mountains" en la revista Smith.

Los últimos meses de su estancia en Smith se vio muy motivada en su trabajo.

En febrero es aceptada en las Universidades de Oxford y Cambridge con mención honorífica para estudiar su maestría.

Su relación con Sassoon tampoco prosperó y cada vez se tornaba más complicada.

En marzo estudia alemán y lee Shakespeare y escribía cinco poemas a la semana. Y continuaba colaborando con varias revistas en abril entró a un concurso de poesía el evento consistió en la lectura de poemas ante un jurado selecto y una audiencia de 200 estudiantes.

Los poemas con los que concursó son los siguientes: "Winter Words", "Epitaph", "Lament", "Verbal Calisthenics", "April Aibade", "Love is a Parallax"; "Danse Macabre" y "Two Lovers and a Beachcomber by the real sea".

Ese mismo mes recibe el premio de literatura acompañado de cien dólares, en el aspecto profesional ya podía sostenerse de lo que ganaba con sus publicaciones.

Sin embargo, en el aspecto familiar, Aurelia sufre una hemorragia gástrica y ella decide tomar libre el verano para atender a su madre.

Asimismo, decide renunciar a un curso donde no tuviera que graduarse, por lo que deja el alemán. Lo anterior fue respuesta a la gran tensión que comenzaba a experimentar. Ese tiempo lo dispone para hacer contacto con algunas amistades por carta, entre ellos se encuentra su amigo Gordon, con quien reinicia su relación, sin que ésta llegara muy lejos y termina con un poema escrito "para un marinero de ojos verdes".

En mayo aparece en un festival literario en Kingston, Nueva York, ante más de 700 estudiantes. Obtiene mención honorífica en el gran premio Vogue. El tercer premio de ese mes fue el Elizabeth Babcock Petry Prize, y la lista aumentó cuando su poema "Second Winter" obtuvo el reconocimiento con el premio Ethel Olin Corbin y el Marjorie Hope Nicholson por la mejor tesis final.

Por si no fuera poco la revista Mademoiselle acepta sus poemas para el premio de poetas americanos y compra dos artículos para la revista, los cuales serían publicados en agosto.

El Atlantic Monthly's Weeks acepta otro poema, y finalmente, la revista Smith publica su poema "danza macabra".

Todo lo anterior no causa tanta alegría en ella como su aceptación para estudiar literatura en la Universidad de Cambridge, por parte del departamento de educación internacional del Estado, para intercambios educativos.

El incorporarse a esa Universidad significaba gran emoción; aunque para ese año no apareciera en la lista de los mejores alumnos del Colegio Smith, conformándose con salir sólo en el grupo de miembros de la clase Lawrence.

De cualquier forma al salir del año recibió varios premios, a la ceremonia de graduación asistió Aurelia, para compartir orgullosa el diploma que recibía su hija egresada del Colegio Smith.

Gordon quien había sido invitado por Sylvia no pudo asistir a la graduación; sin embargo, pasaron unos días juntos en la playa Crane.

Por otro lado, la impaciencia de Sassoon aumentaba ese mes, él le escribió 10 cartas.

Visita a su madre quien todavía permanecía en el hospital, vende escritos a diferentes revistas y periódicos.

Conoce a un chico que llama su atención, Peter Davidson. En el fin de semana que pasa con su amigo Sassoon él le demuestra su gran amor.

En julio ella y su madre disfrutan de unos días en el Cabo, celebrando el 50 aniversario de los abuelos.

Al igual que Eddie, Dick y Gordon, ahora Sassoon la presionaba para casarse.

Aparentemente ella se alejó de Sassoon y se dedicó totalmente a escribir.

Conoce a Peter Davidson, es decir, sale con él y abre una nueva relación.

En agosto la publicación mensual The Atlantic Monthly imprimió "Circus in three Rings", así como también The Nation "Temper of time", por su parte Mademoiselle incluyó "Lovers and a Beachcomber by the real sea".

Los elogios a su escritura eran generales, y haber alcanzado más de 220 poemas para una persona de su edad significaba una buena suma, ahora muchos de sus poemas se publicaban en periódicos y revistas nacionales.

La relación con Davidson continuaba, durante el mes de agosto ya se habían visto varias veces con gran confianza al grado de contarle lo sucedido en el verano

del 53; el intento de suicidio. pero ese mismo año su relación con Davidson terminó.

A fines de ese mes viaja a Washington para reunirse con una amiga y disfrutar de algunos atractivos turísticos y culturales. A su regreso a Wellesley se encuentra con Gordon y pasa unos días con su hermano Warren en Nueva York, para luego embarcarse hacia Inglaterra a bordo del barco Reina Elizabeth, para estudiar en la Universidad de Cambridge.

En el trayecto conoce a un chico llamado Carl Shakin. Sylvia tenía la oportunidad ahora de reunirse con brillantes estudiantes de literatura inglesa. En esos primeros días salía a pasear con Carl y otros amigos del curso.

En Cambridge los cursos se dividían en trimestres separados de dos largas vacaciones al año.

Por lo pronto se familiarizaba con la escuela y el pueblo. Se le había asignado a vivir en Whistead en una casa de 10 mujeres ubicada en Barton Road donde ocupaba una recámara sola.

Conoció a su tutora e inició su preparación para sus cursos opcionales tales como las lecturas de F. R. Leavis Cobre los moralistas ingleses, historia de la crítica literaria entre otras.

A dos meses de su llegada a Cambridge se enferma de sinusitis y tiene que asistir a la enfermería.

Los primeros meses están llenos de actividades que atraían mucho su atención y tiene la oportunidad de entablar nuevas relaciones amistosas.

Pese a que ya había cursado varios seminarios de literatura se dio cuenta que le faltaba mucha preparación, desconocía en absoluto los clásicos y varios siglos de literatura inglesa. En diciembre también participa en una obra de teatro, donde desempeñaba el papel de prostituta. En esos días recae de sinusitis.

Reinicia su relación con Sassoon, quien había asistido a un seminario de teología en Cambridge. Sylvia no mostraba hasta ese momento ninguna atracción por los muchachos ingleses.

Acompañada de Sassoon en las vacaciones visitó París, después tomaron rumbo a Niza donde celebraron el fin de año.

También visitaron Venecia, donde conoce la casa del gran pintor Matisse y otros puntos de gran interés.

En 1956 regresan de París y pese a que ella había conocido a varios muchachos en el verano ella había decidido elegir a uno solo; Sassoon, sólo que ahora su mejor candidato había tomado una decisión diferente, él se iba a casar con una chica suiza que había conocido. Como consecuencia regresa a Londres confundida y angustiada.

Por lo pronto su decisión era dedicarse a escribir y a sus actividades académicas, asimismo, intentaba vender algunos escritos para la revista New Yorker.

La última semana de enero la dedica a escribir un texto de 25 cuartillas llamado "The Matisse Chapel" donde hacía referencia a su viaje por Venecia.

Resultado de su rompimiento con Sassoon ella comienza a caer en una nueva

depresión.

Para febrero continuaba un intenso frío y la depresión, comienza con insomnios muy frecuente, entonces decide visitar la enfermería y consulta al psiquiatra a quien le cuenta la gran decepción y soledad con que se había encontrado en Cambridge.

Se inaugura una revista literaria, la cual reunía a valiosos colaboradores, en la fiesta de apertura conoce a algunos de sus colegas.

El mundo intelectual en Inglaterra comienza a abrirse, constantemente asistía a reuniones de escritores, sin embargo, ella había comenzado a beber muy frecuentemente.

En una de tantas reuniones conoce al poeta Ted Hughes por quien siente una atracción inmediata. Hughes tenía la fama de seductor en Cambridge.

Por lo que decidió recabar más información entre los conocidos acerca de Ted, quien entre 1954 y 1956 tuvo diferentes trabajos que iban desde jardinero hasta adaptador de obras literarias o libretos. En sus días libres regresaba a Cambridge y pese a que las convenciones de la Universidad no eran de su agrado, le encantaba el pueblo. En Cambridge escribía y leía en la biblioteca de la Universidad y se reunía con sus amigos en un bar.

Por lo regular sus amigos eran escritores que colaboraban en la revista "St Botolph", el mejor amigo de Ted era en ese entonces Luke Myers.

En esa época luchando contra la depresión trataba de mantenerse activa, así

que tan seguido como podía asistía a las clases de lectura de Dorotea Krook, una profesora de Cambridge por quien sentía admiración.

En marzo el dolor causado por una astilla en el ojo la llevó a una operación, quien cansada escribió a su gran amigo Gordon proponiéndole encontrarse ya fuera en París o en Munich.

En Londres, hacia su camino a París, Myers amigo también de Sylvia la invitó a pasar una noche, ahí fue donde da inicio su relación con Ted Hughes.

Ya hospedada en París conoce a otro chico, se trataba de Otto, su amigo Gordon llega a París para encontrarse con ella y juntos dirigirse a Munich.

Cabe hacer mención que se registraron en cuartos separados, de esta forma estuvieron en Alemania, durante sólo un día, después se dirigieron a Austria la tierra de sus abuelos. También visitaron Roma, donde se separaron por una semana, después Gordon la acompañó al aeropuerto y se separaron definitivamente.

A su regreso a Londres se encuentra nuevamente con Ted Hughes y a partir de abril ella y Ted pasaban casi todo el tiempo libre juntos.

Ted sabía de horóscopos y ocultismo, temas que le eran desconocidos y que la inquietaban y llamaban su atención, así como lo paranormal y los poderes de la mente.

En abril el periódico de Cambridge publica "An American in Paris" en el periódico Varsity, un artículo que habla acerca de sus vacaciones de primavera.

La muerte de su abuelita provoca la agudización de los problemas de salud de Aurelia causando gran dolor y preocupación.

En mayo Sylvia y Ted se veían casi a diario y trabajaban juntos. En junio le escribe a Aurelia y le comunica su decisión de casarse en América con Ted.

En ese tiempo envía sus escritos a revistas y periódicos como el New Yorker, el Atlantic Monthly, Harper, Varsity, entre otras.

Por razones académicas y de trabajo se casaron el 16 de junio de 1956 casi en forma secreta, cuando Aurelia fue a visitarlos; a la ceremonia no asistió la familia de Ted.

Aurelia permanece en Cambridge durante unos días. Tres días después Ted va solo a Yorkshire a la casa de sus padres a notificarles la noticia y a recoger algunas pertenencias.

El resto del mes Aurelia, lo dedicaron a pesar, se embarcaron juntos hacia París, donde Aurelia tomó un Tour hacia Italia y se reunieron nuevamente en Madrid, donde rentaron un cuarto en un hotel.

Posteriormente se establecieron en un pueblo llamado Benidorm ubicado en las costas españolas. La montaña y el mar era la vista que tenía la pequeña casa que habitaba la joven pareja. Prácticamente el día lo pasaban juntos, a mediados de agosto ya había completado una historia: "The Widow Mangada" una historia que hablaba acerca de la extraña señora que rentaba los cuartos en Benidorm. También había comenzado otras dos historias más: "The Hypnotizing Husband", mientras

Sylvia aprendía hipnosis ayudada por Ted escribía: "Alicante Lullaby", "Dream With Clam Diggers", "Epitah for fire and Flowers", "Fiesta Melons", "The Goring", "The Beggars", "Spider" y "Thyme".

La vida en Benidorm fue casi perfecta y armoniosa excepto por una ocasión en la que Ted Hughes se encolerizó y trató de ahorcarla sin que hubiera una razón de peso, aparentemente. Ese mismo agosto se trasladaron a París.

Para Sylvia habían muchas sorpresas en la personalidad de Ted ya que el noviazgo de tres meses y medio había sido definitivamente muy breve.

Por su parte, su hermano Warren a quien no veía hace algún tiempo los visitó y juntos fueron a conocer a la familia de Ted en Yorkshire.

La familia de Ted estaba familiarizada con temas de ocultismo y brujería a eso debía su especial interés por los horóscopos, la hipnosis y el control de la mente.

En Yorkshire Sylvia produce el poema "November graveyard" y la historia "Remember Stick Man", más una que terminó posteriormente "All the Dead Dears".

Por su parte Ted también escribía fructíferamente. Producía historias infantiles, como "How the Donkey Became and Other Fables". Mientras que ella se encargaba de pasar sus manuscritos y contrataba los textos con varias publicaciones tanto para ella como para su marido.

Su estancia en Beacon con la familia de su esposo no era nada favorable, para su relación.

Por ese entonces la BBC invita a Ted a grabar un programa de radio. Esto se llevó al cabo en Yeats.

A su llegada a Cambridge ella realiza más poemas para "The Atlantic Monthly", ese mes termina dos historias cortas: "The Invisible Man" y "The Wishing Box" y varios poemas, entre los cuales están "Spinster" y "On the Plethora of Dryads".

La revista "Ganta" publicó su historia "The Day Mr. Prescott Died". Al mismo tiempo también la publicación "The Nation" aceptaba los siguientes poemas de Hughes. "Wind", también "The Christian monitor le compró "Sketchbook of Spanish Sumer" sin dejar de sentirse insatisfecha porque el New Yorker le rechazó dos textos; uno de ella y otro de Hughes.

Durante su estancia en Cambridge, Ted permaneció en la casa de sus padres, y cuando la fue a visitar grabó su programa de radio y concertó uno posterior.

Para su cumpleaños Ted le dio un paquete de cartas del Tarot, así como otros objetos que la acercarian a los horóscopos y a la astrología.

En los días posteriores a este evento Ted buscó una casa donde habitar juntos y la encontró en la avenida Elltisley número 55, ahí disponían de todo un piso en la planta baja. Cabe señalar que compartían el baño con la pareja del piso de arriba. El se mudo de inmediato pero ella tuvo que esperar hasta el 7 de diciembre.

Plath y Hughes mantenían sus vidas en orden y se centraron en la tarea de escribir y publicar textos tales como: "Ella Mason and Her Eleven Cats". A Ted le

fueron aceptados "The Drowned Woman" y "The Hawk In The Storm". para las publicaciones Poetry y The Atlantic Monthly respectivamente.

Ahora Sylvia también se firmaba con el apellido de su esposo en sus escritos. También escribió los manuscritos de poesía de él, "Two Lovers and Beachcomber by the real sea" y "The Hawk in the rain". Este último título lo inscribió en un concurso de poesía porque creía en su fuerza y riqueza artística.

A los seis meses de casados los esposos Hughes Plath tenían problemas de carácter económico, aun cuando él además de publicar sus escritos daba clases en una escuela local, donde el salario era muy modesto.

Pese a lo anterior 1957 pintaba mucho mejor por lo que respecta a lo económico ya que iniciaron con mucho trabajo.

Ambos trabajaban copiosamente en diferentes diarios y revistas.

Sylvia tomó la decisión de escribir a varios colegios para solicitar trabajo.

En febrero Ted recibe la aceptación para la publicación de su libro. De igual forma, por escrito recibe la invitación para dar clases, ella aceptó la posición de inmediato.

Ted también había enviado su carta de solicitud para publicar "The Little Boys and the Seasons": sin embargo, de acuerdo al editor debía de cortar dos poemas ya que le resultaban demasiado sofisticados para los niños sin llegar a ser adecuados para los adultos.

En el mes de abril recibieron más textos rechazados de diferentes revistas como "The Paris Review", "The Sewanee Review". Sin embargo, "The London Magazine" compró a Sylvia "Spinster", "Black Rook in Rainy Weather", "Famous Poet" escrito por Ted. La capacidad de trabajo de Sylvia era impresionante daba clases, leía y escribía.

Mayo lo escogió para examinar sus escritos, durante tres días completos se había propuesto escribir.

Las evaluaciones finales la dejaban exhausta como para trabajar sobre "Two Lovers" para la competencia de Yale.

Antes de venir a América van a visitar a su familia en Yorkshire, ahí trabajaron en la corrección de "The Hawk in the rain". Ahí pasaron su primer aniversario de bodas el 16 de junio. Después de varios días en altamar, y padeciendo mal de mar, el 29 de junio llegan a Wellesley donde son recibidos con una recepción por la familia y los amigos de ella quienes querían ver y conocer a Ted, entre ellos se encontraban Gordon Tameyer, Philip McCurdy, Los Crockets, los Cantors, los Freemans, Elly Friedman, Marcia y Mike Plummer, and Peter Davidson. Con Gordon Sylvia se mostró cordial pero extrañamente distante, con los demás feliz y efusiva.

Después de la fiesta de bienvenida visitaron por dos semanas a Aurelia, quien había sido promovida a la Asociación de Profesores en la Universidad de Boston.

Mientras tanto llega un telegrama a Wellesley notificándole a Ted la publicación de su libro "The Hawk in the rain"

Como regalo de bodas Aurelia les invita a su estancia en el Cabo, ahí el poeta se entera de que numerosas revistas y periódicos de América e Inglaterra estaban publicando sus escritos.

El trabajo de ella por el contrario se había rezagado, su empleo no la tenía del todo satisfecha, aunado a que pensaba ganar un concurso de poesía, que no ganó.

En los primeros días de septiembre se establecen en Northampton, rentaron un departamento no lejos de campus, las clases no fueron lo que esperaba. No le agradaba el sistema ni tampoco el ambiente que percibía, lo que le provocó un estado de tensión, que la sacaba de control, sus sentimientos y pensamientos se contrariaban. Por un lado deseaba ser la esposa, maestra y escritora perfecta mientras que por el otro lado se conformaba simplemente con vivir la vida de forma fácil.

Durante el otoño de 1957 sólo pudo vender dos poemas al "London Magazine". "Accent" publicó sus poemas "Recantation" y "Tinker Jack and the Tidy Wives" y el "Grecourt Review" editó "All the dead dears". También recibe mil dólares y varios reconocimientos por haber obtenido el premio Bess Hokin.

Al mismo tiempo Hughes escribía y publicaba exitosamente tanto en América como en Inglaterra.

Sylvia caía lentamente en una oscura depresión, mientras Ted era invitado con más frecuencia a eventos culturales, como el de Nueva York por ejemplo.

Llegado noviembre se deprime aún más, siente declinar su talento, según le

escribe a su madre.

Ambos deciden pasar las vacaciones de diciembre junto a Aurelia en Wellesley, ahí Ted conoce a Olive Higgins la protectora de Sylvia, y le cae tan bien a ella que le propone aparecer en la televisión. También en diciembre cae enferma de sinusitis y tiene que abandonar su curso.

Mientras él continuaba haciendo contactos profesionales, le ofrecen trabajar en la Universidad de Massachusetts.

Había iniciado 1958 y a ella se le dificultaba publicar. En febrero the Alumnae Quarterly edita su poema "Spinster" y la Artnews le hace una propuesta.

Sylvia empezaba por ese entonces a sufrir de insomnio, y las píldoras y el alcohol resultaban un remedio para ese mal.

Por lo que se le dificultaba escribir y su estado emocional, la llegaba a depender cada vez más de Ted.

A finales de marzo seguida por la emoción que le produce una pintura de Paul Klee, escribe dos poemas largos "Virgin in Atree" y "Perseus". Al día siguiente escribe 2 poemas más originados por el mismo pintor "Battle Scene" y "Departure of the Ghost" y "The Disquieting Muses", "On the decline Oracles", "Snakecharmer" y el "Dream".

Registra en sus diarios que en la historia consideraba a sus rivales a las siguientes escritoras: SaPPHO; Elizabeth Barret Browning, Christian Rossetti, Amy Lowell, Emily Dickinson, Edna St. Vincent Millay. Y por parte de sus colegas

escritoras o de una generación anterior a Edith Sitwell; Marianen Moore, May Swenson, Isabella Gardner y Adrienne Rich.

Ted es el protagonista de una reunión literaria y Sylvia al igual que sus familiares y amigos asisten con gran expectación.

Ese mismo mes la pareja se traslada a Springfield Massachusetts, donde él realizó varios programas.

En Massachusetts los Hughes tuvieron algunos pleitos. Al parecer Ted se había convertido en criticón de las acciones, según relata ella misma en sus diarios.

Sin embargo, los celos que sentía Sylvia iban en aumento, se había enterado que Ted acompañaba a una que otra chica por la Universidad, comenzaba a querer presentarse sólo a las conferencias y diferentes eventos que se llevaban al cabo. En una ocasión la negativa de que ella asistiera a una presentación los llevó a un pleito público que terminó en un ataque de rabia de Sylvia.

No obstante, algunas noches después, tuvieron una pelea física y donde llegó a arañar la cara de Ted. Entonces pudo comprender que bajo ciertas circunstancias ella eran tan violenta que podía llegar a matar a alguien o a sí misma.

A principios de junio después de concluir sus deberes oficiales en Smith, hicieron un viaje de cinco días a Nueva York, donde pudieron reunirse con editores y gente del medio intelectual.

Inundada como por una corriente eléctrica Sylvia escribe 4 poemas, y pese a todo estuvo positiva para el mes de julio e intentó trabajar y sentirse bien.

Aun cuando su estado de ánimo no era del todo favorable, estaba muy sensible y lloraba con mucha facilidad.

Permanecieron en Northampton hasta el mes de julio. Durante esa temporada "The New Yorker" publicó "Mussel Hunter at Rock", así como también el artículo "Beach Plum Season on capecod".

A principios de mes se cambiaron a un agradable departamento en Beacon Hill en Boston.

Instalados en Boston intenta una nueva rutina; estudia idiomas y escribe, lo cual no era suficiente ya que no era el nivel que ella añoraba.

El dinero disminuía por lo que decidió trabajar como secretaria en el hospital general para enfermos mentales adultos de Boston.

Conforme pasaban los días volvía a deprimirse y reaccionaba de forma violenta no tan sólo con Ted, sino con su madre también. Ahora sus preocupaciones giran alrededor del dinero, su esposo y quedar embarazada.

Ted la calificaba como opresora y juez. Al ver ella que su estado emocional afectaba a las personas que más quería, decidió reiniciar, la terapia psicoanalítica bajo la supervisión de la doctora Ruth Barnhouse.

Durante la terapia tuvo la posibilidad de analizar la relación entre ella y su madre.

Era el mes de diciembre, comenzó a escribir en Boston, cosa que no había

hecho desde su llegada.

Le son publicados un poema "Second inter" en "The Ladies Home Journal" y le son comprados tres poemas en "The London Magazine", inspirada por los escritos acerca de las enfermedades mentales produce una historia corta "Johny Panic y the Bible Dreams".

Mientras tanto los pleitos entre la pareja no cesaban. Ella encontró en los amigos, en este caso en Lucy Mckee la compañía que no encontraba en su pareja.

1959 comenzó con un artículo de Corinne Robins en Mademoiselle, el cual se centraba en la vida de 4 jóvenes poetas, entre ellos se encontraban Plath y Hughes. La carrera como poetas se intensificaba al mismo tiempo que los llantos cotidianos de Sylvia.

Y la desilusión y angustia invadía a la escritora cuando le eran rechazados sus escritos. Había decidido retomar su novela de Cambridge "Falcón Yard" y terminarla.

La situación se agudizó cuando Sylvia tomó durante la terapia la relación de ella con su padre, y la doctora le recomendó la visita a la tumba de su padre. Entonces, fue a Azalea donde descansaban los restos de Otto Plath; su estado emocional la llevó a escribir varios poemas. Y regresó otra vez a la tumba de su padre "Electra en Azalea Path" fue uno de ellos, al igual que "Metaphors".

En primavera apurada por el dinero, acepta un trabajo de medio tiempo de Sanscrito y de estudios hindúes en la Universidad de Harvard.

Ted recibe la beca Guggenheim y obtuvo alrededor de 5 mil dólares. La pareja Hughes Plath acostumbraba compartir con algunos amigos. En abril él recibe una invitación formal para asistir a una colonia de artistas en Nueva York, para el mes de septiembre y octubre.

Nada los detenía en cuanto a esa pasión por escribir y publicar que estaban viviendo. La revista "Sewanee" había aceptado editar "Pint Shirley".

El New York había terminado aceptando recientemente "Watercolor of grantchester meadows" y "Man in black".

Por su parte The London Magazine publicó tres poemas de Ted, y Sylvia había sido publicada en dos revistas más "Horn Book" y "The Cristhian Science Monitor".

Ella hace amistad de trabajo con una poetisa que admiraba Anne Sexton.

En junio la revista "The New Yorker" le regresó dos historias, y el Atlantic Monthly también le rechazó los poemas y los escritos. Sin embargo, la revista "Sewanee", la revista "London" compró dos poemas, y la Hudson review cuatro. Reescribió el libro "The Bed Book".

Durante el mes de junio le dio prioridad a la lectura. Diariamente leía lo más que podía, por ejemplo: J.D. Sallinger's. "The years" un libro escrito por Virginia Woolf.

En ese momento dispusieron dar un viaje de recorrido por algunas partes de Estados Unidos. El punto que definieron fue California, ahí visitaron a una de las

tías paternas e Sylvia a quien no conocía. En ese viaje tienen un accidente con un oso, este suceso le sirve de base para construir varias historias.

Al llegar a Wellesley recibe la carta de notificación que le desaprobaba la edición de su libro infantil, el cuento lo tildan de ser para adultos, sin que tuviera los requisitos que ellos pretendían, los editores le sugieren intentarlo con otra cosa. Asisten a la reunión de artistas en Yaddo, donde participaban con más de doce artistas, al principio empezó a leer a Eudora Welty, Jean Stafford, Ann Katherine, Anne Porter. Eventualmente se apartaba un poco de esas lecturas para poder disfrutar un poco más de Ezra Pound quien atrapaba su imaginación, Elizabeth Bishop por quien Sylvia desarrolló una gran admiración.

El New Yorker le rechazó unos escritos, lo mismo que Atlantic Monthly.

Para los meses de septiembre, octubre y noviembre la cosa parecía mejorar, ya que el nombre de Sylvia volvió a aparecer en los mejores diarios. La revista Partisan, la revista The London, The Christian Science Monitor y el Suplemento Literario de la revista Times. También en octubre el New Yorker compró "A Winter's Tale." La revista London le acepta la historia "This Earth Our Hospital". Acepta varias proposiciones para publicar sus poemas.

En Yaddo la pareja se hipnotizaba diariamente lo que les permitía hacer ejercicios mentales que ella utilizaba en su escritura. Fue en Yaddo donde surgió el "Manor Garden" y "The Colossus" la obra que más tarde se distinguiera por ser una de las mejores por su gran calidad intelectual y poética, sobre una relación entre hija y padre.

Desde su llegada a Yaddo había padecido de intensos dolores de cabeza y una ocasión durante el mes de octubre tuvo una crisis nerviosa.

Con la frase nueva vida renaciendo y la guía de Ted, aunado a más hipnosis, astrología y Tarot. Dejó Yaddo junto con su marido y se marcharon para Wellesley el día de gracias.

A su llegada confirmó su embarazo de cinco meses, el 12 de diciembre, justo cuando apareció su poema "Un cuento de Navidad" en la revista New Yorker, vio por última ocasión Wellesley. Llegaron a Londres y continuaron a Yorkshire el 17 de diciembre, donde Sylvia no la pasó del todo bien con la familia de Ted, por lo que mientras él platicaba con su madre y parientes, ella se la pasaba trabajando.

El tres de enero arriban a la ciudad de Londres y se establecen en un tercer piso que continuaba siendo modesto.

El piso renta a 18 dólares a la semana, tenía una recámara, un baño, estancia y cocina. Su ubicación le permitía estar cerca de la estación del Metro Regentes Park y Charing Cross. Rodeado del parque Chalcot y otro parquecito también muy cercano.

En marzo con el embarazo de ocho meses se le ha hacía muy difícil permanecer mucho tiempo sentada en reuniones por lo que prefería estar en casa.

Por su parte Hughes logra gran impacto con la publicación de un libro suyo que contenía alrededor de 40 poemas dedicados a su esposa, el cual produjo una gran admiración por parte de la crítica.

ESTA TESIS NO DEBE
SALIR DE LA BIBLIOTECA

La noche del 31 de marzo comenzó con los dolores de parto, y para las 5:30 del día siguiente primero de abril de 1960 nació su hija Frieda Rebeca, habiendo recibido el primer nombre por la hermana de su esposo y el segundo por la tía, hermana de Otto Plath. El parto fue relativamente corto: cuatro horas y media, y Ted la acompañó y le ayudó con ejercicios hipnóticos y de relajación. Los primeros 14 días de recuperación, en Inglaterra los servicios de salud envían una ayudante para ayudar a una más pronta recuperación de la madre. El cansancio propio de ese estado le impedía escribir. Siendo su primera salida de casa 15 días después de haber parido, fue a una reunión social, donde se comentó la publicación de varios de sus poemas.

Uno de los sucesos más relevantes de esta etapa fue una cena ofrecida por el escritor T. S. Elliot y su esposa Valery. Sin menospreciar las reuniones que tuvieron con gente de la BBC, y otras reuniones con poetas y escritores. Ella mostraba su inclinación política para con quien sería presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy y una fuerte aversión por Nixon. No sólo tenía una nueva hija sino también había conseguido una nueva publicación de el "Colossus".

En mayo pese al tiempo de múltiples actividades sociales y los cuidados que merecía Frieda, los Hughes trabajaban arduamente.

Después de su embarazo es examinada respecto a su estado de salud, teniendo para su satisfacción una respuesta favorable.

A Ted lo invitan a un programa de radio y le mandan la aceptación de su libro "The Colossus" a Sylvia. El cual incluía 48 poemas, incluyendo los realizados en

Yaddo, y reuniendo una tercera parte de poemas escritos en Estados Unidos. Este libro estaría dedicado a su esposo.

A fines de febrero Ted recibe una invitación a la sociedad de poesía y acepta de inmediato. A la Universidad lo acompaña Sylvia quien no conocía esa Universidad y logran contratar nuevas publicaciones y conocer personajes involucrados con el mundo intelectual.

En junio la lista de publicaciones de Plath iba en aumento, sus poemas aparecieron en "The critical Quarterly, the London Magazine, y "The partisan review".

En julio sus poemas también aparecieron en Harper's y the Atlantic Monthly. Sylvia terminó los siguientes poemas: "Sleep in the Mojave Desert", "On Deck", y "Two Campers in Cloud Country", dos de éstos fueron comprados de inmediato por la revista "The New Yorker".

En agosto regresan a Londres a trabajar y para el mes de octubre sus poemas aparecen en the Hudson Review, the Kenyon Review, the Atlantic Monthly, así como también la BBC acepta dos nuevos poemas: "Leaving Early" y "Candles".

En noviembre decide trabajar cuentos e historias cortas para revistas femeninas, ya que la publicación de su libro el "Colossus and the Other Poems" no tuvieron el éxito que ella esperaba, ya que la crítica la ataca como poeta, principalmente A. Alvarez, en un artículo publicado el 18 de noviembre en la revista "The Observer".

La familia Hughes pasa esa Navidad y el año nuevo en Yorkshire hasta el año nuevo.

Durante su estancia en Yorkshire la hermana de Ted, Olwyn tiene grandes diferencias con Sylvia que llegan a causar problemas familiares al grado de tener que abandonar la casa de los suegros. Le hace saber a su madre a través de una carta que probablemente la posición de su cuñada hacia ella era producida por una relación demasiado cercana con su esposa.

En enero de 1961 ya en Londres y tratando de olvidar los incidentes con Olwyn, presta mayor atención de un fragmento publicado de Colossus en la publicación "The Spectator", donde las críticas a sus poemas eran favorables.

Poco tiempo después en Londres recibe la noticia de un nuevo embarazo, por lo que ella toma nuevamente un régimen de alimentación especial y cuidados encaminados a mejorar su salud durante este periodo. Después de la noticia, comienza a trabajar en un nuevo proyecto: The Bookseller.

Con el tiempo fue adoptando una vida social más hermética y una rutina de trabajo literario. En febrero una revista edita "A Winter Ship" y en el Londres Magazine "The Fifty Ninth Bear". En ese entonces Sylvia y Ted tenían un trabajo de radio llamado "Two of kind", donde entrevistaban a parejas de casados que trabajaban en el mismo campo, en ese empleo muestran la unión que mantenían, que era muy estrecha.

Felicita a Anne Sexton por su nuevo libro "Tobedlam and part way back", al día siguiente abortó su bebé, sin embargo, para su tranquilidad el médico había

autorizado que ella podía embarazarse de inmediato si así lo quería, aun así Sylvia se entristeció y se deprimió por lo ocurrido.

Posterior a ese accidente escribe siete poemas: "Parliament hill Fields", "Whitsun", "Zoo Keeper's Wife", "Face Lift", "Morning Song", y "Heavy Women".

En febrero y marzo aparecen más revistas con críticas a el "Colossus" enfatizando que el lenguaje de la escritora era inusual sin ser excéntrico.

Durante las dos semanas siguientes estuvo hospitalizada por un problema de apendicitis, mientras Ted se hacía cargo de su hija Frieda. Una de esas noches llegó con la mejor medicina para levantarle el ánimo, contrató con el "New Yorker".

Durante su estancia en el hospital leía a Agatha Christie, escribía cartas, y admiraba las flores que les enviaba Ted, sus familiares y algunos amigos.

Ya en el departamento donde vivían en Chalcot Square, continuaba recuperándose y empezó a escribir nuevamente con el título de "Tulips", relatando el punto de vista de una mujer que se encuentra enferma.

En marzo Ted recibe la noticia de haber ganado el premio Hawthornden para la publicación de su libro Luperca, además una medalla de oro y la cantidad de cien libras.

Tres días más tarde otro poema "I am vertical" mientras the New Statesman publicaba "Magi".

En abril se concreta la publicación de un libro de Ted hecho para los niños

titulado de "Meet my Folks" con ilustraciones de George Adams y dedicado a su hija Frieda. el libro se vendió muy bien.

En mayo Sylvia tuvo dos publicaciones más, The Listener publicó "Life" y the observer "Morning Song".

En junio Hughes asiste a la ceremonia de premiación: "The Hawthornden prize" donde conoce a otros personajes de la literatura.

Para ella el mayor evento en ese entonces era la llegada de su madre a quien desde su partida de los Estados Unidos, dos años atrás no veía. Ese tiempo también aprovecharon para que mientras Aurelia cuidara de Frieda ellos dieran un viaje por Europa.

En julio Aurelia conoció a Frieda y a la familia de su yerno en Yorkshire. De regreso a Londres Sylvia se entera de haber ganado el premio en Cheltenham Festival.

Asimismo, un día después de su regreso inicia la búsqueda de una casa más amplia que les permitiera tener más comodidades, y optan por las afueras ya que en Londres este tipo de casas les resultaban demasiado caras.

La vida afuera de Londres sería totalmente diferente a la que llevaban, pensaban que ahí tenían mucho más tiempo para estar con la familia y escribir más.

En agosto Aurelia regresa a Estados Unidos y días después los Hughes firman lo que sería su nuevo hogar así como también la publicación de "El Colossus" por otra ocasión.

También en agosto Sylvia confirma un nuevo embarazo.

El día 31 de ese mismo mes la pareja se cambia a su nueva casa ubicada en Devon, Court Green.

Su primer huésped en la casa es Warren, el hermano de Sylvia quien llega a pasar algunos días con ellos durante su primer viaje a Europa.

Ya instalados en la casa establecen su vida cotidiana, escribir y cuidar a su hija.

Hasta el mes de octubre tienen una rutina productiva, continúa publicando y escribiendo poemas, además de plantear una nueva novela: "The Bell Jar".

La Navidad se acercaba y el intenso frío iba en aumento, el terrible frío producía como siempre depresiones en Sylvia, sin embargo, por primera ocasión en la casa de los Hughes-Plath colocaron un arbolito de Navidad.

El 17 de enero de 1962 ve nacer un nuevo hijo, quien lleva el nombre de Nicholas Farrar, ambos cuidaban afanosamente de sus hijos.

Asimismo, le notifican que muy probablemente para el mes de abril se publicaría the Colossus, en las postrimerías de ese mes se ve publicado "The Rival" en la revista The New Yorker, y ella y Ted reciben la noticia de que estarían incluidos en una publicación llamada New Poets From England and América.

Extrañamente para con Nicholas Farrar, Ted no mostraba el mismo entusiasmo y cariño que como con Frieda.

The London Magazine publica de Sylvia "In Okaster" y de Ted "Still Life".

Sus prácticas de hipnosis y meditación continuaban favorablemente. En marzo cuando se recobra de su embarazo escribe dos horas diarias y hace un programa para la BBC, el cual hablaba de embarazo, aborto y nacimiento.

En abril estaba llena de quehaceres domésticos lo cual le restaba mucho tiempo para su escritura, sin embargo, la mejoría en el clima le producía beneficios en su persona y trabajo. Habían hecho algunos arreglos a la casa y recibieron la visita de los familiares de Ted.

A partir de que Nicholas comienza a dormir toda la noche empieza a escribir cuatro horas diarias empezando de las seis de la mañana, por lo que en abril produce varios poemas "Little Fugue", "My Father", "An Appearance", "Crossing Water", "Elm" entre otros.

Su escritura siempre reflejó todo aquello que aparecía en su vida, el poema "Elm" es de gran fuerza donde se habla del desamor que empieza a sentir a través del narrador, por el abandono de el amor, y pese a que la vida de la familia Plath había alcanzado estabilidad completa, los poemas reflejaban la lejanía que sentía en ese entonces en su relación con su esposo.

Mientras hacían arreglos para su casa, cuidaban de los niños, plantaban, y por supuesto escribían afanosamente. Ted escribía poemas y Sylvia el "New Statesman Review" una colección de cuatro libros para niños.

Para el mes de junio, la pareja de David y Assia Wevill llegaron a Court

Green como invitados, él era poeta y ella intentaba serlo, y eran quienes rentaban el departamento que habían dejado en Londres. Cuando las 2 parejas se encontraban reunidas compartían su gusto por la literatura y poesía, sin embargo, entre Assia y Ted hay una clara atracción sexual se manifestaba cada vez con mayor fuerza, la reputación de Assia no era del todo conveniente para la estabilidad de los Hughes, ya que había tenido varios amores con poetas del lugar y se había divorciado en varias ocasiones.

La relación entre ellos fue cada vez más cercana al grado de que en una ocasión cuando ambos se encontraban en una escena amorosa dentro de la casa Sylvia bajó y los vio, Ted abrazando a Assia por debajo de la bata. La prueba era inequívoca y a partir de ese momento la vida para Sylvia toma un nuevo curso. Su marido se había enrolado en otra relación con una mujer a quien no le importaba más que ella misma.

No dijo nada, simplemente un inmenso dolor ocupó su corazón, y a la partida de los Wevills escribió "Event", y "The Rabbit Catcher" donde muestra aquel inmenso desamor en el que había caído.

La tensión y los pleitos entre ella y Ted comienzan de nuevo, y cuando se suponía creía en el matrimonio perfecto todo comienza a desmoronarse.

Por si fuera poco encuentra una nota de Ted dirigida a Assia donde le solicitaba verla al día siguiente de su partida en Londres.

El verano de 1962 se recrudecía con gran amargura para Sylvia. no sólo en el aspecto, matrimonial sino también en el literario. el Colossus apareció en Inglaterra

y Estados Unidos, y la crítica no parecía responder de forma favorable.

Pocos días después llegan los padres y un tío de Ted a Devon, este último se hospeda en Court Green, la casa de Hughes, y los padres en un hotel del lugar. Durante los seis días de su estancia ella no se sentía del todo bien en cuanto a su ánimo, sin embargo trataba de disfrutar a sus hijos y el esplendoroso paisaje que le ofrecía, que le brindaba el campo.

Por su parte él vivía el éxito de su libro para niños y la popularidad de su programa en la BBC.

También recibieron la visita de unos amigos. Se trataba de Alvarez, quien había conocido anteriormente a Sylvia y al verla de nuevo la encontraba diferente, quizá con mayor fuerza y deseos de vivir que antes. Alvarez quien era editor le propone publicar algunos poemas para enviarlos al "The observer".

El matrimonio Hughes iba con frecuencia a Londres, en algunas ocasiones juntos y otras Ted las aprovechaba para continuar su relación con Assia.

A fines de junio Aurelia su madre también los visita y aun cuando Sylvia platica acerca de las cosas hermosas que tenía en la vida, sus hijos, un marido exitoso, una casa bonita y una fructífera carrera como escritora, Aurelia la notaba tensa y deprimida, así como también distingue la inmensa tensión que existía entre su hija y su yerno Ted.

En esa temporada la muerte de un amigo de ambos, Percy Key le afecta profundamente, y la lleva a escribir "Berck Plage". así como también concluye los

manuscritos de su novela "The Bell Jar", además graba un ensayo "A comparison".

Como es costumbre la situación por la que pasa se refleja en un nuevo poema "The Other" donde habla acerca del adulterio y el cataclismo que produce una tonta aventura.

La pareja discutía cada vez más, él salía con mayor frecuencia solo, sin siquiera avisar, el lugar a donde se dirigía, ella lo sabía, indudablemente su esposo se encontraba con Assia en Londres.

El ánimo de Sylvia no decaía, por el contrario se veía más optimista que de costumbre y la estancia de Aurelia en Court Green le ayudaba para tomar fuerzas y enfrentar su situación.

Ambas ocupaban su tiempo positivamente, disfrutaban de todas las ventajas que tenía su vida en Court Green, pese a ello una llamada de Assia a su casa buscando a Ted, le produjo una crisis nerviosa, que causó estragos y conflicto en los niños Frieda y Nicholas. Afortunadamente Aurelia se hizo cargo de los pequeños y ella se refugió toda la tarde en su habitación.

No entendía lo que estaba pasando, no podía creer que la actitud de Ted afectara tanto a su familia, a sus hijos a ella misma, si todo estaba tan bien se preguntaba por qué había de pasar esos problemas.

Ante tal situación decidió Aurelia mudarse a una pensión, para que la pareja pudiera solucionar el conflicto con mayor libertad, así que cada noche después de pasar todo el día con su hija y sus nietos ella regresaba a su lugar de residencia.

No obstante, la ayuda de su madre, Sylvia se encontraba tan turbada como en años no se le veía, tal situación le impedía escribir, aun así las palabras de Assia en el teléfono se ven retratadas en el poema "Words Heard by accident, over the phone" poco a poco perdía el control de su angustia incendiando primero los escritos de su novela *the Bell Jar*, después algunas de las cartas que Aurelia le había enviado y una vez más algunas pertenencias de Ted, así como también cartas y toda clase de recuerdos que ella con amor y cuidado había acumulado.

Lo anterior causaba un gran dolor a Aurelia, sin embargo, tenía que regresar nuevamente a Estados Unidos y el 4 de agosto Sylvia, Ted y los niños se despiden de ella.

El primer poema en el mes de agosto es "Burning Letters". Once días después de la partida de Aurelia, la pareja va a Londres con una buena disposición para encontrarse con Olive Higgins Prouty, disfrutan de una velada junto con esta gran amiga, y pasan la noche juntos en el mismo hotel donde estaba Olive, sin los niños, ellos se habían quedado a cargo de una niñera en Devon; ambos habían hecho un trato de no comentar fuera de la casa la difícil situación por la que pasaba su matrimonio. Sylvia contacta otros amigos, le escribe a su amiga Ann Sexton, y el 27 de agosto le hace saber a su madre la decisión de separarse de su marido. Aun cuando rehusaba el divorcio lleva los trámites correspondientes.

Se acerca a algunos amigos quienes le daban gran apoyo, entre ellos, cuenta la pareja de los Compton y los Kanes, estos últimos se hacen cargo de Frieda y Nicholas cuando ella viaja a Irlanda. El estado mental de Sylvia comenzaba a ser de preocupación. Tanto para los amigos como para el mismo Ted, sin embargo, ella

había decidido no tener más un marido el cual le fuera infiel, y tampoco quería eso para sus hijos.

Aun así viajan juntos y aprovechan para visitar a amigos mutuos, compartir sus pasatiempos como la hipnosis, la guija, y aun cuando habían pactado no hablar de sus problemas maritales, tratan de solucionarlo dando a conocerlo ante uno de sus amigos, sin que exista una respuesta positiva, por el contrario en medio de una deseada reconciliación por Sylvia, Ted la abandona en Irlanda bajo el pretexto de ir de cacería con uno de los amigos y no regresa más.

Regresa sola a Court Green, el 18 de septiembre y recibe un telegrama de Ted donde le comunica que él regresaría a Court Green tiempo después, lo cual le produce a ella una gran furia hacia él.

Asimismo, recibe una carta de su amiga y doctora Ruth Barnhouse donde le indica que no debe permitir que le haga más daño la inmadurez de Ted.

Trata de sobreponerse y salir adelante, en una carta escrita a su madre le cuenta acerca de los días que pasaron en Irlanda ella y Ted y los califica de buenos momentos, también hace referencia a la indisposición que sentía Ted por Nicholas Farrar, y le confiesa que en una ocasión él le había dicho que no quería hijos, pero nunca tuvo el coraje para evitar traerlos al mundo a Frieda y Nicholas.

Sin su consentimiento Ted había gastado grandes sumas de dinero en Londres al lado de Assia, dinero que habían juntado a través de los años y con grandes esfuerzos por parte de ambos, principalmente de Sylvia quien era la que llevaba la economía del hogar.

Ese mismo mes va a Londres en busca de un abogado que se hiciera cargo del caso, ya para ese entonces había solicitado a su madre que le mandara dinero de una cuenta que tenía en Boston.

Un día después de la cita con el abogado Sylvia regresa a su estudio a escribir. Septiembre podía catalogarse como un buen mes para la poesía. The New Yorker publicó "Blanchberrying" the Listener por su parte también editó "The Surgeon At 2 A.M." y The Observer "Crossing the Water". También le aceptan "The Elm Speaks" y termina otro poema titulado "For Fatherless Son". En los últimos días de septiembre escribe "A Birthday Present" el cual es un monólogo, al terminar de escribir éste, Ted aparece en Court Green y su mera presencia le provoca una inmensa furia, ella le pide que recoja sus cosas y se marche de inmediato, dejándole una gran soledad.

Llega el mes de octubre y lo inicia con varios poemas, "The Detective", "The Courage of Shutting-Up", "The Be Meeting", "The Arrival of the bee box", "Stings", "The Swarm", "Wintering", los últimos referentes a las abejas los coloca dentro de una selección llamada "Bees". El tema de las abejas es más recurrente en esta época, así como también la memoria de su padre.

Pese a las peticiones de su madre de mudarse a Estados Unidos, ella decide permanecer en Inglaterra.

De igual forma le comunica que Ted había aceptado pagar la manutención de sus hijos, y le hace saber que David la pareja de Assia había intentado suicidarse cuando se enteró de su abandono por Ted, este último podría suponer que Sylvia

tenía muchas posibilidades de hacer lo mismo debido a su inestabilidad emocional acostumbrada.

Sin embargo, a su partida Ted le hace sentir su desamor mencionándole que no quería vivir más con ella.

El 11 de octubre se despiden definitivamente en la estación de Exeter, ese mismo día ella concluye el poema "The Applicant" donde relata el rompimiento con su esposo.

Al día siguiente escribe "Daddy" cuyo nombre original era "Daddy, Daddy Lie Easy Now".

Algunos días después ella cae enferma de gripa, afortunadamente contaba con la ayuda de una niñera que en esos momentos era el brazo fuerte para poder atender a sus dos hijos.

Orillada por una gran fiebre escribe "Medusa" un poema donde una mujer joven es atacada por un gran monstruo.

Su relación más intensa en este momento la mantenía con su madre a quien le escribe que los últimos poemas que había escrito harían su nombre, la convertirían en un genio como escritora. Su madre preocupada no sólo por su situación emocional sino también por la económica le ofrece una pequeña cantidad de dinero mensual para ayudarla a solventar algunos gastos, y así ella poder sentirse más tranquila, sin embargo, le hace saber que para su próximo encuentro ella estaría de nuevo estable y feliz.

Continúa escribiendo y completa "The Jailer", "Lesbos" y "Stopped Dead".

La enfermedad no cesaba, tampoco la fiebre con la que ella escribe "Amnesia" y "Lyonnesse".

Para Sylvia era un gran peso sobreponerse a la enfermedad y cuidar a sus hijos, su madre desde Estados Unidos le pide a algunos amigos que le ayudaran a conseguir una persona de planta que acompañara a su hija, a sobrepasar esta mala temporada.

A mediados de diciembre consigue una joven que le ayude con los quehaceres domésticos y con los niños.

Con la joven en casa aprovecha para dedicar más tiempo a la escritura teniendo como resultado "Cut", "By Candlelight" y "The Tour" los cuales escribió el día de su cumpleaños, el primero que pasaba Sylvia sin Ted desde el año que se conocieron.

"Poppies in October" y el "Ariel" el cual la lleva a culminar una metáfora donde un jinete y su caballo estaban predestinados para una función particular.

A fines de octubre suma otros poemas, "Purdha" y "Nick and the Candlestick" y completa otro más que había iniciado anteriormente "Lady Lazarus", después de la lista anterior deja de escribir durante una semana y visita sola Londres.

Ahí se encuentra con Alvarez, uno de sus amigos editores quien también estaba divorciado y rentaba un departamento en aquella ciudad, platican, toman algunos tragos, y ella le comenta la idea de mudarse a Londres con sus hijos.

Asiste a una reunión que obedecía a la nueva publicación de un libro, graba algunos poemas y se encuentra con otros editores, escritores y gente que le abría las puertas para continuar publicando. Y grabando para algunas estaciones de radio.

A principios del mes de noviembre decide cambiar su residencia a Londres y localiza un departamento que había pertenecido a otro escritor localizado cerca del zoológico a unos cuantos minutos de la BBC.

A su regreso a Court Green produce en una rápida sucesión los siguientes poemas: "Getting There", "The Night Dances", "Gulliver", "Thalomid", "Letter in november", "Death and co.", "The Double or Schizophrenic nature of Dead".

También concluye el manuscrito de la selección de más de 40 poemas el cual estaba dedicado a sus hijos.

Algunos poemas son bien recibidos más otros no logra colocarlos en las revistas donde solía publicar como the London Magazine, the New Yorker, y the Atlantic Monthly.

La producción de sus poemas la mantenía entusiasmada por la aceptación que alcanzaba con escritos.

Así concreta en el mes de noviembre "Years", "The Fearful", "Mary's song", y "Winter Trees".

Todo parecía indicar que estaba sobreponiéndose ante aquellos difíciles momentos, aún así, el solo nombre de Ted Hughes le producía, según explica en una carta a su madre. una furia incontrolable

La publicación de "The Bell Jar" bajo el seudónimo de Victoria Lucas le ocupaba parte de su tiempo, concluye el poema "Ocean 1212W" y planea una nueva novela "Doubletake".

A principios de diciembre se muda para Londres, durante la primera semana trata de acoplarse a su nuevo hogar, pinta ella misma el departamento, se comunica con sus vecinos, y vuelve a ver a Ted, pasan junto con los niños un día en el zoológico y él le comenta acerca de la buena calidad de su trabajo.

Sin embargo, toda la angustia que ella experimentó cuando niña con la muerte de su padre es reactivada con el abandono de Ted.

En su nueva casa en Londres trata de establecer su nueva vida pero sin la ayuda de una niñera las cosas no eran tan fáciles, por lo que en diciembre sólo escribe tres poemas: "Brasilia", "Childless Woman" y "Eavesdropper".

La cercanía de la Navidad acrecentaba la depresión que sentía, la cual también sería la primera Navidad sola con los niños y sin Ted, aun así se sobrepuso y esa Navidad la pasaron en compañía de unos amigos.

En particular Alvarez mostraba un gran interés por ella no sólo como escritora sino también como mujer, y Sylvia trataba de refugiarse en él, por lo que pasaban momentos juntos donde platicaban, tomaban algunas tragos y leían poemas; sin embargo, el mismo Alvarez le explica que en ese momento él no se encontraba dispuesto para ninguna relación formal.

El año de 1962 concluía con una nota que la turbaba por demás, la novela

"The Bell Jar" no sería publicada debido a que mantenía un lenguaje muy difícil para el común de los lectores.

1963 llega con el peor clima en Londres desde hacía varios años, grandes cantidades de nieve cubrían todas las calles y el servicio de electricidad tenía constantes fallas. Las enfermedades y suicidios se multiplicaban con esa clase de clima. Para ella quien era realmente sensible, la inclemencia del clima le hacía una muy dolorosa estación. El calentador no funcionaba, los niños se mantenían dentro de la cama y ella luchaba contra la gripa y la sinusitis que eran sus peores enemigos.

Contrastando con esta situación el London Magazine publica algunos de sus últimos poemas.

Para ese entonces ya había inscrito a Frieda en una guardería por la que pagaba 4 dólares semanales y la niña permanecía ahí de 9:30 de la mañana a 12:30 del día.

La ruptura entre Sylvia y Ted había afectado sin duda alguna a Nicholas y Frieda, lloraba profundamente cuando su padre la visitaba. Sylvia acudió al doctor ya que desde octubre había perdido mucho peso, además una deformidad en el ojo de Nicholas por lo que tendría que someterlo a una cirugía.

Ese mes vio en varias ocasiones a Ted, iban al zoológico y la visitaba por lo menos una vez a la semana en la casa para verse con Frieda. La actitud de Ted la enfurecía por completo, después de trabajar tanto para salir adelante económicamente, ahora él disfrutaba la vida solo, mientras ellos se encontraban solos, y enfermos, ya que tanto ella como los niños sufren fuertes padecimientos gripales, por lo que se hace necesario contratar a una enfermera así como también la

ayuda doméstica de otra señora. Varios de sus amigos la visitan en este mes, sale con ellos al cine, visita algunas cafeterías y restaurantes.

No obstante, luchaba intensamente contra la gripa y la depresión. tomaba vitaminas para el apetito y pildoras para dormir.

A fines de enero consiguió una ayudante de 18 años para que cuidara de los niños. Entonces ella puede escribir dos historias. "América América" y "Snow Blitz".

Y pese a todas las especulaciones ese mismo mes sale publicado "The Bell Jar" bajo el seudónimo de Victoria Lucas, esta novela la dedica a Elizabeth y David sus amigos los Compton quien le habian dado gran apoyo cuando ella más lo necesitó; la respuesta fue favorable en cuanto a los lectores y la crítica, así lo confirma The Times Literary Supplement's, la revista de la BBC y The Listener, pero esto sucedía sólo en Inglaterra porque en Estados Unidos la novela había sido rehusada.

Antes de que terminara enero, comenzó a escribir nuevamente con gran energía. Así produjo "Sheep in fog", "Child", "Totem", "The Munich Mannequins", "Paralytic" y "Gigolo".

Asimismo, febrero lo inicia escribiendo "Mystic" un poema religioso donde el narrador hace alusión a la fe y al amor, "Kindness", "Words", "Contussion", "Balloons" y "Edge", éste es muy posiblemente el último poema que Sylvia escribe, su temática se basa en el triple suicidio de una mujer con sus dos hijos.

Desde el verano de 1962 su estado emocional se venía deteriorando, sus

vecinos relatan que su angustia la llevaba a crisis por demás terriblemente dolorosas, solía pasarse horas y horas inmóvil mirando con una mirada perdida a través de las ventanas. Esa angustia se manifestaba con mayor intensidad después de las visitas que Ted le hacía a su hija Frieda.

A pesar de todo ello, de su angustia, de su dolor, de su impotencia, de su fracaso en su vida matrimonial, trataba de hacer planes a futuro. Para marzo esperaba la visita de su amiga Marcia Brown, también pensaba aceptar la propuesta de trabajo por parte de la BBC, pero el doctor el mes de febrero le diagnostica una depresión patológica severa, Sylvia mostraba una sensibilidad fuera de normal, tal como la sufren los artistas, había provocado principalmente por su separación y el rompimiento de su matrimonio. Por lo que le fue sugerido un tratamiento psiquiátrico unido a un método antidepresivo.

Un pleito con la niñera la llevó a un estado de histeria, la solución al parecer era permanecer en la casa de una amiga mientras le confirmaban su lugar en un hospital. Así lo hace pero en la casa de su amiga presentó una crisis nerviosa severa, adicción a las píldoras para dormir y una incontenible depresión.

En una ocasión a las 9:30 de la madrugada se despertó pegando de gritos, llorando, pidiendo ayuda y descargó toda la furia que sentía según explicó su amiga en contra de Ted, Assia y la familia de él, explicando que su más grande error había sido el haberse casado.

Su matrimonio ideal, explicó, sólo había sido una falsa idea, y ahora todo estaba roto para ella, su frustración era por demás angustiante.

A pesar de la ayuda y comprensión que recibía por parte de sus amigos

decide regresar a su departamento en compañía de sus hijos, y sumado a esto, se enteró que Assia estaba embarazada.

Al llegar a su casa, llama a su vecino Thomas, a quien le había pedido que le depositara unas cartas al día siguiente de su llegada, de acuerdo a lo relatado por su vecino ella parecía estar bajo los efectos de los medicamentos, después de una noche en vela, alrededor de las cinco de la madrugada, sube leche y pan a sus hijos, les cerró la puerta del cuarto y abrió las ventanas, bajó y colocó unas toallas en el piso para impedir que saliera nada por la puerta, y abrió las llaves del gas de la estufa y metió la cabeza en el horno.

Al día siguiente la enfermera que habría de asistirle llegó a las 9 de la mañana y después de varias horas pudo colarse al interior del departamento, el fuerte olor a gas inundaba la casa y los llantos de los niños se escuchaban desesperadamente, al entrar encuentra el cuerpo con la cabeza dentro del horno.

La nota que dejó decía: favor de comunicarse con el doctor Horder. Éste llega momentos después al lugar de los hechos e intenta dar respiración artificial inútilmente, el cuerpo y alma de Sylvia Plath habían quedado inertes de acuerdo a la autopsia a las 10:30 de la mañana.

Le comunican a Ted lo ocurrido y el 15 de febrero se lleva al cabo el funeral sin la participación de la familia de Sylvia. Es enterrada en el Saint Pancras Gardens, con el nombre de Sylvia Plath Hughes, en su tumba la siguiente frase: "aun en medio de feroces llamas, los dorados lotos pueden ser plantados".

CAPITULO III

LOS DIARIOS COMO DOCUMENTOS DE LA COMUNICACION

En la comunicación humana al mismo fenómeno o hecho se le puede dar diferentes interpretaciones, tantas visiones como seres humanos; lo anterior es una de sus características particulares, siempre es subjetiva, es decir, gracias a la posibilidad de recrearlo, nosotros conocemos el mundo. De acuerdo a lo que nos cuentan desde el momento de nacer, contar es hacer historia, es perpetuar nuestra percepción de la vida, contar cómo vivimos, contar lo que vivimos, brinda identidad, ubica al hombre en los hechos de la vida.

Toda la comunicación que recibe el hombre le da forma, le informa de su naturaleza y la transforma.

Cuando pequeños, las palabras de la madre, enseñan el mundo de una forma particular, es entonces cuando se forma la codificación de los signos y símbolos de la vida, es a ella a quien en gran medida le debemos el hablar, el medio para comunicarse dentro de una sociedad, para ocupar un lugar como individuos, para cumplir con uno de los objetivos de la comunicación, formulando a partir de ese

momento el mensaje de nuestra vida.

Los pensamientos más profundos del hombre a lo largo de su vida se fincan en la estructuración de un lenguaje propio. La estructura del pensamiento es resultado de un proceso de comunicación.

La formulación de un lenguaje da la posibilidad de perpetuar la visión de la vida, contar lo que acontece día con día, el acto pertenece sólo al hombre, es único. Sin embargo, cuando el pensamiento trasciende, se escapa de lo común. Ve y percibe de una forma que destaca, que merece atención porque da respuesta a preguntas que seguramente estarán vigente, descubriendo valores universales.

Tal es el caso del artista, quien es capaz de encontrar un lenguaje que quiera su repetición, que permanezca, que continúe vivo el pensamiento.

Su valor es parte de los fenómenos sociales, son originados dentro de un contexto; a través de un lenguaje propio puede mostrar su visión, su manera de vivir, de pensar, de actuar, conocemos experiencias.

Por ello antes de llegar al particular y sensible lenguaje de una de las escritoras en lengua inglesa más importantes que haya registrado la historia de la literatura. De la comunicación, -que permiten informarnos del suceso- he contado la vida de Sylvia de forma biográfica, refiriéndome principalmente a los hechos que se suscitaron a lo largo de su vida, la enfermedad de su padre, la voluntad de su madre, sus estudios, diversiones, relaciones de triunfos y derrotas, así pues resulta fascinante la vida de una de las líderes más relevantes de los movimientos feministas, y una de las escritoras de género más apasionantes, durante varias

décadas y aún es vigente, la doblemente premio Pulitzer e infinidad de muchos otros... cuando explica por sí misma el entendimiento de su existencia, la intensidad de su vida, explica su visión del mundo, como se formó su proceso de comunicación.

La obsesión de Sylvia Plath por el mundo perfecto de las abejas, es símbolo de su padre, de quien su abandono fue la muerte de Dios en una niña de nueve años. Se peleó con su naturaleza, se quitó la vida en ese instante, cuando su madre le informa de la muerte de Otto Plath, su padre, exclama "nunca volveré a creer en Dios".

Desde pequeña escribía poemas y gustaba de otras artes, su sensibilidad aflora, se cultiva, se intensifica y rompe sus límites, se aísla, se separa, toma un rumbo diferente. Su pensamiento, explica valores naturales, razonamientos indiscutibles en la naturaleza del ser humano, y de forma particular en la mujer.

Abre su visión como un lenguaje accesible y que responde incógnitas de millones de personas, se cristaliza.

El lenguaje que adopta en sus poemas, son los momentos de su vida, con palabras que sienten, que reflejan un pensamiento por demás fuera de lo común, imágenes que construyen un mundo particular.

Sylvia Plath alcanza el poder divino de la comunicación, de la comunicación universal "El don de las lenguas" que le es otorgado a Moisés y después a los apóstoles.

A través de los diarios personales de esta escritora la comunicación se sirve de estos documentos para confirmar una vida interior exteriorizada. Los diarios muestran cómo se vienen almacenando nuestras percepciones y estructurando el pensamiento con signos particulares. Los diarios son la voz inflexiva de quien los escribe.

Sus diarios reflejan parte del proceso de conocimiento (comunicación) que se produce hacia el interior de esta escritora.

El caso del artista es una fuente de energía que establece un código y aprende un lenguaje, que le permite transmitir su propia experiencia respecto a la función del hombre. Emite signos los cuales al trascender reactivan infinitamente el proceso. En el caso específico los signos que aprende en su infancia llevan consigo la intensidad de la cercanía de la muerte y el insaciable cuestionamiento de su padre por el mundo perfecto que sólo tiene cabida en las abejas.

El mensaje del hombre está inmerso en el descubrimiento de su propia naturaleza. La justificación, se vive lo que se piensa. Los artistas dejan sus ideas en plástica, en que hacer, los poetas viven la vida con colores, aromas; intensidades que plasman en un lenguaje particular que les permite sus describir sus pensamientos e ideas con armonía y equilibrio, ya que la belleza es algo total, bien subjetivo.

A su vez va tocando la sensibilidad de los demás seres humanos traspasando las fronteras de la civilización; reflexiones que les cuestionan su función específica.

Las mismas preguntas que hacen los artistas cuando el hombre está hecho para comunicar e informar acerca de su justificación ante la vida, es el mensaje de su

especie.

El hombre puede trascender en el proceso de la comunicación y transformarlo en tanto su pensamiento continúe vigente, ahí está Buda, Jesucristo, Shakespeare, Mozart, Van Gogh, Dalí Las Bronte, Jean Austín, Juana de Asbaje, Virginia Woolf, Simoine de Bouvare, Carson Mc Cullers, Marguerite Yourcenar, Flaubert, y miles y miles de personas más, y aun cuando muy pocos alcanzan la intensidad de los primeros mencionados, su pensamiento es totalmente vigente, encierran valores del hombre que les permite ser infinitos, esa es su misión, emiten conjeturas.

Artistas como Sylvia Plath logran vender más de 80 mil ejemplares anuales en un solo país. Textos, documentos que guardan su pensamiento, su ansiedad por la vida, con un lenguaje de enorme belleza poética y claridad en sus reflexiones, su habilidad para expresarse lo encontró en la literatura. La estructura de su pensamiento se establece en la infancia, su sensibilidad enfrenta los lineamientos establecidos desde entonces. La esencial del ser humano se determina siempre, si conocemos como se ha formado una persona a través del proceso de la comunicación, sabiendo de sus signos y de sus símbolos. Sería entender que los problemas no son porque odiamos a nuestros padres o madres o porque los amamos, como diría el psicoanálisis, sino por lo que nos enseñaron de la vida.

Y quien es capaz de calificar qué ha sido bueno y qué ha sido malo, la naturaleza del hombre es la que determina cuando desafiamos al organismo, entonces si se siente la muerte.

Cada quien tiene su visión de la vida, y no hay calidad moral que pueda

recriminar o aplaudir sin conocer la fuente de este suceso. Y como suceso es quien cuenta con una fuerza para atraer a través de un lenguaje universal. De sobrevivir a su propia muerte.

Los pensamientos más íntimos de Sylvia Plath han quedado plasmados en sus diarios, que juegan el papel de documentos dentro de la comunicación, son los testimonios que informan de un hecho.

Los diarios corresponden a partir de su entrada al Colegio Smith, una adolescente con una sensibilidad exacerbada por la muerte de su padre, cuyo empeño y dedicación la colocaron siempre en las estudiantes más brillantes y sobresalientes de los Colegios en donde vivió esa etapa que es donde se asienta la personalidad de los seres humanos.

Para Sylvia Plath la escritura significó la mayor parte de su existencia y el aspecto más relevante durante toda su vida. La presión escolar que se imputaba a sí misma, la enfermaba. Su éxito se convirtió en su obsesión.

Por ello decidió continuar viviendo en Inglaterra después del abandono de su marido, en ese país la habían reconocido como una valiosa escritora y poeta, cosa que no sucedía aún en los Estados Unidos. Meses antes de dejar este mundo Sylvia escribió a su madre que se encontraba en su mejor etapa. Tenía un marido exitoso, ella también lo era en su profesión y dos hijos... dos hijos maravillosos, Frieda de tres años y Nicholas de uno. Tenía todo lo que cualquier mujer puede alcanzar; según sus propias palabras, desde entonces la comparaban con una de las figuras más importantes de la historia de la literatura, Emily Dickinson... ¿Qué pasó

entonces? cada quien tiene su propia historia, su codificación es particular. En este caso el lenguaje muestra la visión de una mujer, que no quería morir, que se cuestiona, acerca de su existencia y da vuelo a su creatividad, llevada hasta el límite de su sensibilidad.

Los diarios juegan un papel importante, ya que muestran el proceso de maduración de la escritora. Son el documento que guarda las palabras que la llevaron a caminos de locura, fuera de todo control, donde se destacan los sentidos y se convierte en arte.

Descubrir la visión de un artista a través, o ella misma de su comunicación, de la recreación de los hechos de la vida cotidiana siempre descubre reflexiones importantes, cosas que salen de lo común.

En las siguientes líneas la voz de Sylvia Plath, mostrando lo que pensaba acerca de su condición de mujer, su relación con su madre, las memorias de su padre, la relación con los hombres y mujeres que ocuparon su vida.

Las reflexiones, ideas y pensamientos que dieron origen a un sinnúmero de historias, poemas, artículos que diariamente atraen a nuevos lectores, lectores que a su vez se convierten en emisores dentro del proceso de comunicación y la prolongación del artista.

LOS DIARIOS

A la edad de 18 años, en uno de los campamentos donde solía pasar los veranos Sylvia Plath, después de un día de trabajo recogiendo zarzamoras, escribió.

"Quizá nunca será feliz pero hoy estoy contenta. Nada mejor que una casa, el hogar después de pasar todo el día bajo el sol recogiendo zarzamoras, un vaso de dulce, leche fría, y un gran plato de estas frutas bañadas con crema batida. Ahora sé cómo es que la gente puede vivir sin libros, sin escuela. Cuando uno está tan cansado por la noche que se debe dormir y al siguiente día hay más zarzamoras esperando, y así se va la vida cerca de la tierra. Soy una verdadera tonta al pedir..."

Conmigo, en el artista el presente es para siempre. Este segundo es vida, y cuando se ha ido ya está muerto. Aun así se puede empezar a cada segundo, existe el deber de juzgarlo para conocer por qué murió. Es como un grano de sal sin esperanza, que cayó de una estrella. Una historia, una pintura, puede renovar un poco la sensación, pero nunca es suficiente. Nada es real excepto el presente. Casi siento el peso de cientos de centurias sobre mis hombros. De esta misma forma alguna chica hace miles de años vivió lo que yo vivo ahora, pero ella está muerta y yo viva, pero también sé que yo he de pasar. El momento más alto, el flachazo viene y se va, continúa el grano de arena. Y yo no quiero morir.

Después de que algo pasa uno puede escribirlo, aunque sea de una forma subjetiva, se exageran unas partes y se omiten otras importantes. De cualquier manera uno nunca escribe la forma en que realmente uno no escribe lo que quiere".

..."Las palabras pierden su significado cuando las repites una y otra vez..."

..."Cuando se es joven, uno luce radiante. No se necesita mucho de la religión..."

..."Hay ocasiones en que un sentimiento de expectación llega hasta mí, como

si algo está ahí, atrás de la superficie de mi entendimiento esperando por mí para tomarlo... puedo sentir esto cuando pienso en los seres humanos... los sentimientos vienen vagos nebulosos, cuando consideró la prolongada adolescencia de nuestra especie; los ritos del nacimiento, el matrimonio y la muerte; todas las primitivas ceremonias bárbaras fluyendo en los tiempos modernos. Casi podría pensar, que lo irracional, la pureza bestial fue mejor. Oh. Que algo está ahí esperando por mí.

Quizá esta revelación estallará sobre mí y será hasta ese momento cuando pueda ver lo grotesco que resulta esta monumental broma y será entonces cuando reiré y conoceré lo que es la vida..."

"Dios, esto es todo lo que es la vida, un camino donde se pasa de la risa a las lágrimas, de nuestra propia adoración y odio, de nuestra gloria y disgusto..."

"Mi miedo mental en ocasiones se refleja con una náusea física, que siento en la boca del estómago y me impide desayunar".

"Tengo que hacer algo, necesito hacer un alto de esta grotesca broma antes que sea demasiado tarde. hasta ahora la escritura de poemas y cartas no han sido de gran ayuda para estos momentos. Tal parece que todos los grandes hombres están sordos..."

"LA BIBLIOTECA ES MI LUGAR PREFERIDO..."

..."Tengo mucha conciencia inyectada dentro de mí como para romper costumbres sin causar efectos desastrosos..."

..."Seré un pequeño Dios. En mi casa sentada en mi escritorio, es la mejor historia que jamás haya escrito... mi felicidad que fluye ha sido extraída de una parte lastimada de mí misma, sé que ha de embellecerse, y yo he de transformarlo en palabras sobre el blanco papel. ¿Cómo puede el saber (su enamorado Eddie Cohen) que yo estoy transformando en palabras sobre papel? ¿Cómo puede saber que estoy justificando mi vida, mi ardiente emoción, mis sentimientos, para plasmarlos en la escritura..."

EN EL COLEGIO SMITH

"Ahora ya sé lo que es esta soledad, aunque creo que es una soledad momentánea de cualquier modo. La soledad llega desde un centro imperceptible y difuso dentro de uno mismo, como una enfermedad sanguínea, resulta imposible localizar el centro de la matriz, el núcleo, el punto de contagio".

"Dios, la vida es soledad, a pesar de todos los narcóticos, a pesar del gran oropel de alegría de fiestas que no llevan ningún propósito, a pesar de la falsedad, a pesar de esas máscaras con sonrisas sarcásticas que todos y cada uno de nosotros usamos..."

"Mi deseo de escribir no es una tendencia hacia la intronisión. Empezó desde que yo era pequeña y me sacó bruscamente de los cuentos de Mary Poppins y Winnie the Poo. Escribir en ese entonces no me apartaba de mis compañeros, el hecho es que yo desde la camorra pendencia, no sé de qué forma, era diferente, como el animal salvaje cuando es tocado por la mano del hombre".

"Siento envidia de aquellas personas que piensan más profundamente que yo, que escriben mejor, que pintan mejor, que viven mejor que yo".

"Después de ser condicionado en la niñez a vivir en la adorable tierra del nunca jamás, llena de reinas, príncipes, hadas, hechiceras, dragones y osos de peluche, un mundo mágico que no tenía nada que ver con la realidad, sintiendo la tersa piel de los dedos de una niña reconociendo su sexo, sentir como crece y se desarrolla, convirtiéndose en la brillante en la escuela, (los exámenes son los peores palabras, es como rasgar un duro gis sobre el pizarrón) el sexo, la compatibilidad, la guerra, la economía, la muerte y sobre todo uno mismo. Patética ceguera la belleza y la realidad de la niñez. Me enseñaron que uno no debe ser sentimental, entonces para que nos condicionan en un mundo tan dulce y amoroso como el de las madres ejemplares, si eso tan sólo ha de durar un tiempo, cuando crecemos debemos triunfar y asumir un sin fin de responsabilidades en nuestras vidas.

Las dulces y mágicas palabras de los príncipes se opacaron cuando se enfrentaron al mundo de los aburridos chicos, que lo único que querían era besarte el cuello para después irte metiendo los dedos por entre los botones de la blusa para tocarte los pechos y finalmente violarte. Hay que aprender a que hay millones de chicas que un día dejan de ser adolescentes para embarcarse en la aventura de ser amadas y mimadas (domesticadas). Hay que saber que se debe competir de algún modo y que la belleza y la salud no están en tu reino. Tuve que aprender que de haber nacido en una familia de intelectuales sería una mejor artista. Hay que aprender que nunca se aprenderá nada válido como verdad, sólo momentáneamente, transitoriamente se irán ocupando en su ocasión en un lugar de tu mente... Aprender

que los quieres porque no puedes tenerlos. Suspirar por un organismo del sexo opuesto quien comprenderá y regirá tus pensamientos y tus instintos. La mayoría de los machos americanos adoran a su mujer como a una máquina de sexo, con pechos redondos, y una conveniente abertura en la vagina, como una muñeca pintada, quien debiera tener en su hermosa cabeza nada más que la forma de ofrecer una deliciosa cena y una confortable cama, cada noche después de que su marido llega del trabajo.

¿Frustrada? Si, ¿Por qué? porque es imposible ser Dios, o la mujer-hombre universal o algo más. Soy lo que siento, pienso y hago.

Quiero expresar mi talento tanto como sea posible, estoy segura que en algún lugar recogí la idea de que yo podría justificar mi existencia..."

..."Deseo las cosas que al final han de destruirme, supongo que si el arte te divorcia de forma normal y convencional del vivir, es tan vital como el arte combinado con el vivir, en una palabra. Podrá el matrimonio terminar con mi energía negativa y aniquilar mi deseo de expresarme de forma literaria y plástica, los cuales crecen al igual que este sentimiento de insatisfacción..."

...Siempre existe la opción de estar activa y feliz e introspectivamente pasiva y triste, será posible ir rebotando de un punto a otro a lo largo de nuestra vida..."

(1951)... A través de mis alegorías, símiles y metáforas, he encontrado un vehículo para expresar los turbados pensamientos que llevo conmigo..."

..."Este es un sentimiento que no le importa las ideas o la conducta de las otras personas, hay una sola rectitud y belleza en la vida, la cual puede ser

compartida sin objeciones en el viento, la cual puede ser compartida sin objeciones en el viento y los rayos del sol, al lado de un compañero que comparta y crea en los mismos principios básicos del hombre..."

..."Haber nacido mujer es mi peor tragedia, desde el momento que fue concebida fui condenada a tener pechos y ovarios, y no un pene y escroto, a tener mi propio círculo de acción, pensando y sintiendo rígidamente como lo circunscribe mi inescapable feminidad.."

...¿Por qué tengo la obsesión de que la forma de justificar mi vida es teniendo manuscritos publicados? (1951).

Ahora veo todo, o al menos empiezo a ver. Veo en los chicos, ya que es necesario verlos la única respuesta de una necesidad, que se ha convertido en el germen de todos mis miedos y podría evitarlos. Ahora siento la posibilidad de ser yo misma en el presente y no dejárselo al futuro... ¿por qué yo me turbo tanto mientras otras chicas se regocijan y toman todo a lo grande? ¿Por qué soy tan obsesiva? ¿Por qué hago lo que odio? ¿Por qué no antes de dormir dentro de un oscuro erotismo y sonriendo lánguidamente decir "Algún día seré física y mentalmente satisfecha hasta la saciedad, si conduzco mi vida por el camino correcto"... ¿Por qué me levanto más tarde turbada, sudada, repasando mis pensamientos de forma calculadora..."

...No amo absolutamente a nadie más que a mí misma..."

..."Mi gran problema proviene principalmente de los celos que siento. Estoy celosa de los hombres, una peligrosa envidia que me corroee, es envidiable haber

nacido con la oportunidad de ser activa y participar en la sociedad y no sólo estar presente de forma pasiva y siempre escuchando. Envidio al hombre que es libre de llevar una doble vida, su carrera, su vida sexual y familiar. Cómo puedo pretender olvidar mi envidia de ninguna manera, allí está, insidiosamente y maliciosamente latente..."

Mis enemigos son aquellas personas que me han sobreprotegido.

Primero mi madre, para quien su mayor deseo es que yo fuera feliz, muy feliz, un adjetivo que cambia su significado al mismo tiempo que como pasa el tiempo..."

..."De cualquier manera debo admitir que no soy lo suficientemente fuerte o lo suficientemente rica o independiente como para vivir con mi modelo de ideal de vida.. ¿Cuáles son esos ideales?

..."No someteré mi vida a mi esposo, encerrada en el gran círculo de su actividad, alimentándome al escuchar su última hazaña. Debo legitimar mi propio campo independiente al de él, segura de que debe respetarlo..."

..."Se crean entonces dos opciones, ¿puedo escribir? lograré escribir si practico lo suficiente? cuánto tiempo he de sacrificar antes de saber que soy buena.

Al hacer un recuento de mi vida he llegado a la conclusión de que debo tener un apasionado romance como fórmula para combatir la presión... También admito que estoy obligada a de cierta forma con mi familia y la sociedad de seguir ciertas absurdas pero al fin tradicionales costumbres, que según me explicaron es en pro de

mi propia seguridad, por lo que debo confinar la mayor parte de mi vida al sexo opuesto..."

...¿Buscaré mi relación física mi intercambio animal, y lograré dejar parte de mi vida para mí misma.

"Es posible llevar una vida promiscua y recibir el respeto y apoyo de la sociedad.

Debo estar segura de poder conservar mi matrimonio a través de los años, pues con los años no me sería fácil conseguir una nueva pareja, por lo que he resuelto de una vez por todas que el procedimiento tradicional es la opción, llámese matrimonio.

Por un momento cerraré mi nariz y mis ojos, y brincaré con los ojos cerrados a los brazos de un hombre, sumergiendo mis propósitos, y así irla llevando, hasta que un buen día salga a flote, totalmente ahogada pero inmensamente feliz de no haber sido más que nada; o mejor debo encaminar mi vida ante una meta (por eso considero que hay muchos clubes y organizaciones de mujeres, ellas también quieren sentirse emancipadas e importantes por sí mismas de alguna forma".

"Ahora comienzo a entender la diferencia entre mujer y enfermedad como un verso de la vida.

Cuando me enfermo tanto física como mentalmente quiero extraerme de toda vitalidad y sumergirme en la quietud de una alberca, y alejarne silenciosamente por la corriente por un inmenso río..."

"Tengo miedo, no tengo solidez, estoy vacía. Siento detrás de mis ojos un abismo, una caverna, un vacío, una oscura caverna como un hoyo del infierno, la nada. Nunca pienso, nunca escribo, no sufro, quiero matarme, huir de las responsabilidades. No sé quién soy ni a dónde me dirijo, y sin embargo soy la única que puede dar esa respuesta. Quiero escapar a la libertad, estoy débil, cansada, envuelta en esta positividad humanitaria que es la fe, aquella que propone estar saludable, activa intelectualmente entre otras cosas. No tengo a donde ir, no hay hogar donde pueda llorar, sobre el hombro de mi madre, no hay hombre a quien acercarme, no hay religión, estoy envuelta en un totalitarismo donde debo asumir todas mis responsabilidades para poder sacrificar mi ser de forma altruista por la causa..."

..."Lo más terrible es que millones de personas en el mundo desearían estar en mi lugar.. No soy fea, no soy imbécil, no soy pobre, no estoy paralítica, de hecho vivo con la libertad que te ofrece este país, también quiero hacer dinero como todos los que van a buenos colegios... He ganado miles de dólares con mi escritura, miles de chicas sueñan con estar en mi lugar..."

...Hay una gran falacia en la existencia; la idea de que uno debe ser feliz y vivir con la condición dada o con grandes logros ¿por qué Virginia Woolf se suicidó al igual que Sara Teasdale y otras mujeres brillantes? ¿neuróticas? fue la escritura la sublimación (horrible palabra) de su profundidad, de sus deseos básicos, si yo supiera qué tan alto van a llegar mis logros, mis necesidades y requerimientos de la vida. En estos momentos estoy en la posición de una chica que a ciegas juega con las reglas establecidas y los valores tradicionales.

El futuro, Dios Santo cada vez de mal en peor, a veces pienso que nunca voy a viajar, a integrar una familia, a tener un sentido en mi vida. Nunca tengo tiempo para relajarme, para investigar mis ideas, para filosofar, para articular alguna vaga visión de mis deseos. Acaso será una secretaria, que se escribe así misma como una desilusionada ama de casa, secretamente celosa de las habilidades de su esposo para crecer y desarrollarse intelectual y profesionalmente, mientras ella está imposibilitada ¿voy a sumergir mis deseos y aspiraciones, renunciar a mí misma y convertirme al igual que la mayoría de las mujeres histéricas o neuróticas?

¿Quién me explica o me previene? N A D I E

El psiquiatra es lo que sugiere mi edad, pero eso es muy costoso. Yo sé que si no me prevengo voy a matarme, necesito ayuda de alguien que me diga lo que entiende de las cosas de la vida... Dios quiera que algún día pare esta absurda broma, y aunque sea una lástima desapareceré.

...Me acosté a llorar y comencé a sentir nuevamente y admitir que soy un ser humano, vulnerable y sensible. Entonces empecé a recordar cómo era yo antes cuando había el germen de la creatividad... Estoy consciente de que he trabajado para estabilizar mi carácter.

...Tienes veinte años y no estás muerta, la chica que murió ha resucitado. Niños, hadas, magia, símbolos. Recuerda lo ilógico de la fantasía. La extraña tabla en el tocador del baño siempre escondiendo a la fiera o a la bestia. Nombra, recuerda, por favor no mueras otra vez, por lo menos debe hacer continuidad -como eco de la conciencia aun cuando tu ideología se mantenga en constante cambio

dialéctico. La tesis es la vida fácil, la vida feliz; la antítesis trae consigo aniquilación. En síntesis, el problema está consumado.

1953

...Si he de ser por siempre una mujer, quiero experimentar mi femineidad hasta lo máximo.

Obviamente quiero ser amada, desesperadamente amada y ser capaz de amar con la misma intensidad. Todavía soy muy ingenua, me gusta más de lo que pudiera gustarme pero por favor no me pregunten quién soy.

...No quiero utilizar mi alta educación como un escape para mis responsabilidades como mujer...

....Soy lo que las otras personas interpreta de mí, sin la gente yo soy nada...

...En realidad no sé pensar profundamente, lo que se llama profundo en realidad. Quiero de forma romántica un príncipe azul...

...¿Hay alguien feliz en algún lado? yo creo que no, al menos que ellos estén viviendo en un sueño o en un artificio que ellos mismos han creado o alguien más se los construyó. Al tiempo he hecho una tregua, en aras de un ciego optimismo, con el pecho lleno de champagna y el pezón hecho caviar, pensé que era hermoso, sin embargo la realidad es una horrenda recolección de todos lados, como picotazos de suciedad esparcidos a lo largo de toda la vida. La verdad es que no existe la seguridad, no hay artificio alguno capaz de detener los insípidos cambios, la llamada

raza rata, la muerte no deseada, ¿los artistas anhelan la muerte? el carruaje alado, los cuernos y motores, el dominio en el tiempo. Amar es el desesperado artificio para retener el lugar de los padres originales que se dan la vuelta para no seguir los omniscientes derechos de los dioses, algo más que un pedestre par de esparcidas subganidades a quien sin importarles cómo o de qué manera ellos intentaron lo mejor, y nunca podrán comprender cómo es que crecí hasta este 21 aniversario,.

...Yo quiero escribir porque tengo la urgencia de superarme en un medio de transición y expresión de vida, me resisto a conformarme con el mero trabajo de vivir...

...Es fin de semana y los teléfonos suenan y suenan de la misma forma acostumbrada, todo el mundo ha empezado a prepararse para un largo fin de semana, tal parece que a nadie le importa como es la vida del ser humano, con todos los nervios, la fuerza, las reacciones y responsabilidades que ha tomado la evolución del ser humano durante miles de años...

...Con esos secretos atómicos la gente es capaz de matarse, para ellos es bueno morir y desaparecer, así es que podemos tener la prioridad de matar con esos secretos atómicos, los cuales son exclusiva y especialmente humanos...

...El peor enemigo de la creatividad es el deber ser...

...Ahora mismo tú estás enferma de la cabeza... Eres tonta y miedosa de estar a solas con tus pensamientos. Es mejor que aprendas a conocerte a ti misma antes que sea demasiado tarde, llevas tres meses pensando asustada en la muerte, quieres llamar a ese hombre (obviamente al psiquiatra). Ahora ganas suficiente dinero como

para acudir a él, ¿por qué no lo haces? ya basta de pensar en ti egoístamente, ahora es necesario dejar todas esas cosas atrás, tu cuarto no es tu prisión, Smith -la escuela- no puede curarte de esto, nadie es capaz de curarte más que tu misma, esto es el resultado de tu introversión. Mujer neurótica, porfia. Cree en ti busca un trabajo...

...DIOS, DIOS, DIOS DONDE ESTAS. TE QUIERO, TE NECESITO...

Después de su intento de suicidio en el verano de 1953, los diarios de Sylvia Plath desaparecieron durante dos años, si es que existieron. Sylvia estuvo en tratamiento en el hospital hasta el mes de diciembre cuando fue dada de alta. En abril regresa a su escuela con una nueva personalidad; rubia con el pelo corto. En abril de 1954, conoce a Richard Sassoon, un joven estudiante de Yale, con él mantiene una relación de importancia. Asimismo, su último año en el colegio Smith es de gran éxito.

1955

...Tal vez cuando uno se encuentra queriendo tantas cosas, todo, es porque estamos peligrosamente cerca de no querer nada. Cuando estás tan llena y enriquecida de mundos propios, ya no es necesario disfrutar los mundos externos, ya sea porque el gozo emana desde lo más profundo del ser humano, la contraparte es cuando uno está muerto, sepultado, entonces ya no hay nada en el mundo...

...Quiero vivir cada día intensamente y no destruir el presente buscando

desesperadamente el futuro con ideas sobrecargadas...

...Mi miedo más grande es la pérdida de mi creatividad...

1965

... Si fuera un hombre podría escribir una novela de todo esto, pero como mujer que soy, sólo soy capaz de llorar y congelarme...

Desde sus primeras vacaciones en Cambridge Sylvia aprovecha su estancia en Europa y se dedica a conocer ciudades del viejo continente.

...¿Por qué debo ser tan cuidadosa a mi regreso a Londres? Estoy consciente que no debo buscar a Ted, él no me ha escrito, podría venir o llamarme y llamarme Sylvia y no Chirlery...

PROGRAMA PARA GANAR AMIGOS E INFLUIR EN LA GENTE

- No tomar tanto (recuerda la última borrachera) estar sobria.
- Ser amable y aceptar a la gente.
- Ser amigable y más serena, un poco enigmática, callada, agradable, y dejar a un lado los escándalos.
- Concentrar tu vida a enriquecerte, concéntrate en tu trabajo, escribe (historias, artículos, poemas) estudiar francés diariamente.
- No hablar tanto, escuchar más, ser simpática y entender a la gente.

- Guarda tus problemas, se agradable y positiva.
- No criticar a nadie.
- No reunirme con Gary y Hamish (borracheras).
- Se estoica y escribe, escribe.

...Mis fuerzas se quebrantan nuevamente, mi querida abuela, quien me cuidó toda la vida mientras mi madre trabajaba se está muriendo lentamente de cáncer...

En junio de 1956 se casa con Ted Hughes y pasa su luna de miel en Benidorm, España, ahí escribe lo siguiente...

...Vivir con él es como estar contando una historia perpetua, su mente es la más grande, la más imaginativa que he conocido...

...Nunca en mi vida había tenido una condición tan perfecta, un magnífico esposo y un hombre brillante, cada día nos sentimos más fortalecidos y más completos...

A su regreso a Cambridge

Ésta es la rica americana que vino a Cambridge a encontrarse con sí misma, a ser ella misma, después de estar un año en el invierno cayó en una gran depresión, para ahora pasar a los pequeños detalles de la vida a apreciar la naturaleza y el lugar donde se vive diariamente, con esto Cambridge renació, así como también París y roma, todo de una forma sutilmente simbólica...

Durante ese tiempo la chica americana iba en busca en un compañero, vestida de mujer fatal con un estilo propio. Así desfilaron: el imperturbable y crítico Gary Haupt, el pequeño y enfermizo y no menos exóticamente saludable Richard, la combinación de Gary, Gordo, Richard y Lou un viejo novio, sin embargo, creí que más vale sola que mal acompañada. Sin embargo, después vino el grande, el apasionado y peligroso amor...

...Y aquí estoy como la Sra. Hughes, esposa de exitoso poeta, oh, ya sabía que esto pasaría, pero nunca imaginé que fuera tan milagrosamente rápido...

...Estoy muy contenta, Ted es primero, todas mis teorías contra el matrimonio han desaparecido...

...La blancura virginal de la primera página recién salida del paquete de hojas. Todos los sueños, las promesas. Esperar a que yo pueda escribir de nuevo y después la dolorosa consumación de la primera página, sin nada que decir...

... El último exorcismo del horror ido comienzo cuando mi padre murió y el botón recién cortado cayó al abismo. Ahora estoy restaurada, me he sobrepuesto a lo largo de los años, y aún así, todavía los sueños parece que no los puedo poner en calma...

...Quiero tener un bebé antes del siguiente año en Europa, cuatro años de matrimonio sin hijos es suficiente para Ted y para mí...

...Mi identidad se está afilando y dándose forma por sí misma, siento las historias brotar, leyendo la colección del New Yorker, en este preciso momento

siento que yo trascenderé al tiempo como poeta y como escritora.

...Esta es la esencia de mi vida, una vida diferente, pero no menos brillante y esplendorosa, y la corriente me lleva al más allá, con un camino propio... (Arrogante).

...Puedo ver destellos de luz de mi nueva vida, el dolor de parir no ha sido conocido...

...Desde hace tiempo mientras me visto para ir a dar clases por la mañana, cuando me despierto, siento como si estuviera renaciendo de una tumba y todas mis partes se estuvieran uniendo hacia un esfuerzo final...

...Despierto como es común, enferma y medio muerta, un sabor amargo permanece en mi boca, después del mal sueño de la noche anterior...

...Que patética equivocación la mía al pensar que Ted no era vanidoso, ofuscado y egoísta como los demás hombres...

...Que se acaba una vida de amor, pero qué pasará con una pareja sin confianza, el sentido del amor es una mentira al igual que todo el gozoso sacrificio...

...El tener un hijo eludiría mis propios demonios y tendría la excusa constante para cerrar mi producción literaria, así que primero debo concretar mi experiencia como escritora y después conquistar el deseo de tener un hijo...

...Mi peor hábito es mi miedo y mi raciocinio destructor. De pronto mi vida, -la cual siempre se había plantado expectativas claras, estudiante de Smith,

licenciarme, ganar premios de poesía y literatura, maestría viaje a Europa, amante, pareja, esposo ahora parece no tener ninguna expectativa...

...Tengo un sentimiento de enfermedad que me lastima y hiere el corazón profundamente. Una vida sin hacer nada es muerte. Por desgracia nuestra vida está ridículamente paralizada en el desentramamiento...

...Debo sentirme feliz y orgullosa de mi propio trabajo, de esta forma mi vida no dependerá de Ted...

...¿Qué debo esperar del amor de mi padre? ¿Qué es lo que no alcanzo obtener que me hace llorar tanto? siempre pienso que ella me ha utilizado como la extensión de mí misma. Cuando intenté suicidarme, para mi madre fue una vergüenza, una acusación, como si su amor hubiera sido defectuoso y mal encaminado. Sintiendo, comparando indudablemente la educación y el amor con mi hermano Warren, en quien ha reencarnado la nueva imagen del joven egresado de Harvard, cómo podría mi madre al paso del tiempo comprender mi suicidio. Sin embargo, era el resultado de no poder escribir correctamente. Yo sentía que no podía escribir porque ella se apropiaría de eso ¿Eso es todo? no lo sé pero así lo sentía, no podía escribir porque nadie me aceptaría como ser humano, escribir entonces era un sustituto de mí misma, si no eres capaz de amarme a mí entonces ama lo que yo escribo de esta forma también me estarías amando a mí...

...Escribir es algo que va más allá, es una forma de ordenar y reordenar el caos que brinda la experiencia...

...Para mi madre ningún éxito era suficiente, cuando se ama sólo se ama una

parte indefinida de eso mismo. Cuando apruebas sólo apruebas actos particulares, una pequeña parte de todo, cuando sientes que todavía falta algo, entonces te imaginas que podría venir algo más...

...De las mejores cosas que pudieron suceder con mi madre fue mi relación que mantuve con ella por carta durante mi estancia en Inglaterra, a través de ésta pudimos verbalizar la imagen deseada de cada una tenía con respecto a la otra. Interesante y sincero amor, que nunca antes había experimentado, nunca sentí fluir la guerra, cuando expresamos verbalmente los sentimientos...

Mi madre tuvo que trabajar muy duro y ser madre y padre a la vez, soportando día tras día el dolor de una úlcera. Durante años uso el mismo abrigo mientras sus hijos estrenaban ropas y zapatos, tomaban clases de piano, de violín, de francés, asistían a los Boy Scouts y a los campamentos de verano. Procuraba que mi hermano y yo fuéramos a los mejores colegios, procurando siempre dar a sus hijos más de lo que ella había tenido, el mundo miserable que le había tocado vivir... Para que un día mi hermano y yo nos casáramos por amor, fuéramos gente productiva y con dinero, una visión totalmente dulce, esperando que para su vejez no tuvieran que mantenerla...

Nunca conocía el amor de un padre ni una relación sanguínea tan cercana después de los ocho años, aun así su amor permanece vivo. La mañana que mi madre llegó para decirme que mi padre se había tenido que ir para siempre, y que quizá había sido lo mejor la odie inmensamente...

...Ahora siento lo que mi madre ha sentido, siento su aprehensión, su

angustia... siento solamente la idea del amor, mi madre piensa que yo debiera amarla de la misma forma...

...Escribir es un acto religioso: es ordenar, dar forma, volver a entender y volver a las personas y al mundo como ellos son... lo que uno escribe pertenece al mundo, cuando la gente lo lee se crea una reacción ante una persona, o a una filosofía, ante una religión o ante una flor...

...Todas las madres que he conocido quieren que uno sea no como dicta el corazón, sino como dicta la sociedad. Yo no puedo ser así...

...Nunca me sentí culpable de ir a la cama con nadie, de perder mi virginidad y de ir al hospital de emergencia con grandes hemorragias, ¿por qué? yo no tenía idea pero tenía sentimientos, misinos que no fueron determinados por mi cabeza sino por el sentido de rectitud...

...Quizá algún día llegue a tener un bebé. Ahora, después de tanto tiempo siento alegría y paz al pensar en esas cosas...

...En ocasiones identifico a Ted con mi padre y esas cosas toman gran importancia...

...Tengo miedo de morir prematuramente a causa de una mala elección que corte todas las alternativas. Como decir, yo escogí esto sin tener miedo a las consecuencias...

Me siento maravillosamente feliz, disfruto el presente sin importarme nada más. El secreto de la paz es dar un voto de fe al presente. Irónicamente a la mayoría de las personas, esto se les da de forma natural.

CAPITULO IV

LA COMUNICACION Y SYLVIA PLATH

Después de conocer lo que significaba el proceso de comunicación en la vida de las personas, y saber la biografía de una de las escritoras más relevantes de la literatura inglesa, pretendí encontrar otra visión a partir del proceso comunicativo de una mujer que había dejado huella de su existencia, a través de documentos que explican más profundamente la condición femenina, y los ritos a los que se enfrenta.

Más allá de su propia vida se puede justificar su actuar, si no se conocen los signos que conforman su pensamiento más profundo, cuya intensidad la transforma en palabras, que conforman un mundo que contraviene a muchos de los principios de la familia y de la sociedad.

Somos sin lugar a dudas respuesta de un proceso que llevábamos al cabo día con día.

Desde nuestra más remota infancia nuestro pensamiento lo basamos, lo condicionamos de acuerdo a valores que se han repetido a través del tiempo, a la vez que reflejan lo en realidad somos.

Es por ello que para conocer lo que yo necesitaba de Sylvia Plath no bastaba con su biografía, había más, eso lo descubrí cuando comencé a aplicar el proceso de comunicación y la formulación de su pensamiento y lenguaje.

Conocer a Sylvia Plath a través del proceso de la comunicación, brinda la oportunidad de profundizar en un mundo de una inmensa lucidez, claridad y creatividad artística, que nos lleva a un encuentro por demás particular.

Cuestiona signos y símbolos que trastocan el devenir de la sociedad, su cuestionamiento ante la postura de la mujer le brinda identidad dentro de un mundo admirado por las feministas de las últimas décadas.

Interpretaciones hay muchas, no tantas, sobre esta escritora, lo mismo de carácter psicológico que literario, teológico, etc., sin embargo, en esta ocasión brinda una perspectiva singular, puede abrir otras puertas que hoy permanecen cerradas. Desvelar el cuento de hadas que para la mujer se considera el sueño más lejano.

Creemos sin darnos cuenta de lo que nos han comunicado, hasta que llega el día que sin saber por qué nuestra vida se va vaciando y complicando, que podemos entonces comunicar ¿Qué hay que decir? si ni siquiera lo notamos, nunca lo dijimos, nunca supimos qué pasó y la vida la vivimos así nada más sin saber por qué lloramos y a veces sólo reímos, así se nos va la vida hasta que un día nos toca la muerte, y sólo hasta ese momento, o desaparecemos sin flores y sin llanos o nos tendrán que soportar por el resto de la humanidad. Así sucede cuando se expresa el pensamiento del hombre o de la mujer y descifra interrogantes que tendrán todos aquellos que se

acerquen a su pensamiento.

Quien encuentra la forma de comunicarse realmente, siempre será escuchado, visto o leído, por millones de personas, que finalmente eso es lo de menos, la necesidad de expresión de un individuo ha quedado justificada a través de su pensamiento como documento de la comunicación del hombre y en muchas ocasiones solamente de las mujeres, ¿por qué una mujer puede ceder la pasión al ser derrotada por la excelencia, por la perfección? El mensaje del hombre fue plasmado y trascenderá si su lenguaje encierra una visión universal.

Cuando un individuo encuentra la forma para decir lo que en realidad piensa y ve su propia vida, cultiva en sí mismo lo que en realidad es y florecerá por siempre.

Cuando descubrimos lo que fuimos en la niñez se abre una puerta mágica, en la etapa adulta la vida adquiere coherencia, podemos ser capaces de explicarnos a través de un proceso, cuál ha sido nuestro desarrollo además de brindar un orden. Y así como la vida es un proceso de comunicación, cada etapa de la existencia también lo es, dando inicio justo en el momento en que somos concebidos, la información que traen los genes se codifica a tal grado, que designa a cada uno características particulares físicas, emocionales y mentales. Claro está que también debe tomarse en cuenta, la información que proviene del contexto, de la raza, de los antecedentes culturales en los que nos vemos envueltos.

En el caso de Sylvia Plath nace en una época golpeada por la depresión mundial, 1932. Su padre se distinguió por su empeño y por enfrentar su situación.

De origen alemán, apenas adolescente, el padre de Sylvia se embarca hacia América, se cultiva, se esmera en su educación; la investigación de la naturaleza y se apasiona por la reproducción de las abejas, el sistema perfecto de reproducción. Entonces, ¿Qué tan fuerte puede ser el papel que desempeña la imagen masculina en el proceso de ser mujer?

Está dicho que la conducta se establece a través de la historia de las culturas para una mujer oriental o polar, las necesidades de comunicación entre los dos sexos corresponden a diferentes modelos, para una mujer oriental o polar, la relación con el hombre la lleva hacia otra parte, así sabemos del harem, de las geishas, las esquimales que rien orgullosamente con el invitado de la familia, la mujer se entrega al hombre sin necesidad de que la ame a ella nada más, su sexualidad es un aspecto más de su vida cotidiana, con el principal objeto de su existencia. Totalmente diferente a la occidental que viene de los griegos y romanos, transmite una carga de valores que difieren totalmente. Y a pesar de la existencia de los dioses también se distingue por el papel que jugaron las diosas, la mujer demuestra que puede tener identidad propia.

Así pues el quehacer literario de Sylvia Plath está determinado por la relación que mantuvo con su padre. Y no es coincidencia que durante su adolescencia, cuestionara tan duramente el papel de las jóvenes ante la relación con el sexo opuesto y el destino final de su vida. Sin pretender caer en la especulación me atrevo a decir, que es muy probable que si Aurelia, su madre hubiera tomado otra actitud ante su esposo, Sylvia lo hubiera hecho también, saber que no se es feliz, es no poder vivir. Sin embargo la claridad del pensamiento no traiciona, ahí está

Jesucristo, su muerte es su mejor poema.

Uno de los encuentros de los que me pareció emocionante para aplicar el proceso de la comunicación a través de las acciones, fue la figura de aquel hombre que se había distinguido por su esfuerzo, se ve deteriorada cuando por falta de un diagnóstico oportuno y una falsa idea, Otto se hunde en el dolor y la desesperanza víctima de una enfermedad que lo llevó a la muerte.

En la personalidad de Sylvia la figura de su madre, puedo atreverme a asegurar, juega un papel secundario. Aurelia había sido la alumna de su esposo antes de casarse con él, desde que Sylvia era muy pequeña, sintió que para su madre su esposo era el depositario de todas sus acciones que quien le brindaba el mayor tiempo para cuidarlo, por lo que la relación con sus hijos se ve disminuida.

Cuando Aurelia platica en el libro *Cartas a mi madre*, lo que fue la infancia de Sylvia lo hace a través de relatar lo que fue la enfermedad de Otto. Desde entonces Sylvia acostumbraba escribir sus experiencias a través de las palabras, cada tarde elabora poemas o escritos que leía diariamente a su padre durante el tiempo que pasaban juntos. A partir de ahí se entabla para la protagonista de esta historia una forma de comunicación que la marcaría para siempre. Escribía lo que pensaba y sentía, de esta forma conoció el significado del amor a su padre, a la figura masculina de toda mujer, un padre que día con día se alejaba más y se hundía en el sufrimiento.

Así pasaron los primeros ocho años hasta que un día, ese escape, esa fuerza, esa inspiración desapareció, se esfumó, no más ¿A quién entonces contar lo que era

la vida? ¿A su madre? no, ella continuaba distante, ahora la preocupación de Aurelia sería el mantener una familia, trabajar fuera de casa, para solventar los gastos que representan dos hijos en pleno desarrollo.

Así pues Sylvia, se recluye en la escuela, la seguridad perdida la sustituye con el reconocimiento en su nuevo hogar, y la aleja aún más de su madre y de su hermano llevándose consigo la impotencia y la inconformidad de no pertenecer a un mundo perfecto, donde ni siquiera Dios, pudo salvarla de su propia tragedia.

El ejercicio de la escritura la ubica fuera del común de las adolescentes, y adopta una postura mucho más crítica con respecto a los chicos, que más que los príncipes azules de los cuentos de hadas, aparecen como lobos feroces dispuestos a descubrir los atributos sexuales en la mujer.

Los roles que desempeñamos día con día, la comunicación que se vive no es coincidencia sino producto del proceso del que venimos hablando, las personas son de tal o cual forma porque así se los han transmitido. el sexo masculino es el fuerte, el independiente, el que hasta hoy determina lo que puede ser una mujer. Y al parecer a la otra parte se le ha considerado una máquina sexual, dependiente, feliz de ser condicionada para empeñarse como ama a quien se le encomienda servir tanto al marido como a sus hijos, y llorar o reír gracias a los triunfos profesionales de la media naranja.

Eso pensaba Sylvia en ese entonces.

¿Cómo aceptar eso? cuando se conoce otra forma de expresión, que brinda identidad y descubre otros mundos.

Dentro del proceso de comunicación que ocurre a una mujer la figura masculina identificada a través del padre es preponderante, marca la conducta de la mujer, y recalca principios que también tienen que ver con la moral y que no son más que signos de comunicación que van de generación en generación. La relación entre hombre y mujer se determina en la primera infancia, es un signo recurrente que prevalece a lo largo de toda la vida.

Si lo anterior lo ubicáramos dentro de la naturaleza de la mujer y las diosas de la mitología griega, a Sylvia Plath le correspondería en un momento dado, identificarse con la diosa Atenea, "La hija del padre" le dice Shinoda Bolen, en su análisis femenino, la hija para quien la figura de la madre pasa a segundo término. La razón intenta dominar los sentimientos, controla los instintos. Sin duda alguna Sylvia Plath está marcada por la relación que mantuvo con su padre a través de sus pensamientos y sentimientos plasmados en el papel, la relación que mantiene con su padre es igual de intensa que la que guarda en un momento dado con su esposo. La identificación que hace esta escritora acerca de la condición de hombre y mujer mantiene coherencia porque tiene que ver con la vida de muchas mujeres en su mayoría feministas que enarbolan esos significados porque les brinda identidad.

Los valores de cada persona se van definiendo cuando comienzan a salir las conjeturas de los que ha sido el proceso del conocimiento del hombre o de la mujer según sea el caso.

La angustia que sentía Sylvia por la perfección de un mundo inhumano le traen grandes conflictos emocionales, aún así se esmeró por un desarrollo intelectual bastante amplio: literatura, política, religión, arte, educación física, artes plásticas,

entre otras. Gracias a estos estudios y a la escritura, obtuvo la independencia económica a temprana edad, aunque sus gastos principales estuvieran enfocados a su educación.

Cabe hacer mención que una de las relaciones más estables que alcanzó Sylvia con los muchachos fue a través de las cartas a su amigo Dick Norton, con quien compartía el gusto por la literatura. Encontrar muchas conductas que nos trastornan apasionadamente. La sociedad somete al individuo; sin darnos cuenta nos conducimos de acuerdo a la comunicación que hemos recibido, un niño a los tres años de edad ya codifica los signos aprendidos por el padre y la madre, dentro de un contexto. Así pues la lengua, los movimientos, el pensamiento se expresa porque somos capaces de procesar esa información.

Sin duda alguna el quehacer literario de Sylvia Plath es determinado por la relación con su padre. No es casual que durante su adolescencia cuestionara tan agudamente el papel de los jóvenes ante la relación con el sexo opuesto y el destino final de su vida.

La renuncia a Dios de una niña de ocho años, surge de la impotencia de poder retener a su figura masculina, Otto Plath, ese sufrimiento, ese desamor, esa enfermedad, se repite una y otra vez durante su proceso de vida.

Lo anterior no pretende generalizar la condición de la mujer, cada quien responde a una significación particular, existen mujeres que se dejan llevar por la relación física, y la presencia del hombre es menos dependiente; así pues la identidad de una mujer se determina por la relación que se establece con el sexo

opuesto durante los tres primeros años de vida.

Como borrar un color, un aroma, un sonido, un sentimiento que nos dio forma, el proceso de comunicación es acumulativo, y lo mismo que en las computadoras la información desgarrar el papel, algo parecido le pasa a la piel y a los sentimientos, se armoniza con tanta exactitud como las mismas gaviotas entretejen el aire.

Los documentos de la comunicación son los objetos por los que el ser humano se expresa y da su visión de la vida.

En el caso de una escritora como lo es Sylvia Plath, la acumulación de sus escritos adquieren un orden cuando se interpretan como un fenómeno.

Para fortuna de los dos sexos no todas las mujeres están marcadas por su relación con su padre, hay quienes por el contrario están marcadas por la ausencia de ese valor. Y tal es el caso de la diosa Artemisa, que muy atinadamente descifra Jean Shinoda Bolen, como la mujer que renuncia a los hombres y se desenvuelve dentro de su mismo sexo, la diosa cazadora quien busca el sustento, se desenvuelve en su séquito de ninfas que se procuran a ellas mismas, y se unen en sus objetivos, y se enfrentan a la vida sin la necesidad de un hombre.

Sin embargo, la relación que mantuvo Sylvia con su padre fue a través de un conocimiento racional, la escritura, por ello sus relaciones con los hombres son por lo regular intelectuales, sus pláticas giran alrededor de música, pintura, artistas, política, derechos humanos, en fin, pocas son las mujeres que se interesan en esos aspectos dicen la mayoría de los hombres, y prefieren platicar con los amigos porque

además de conocer de esos temas están al tanto del fútbol y las mentiras de la procuraduría, el calendario de la Trevi y muchas otras más.

Aún así, hay muchas mujeres que gracias al lenguaje que descubrieron están presentes diciendo lo que vieron y pensaron de su existencia, y eso lo agradece la comunicación extendiéndose hasta volverse universal.

Por supuesto que otro de los valores a los que corresponde la comunicación de una persona es el de la madre, y Sylvia encuentra en la escritura también la forma para acercarse a ella. La diferencia es que sus cartas desde el primer internado se referían a una chica satisfecha por su desarrollo personal, orgullosa de sus calificaciones, reconocimientos y con ingresos económicos desde muy temprana edad, que le aseguraban la independencia económica

Pocas fueron las ocasiones en que salieron madre e hija, a conocer la vida e intercambiar sus puntos de vista. Aurelia no había querido ver sufrir a su hija, por ello a ella y a su hermano Warren los ubicó en otro piso cuando la enfermedad de Otto, para que los gritos de dolor se oyeran lo menos posible, por esto también le ocultó el entierro de su padre.

Más de seiscientas cartas escritas por Sylvia a su madre hablan de una mujer fuerte, que tuvo que enfrentar cuando muy pequeña. Y ella misma apunta: "Mi madre, mi torre de fortaleza, mi único refugio, llorando". Así se desvaneció su fuerza. Aurelia renuncia a la relación con cualquier hombre después de la pérdida de su marido. No se desprende. De la misma forma que la separa.

De la misma forma en que Aurelia separa a Sylvia de sus preocupaciones

cuando los problemas por la enfermedad de Otto, Sylvia se distancia de su madre cuando la crisis en su matrimonio. Sylvia nunca expresa su deseo por imitar las acciones de Aurelia. Por el contrario trata de apoyarla.

Para ello se une con su hermano Warren un niño enfermizo que se titula en Harvard con los más altos honores en medicina. Después de recorrer el proceso de la comunicación se puede conocer que nada en nuestra vida es coincidencia.

No es mi objetivo justificar cada acto de su vida y tampoco su estabilidad emocional y extrema sensibilidad. ¿Si la hubieran enseñado a sobrevivir? sin embargo, ahí está su pensamiento, y corresponde a ella develarlas incógnitas a cada uno de sus lectores. Su poesía, sus escritos, su novela, cartas, cuentos, que son depositarios de un pensamiento que ha logrado trascender.

El proceso de comunicación en Sylvia Plath tomó otro rumbo desde el mismo momento que decidió su partida de este mundo.



Sylvia Warren y su madre en el jardín de su casa (1950)



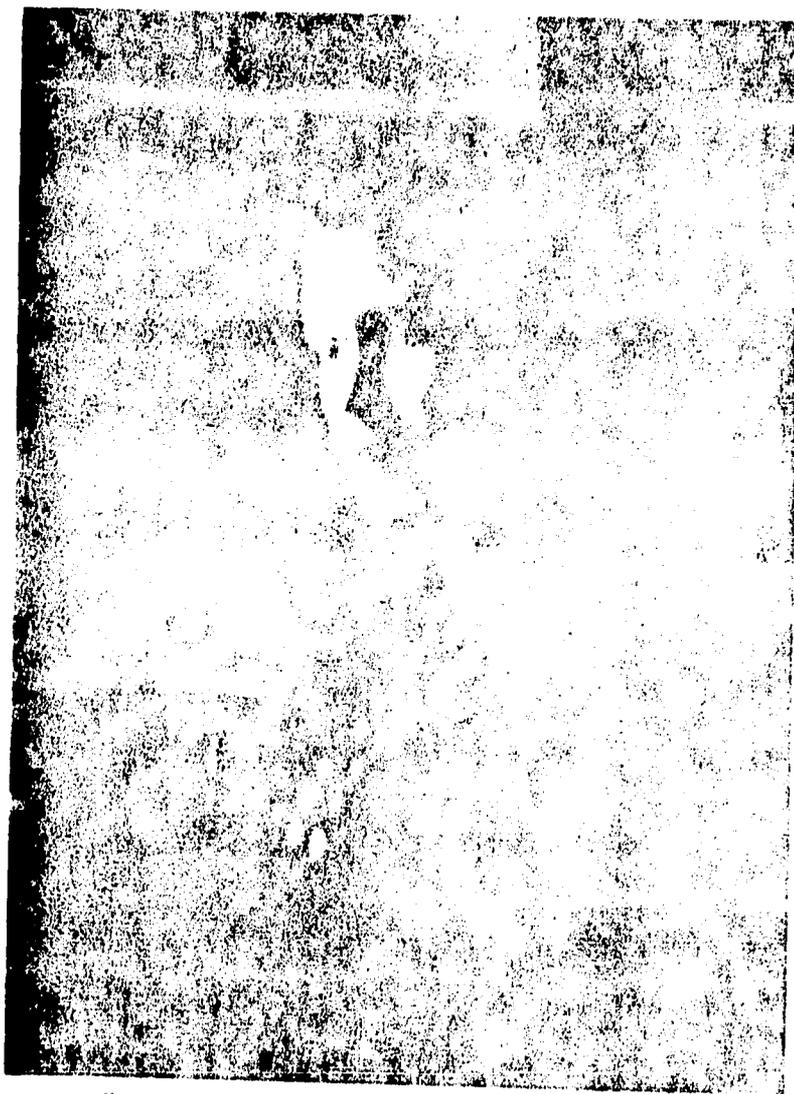
*Se via escribiendo a
máquina en el patio trasero
de su casa de Wellesley
(1953).*



Sylvia en la playa, en el verano de 1954.



Poco antes de graduarse en el Smith College (1955)



En su casa de Carpiac e de la casa de la familia...



Sylvia y Ted Hughes en Yorkshire (1956)



*Sylvia en la primavera
de 1959*



Sylvia y Ted con su hija Frieda (1960).

S. Kira: Praderi ce L. n. 1960





At Home, Nov. 15, 1962



Sylvia y Nicholas (diciembre de 1912)

CONCLUSIONES

Cada día aumentan las diferentes interpretaciones o explicaciones que encierran a las teorías de la comunicación, en el primer capítulo de este trabajo estudiosos de la disciplina, como lo han sido Abraham Moles, Antonio Paoli, David Ronfelt, Maletze, Pio Ricci, Robert Escarpit, entre otros, dejan ver la importancia que puede tener la comunicación. Para llegar a explicar el por qué del traspaso de la energía en los seres vivos, aunque algunos lo manejan aplicándolo a la generación de información que el hombre deposita en las máquinas.

El hombre forma parte de un universo energético que le permite su existencia, como una pieza más del engranaje que mueve su presencia como ser vivo. Bien lo dice Nicola Abbagnano, comunicación es sinónimo de la existencia o de vida con los otros. A simple vista parece fácil el proceso de comunicación e información en la vida del hombre, está dado, es la acción del hombre proviene por designación divina. Sin embargo, encierra un sinfín de interrogantes que sólo el hombre es capaz de realizar y contestar.

El ciclo de vida en el hombre difiere al del resto de los seres vivos ya que en

él este proceso no sólo son continuas repeticiones que logran la sobrevivencia de la especie. Lo anterior se debe, únicamente, a que en nuestra especie tanto el hombre como la mujer somos capaces de dilucidar nuestras propias conclusiones respecto a lo que puede ser el sentido de la vida.

Lo que en realidad nos hace diferentes los unos a los otros no es otra cosa que nuestro pensamiento, resultado de la sensibilidad individual y la cultura a la que pertenecemos. Si Robert Escarpit fue el teórico que acaparó la mayor atención durante este estudio se debió básicamente a que su teoría brinda la posibilidad de encontrar en los fenómenos de comunicación humana, una particularidad que lleve a determinada persona a encontrar la libertad y la trascendencia de un lenguaje, que represente la comunicación entre todos los individuos.

La mayoría de los problemas a los que se enfrenta el ser humano, podrían ser detectados en su árbol genealógico, para entendernos habría que hacer un cuadro familiar quizá el cual nos revelara las adversidades y las felicidades, ya que en el hombre el proceso de comunicación, no se basta con cumplir las repeticiones biológicas que corresponden a nuestra especie.

La huella que deja el hombre en el tiempo, se finca en lo que cada uno de nosotros es capaz de pensar, de imaginar, y de plasmar, como un legado a los demás individuos, corroborando así su necesidad de socialización y su carácter comunicativo.

Hay quienes piensan que lo que sucede en la vida es resultado de actuar bien o mal, sin embargo, si nos detenemos en el proceso de comunicación en el ser

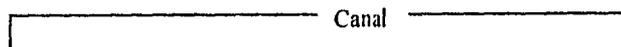
humano, podemos darnos cuenta que muchas veces las personas no tienen la culpa de lo que pasa. ¿Quién nos enseña a vivir, a no sentir temor, a esperar milagros? Cuando de nada sirve al ciencia para explicarnos la formulación de un mensaje individual, de nuestras propias conclusiones ¿Es posible que toda la información que da forma al mundo propio, sea capaz de detener su curso, cuando se continúan elaborando sueños? ¿Cuáles son los secretos que se acumulan a lo largo de la vida? Lo que nade dice, lo que guarda? Por qué contraviene lo establecido?

Cuando las personas son poseedoras de una visión particular, cuando reniegan o no entiende lo establecido, el proceso cambia, los signos se redescubren, se reordenan las cosas, al igual que las ideas, lo mismo que las posturas, se encuentra otro mundo, un mundo propio, al que sólo los artistas llevados por una sensibilidad extrema son capaces de descubrir, huyen del proceso convencional y abren nuevas puertas.

Por lo anterior, podría afirmar entonces que comunicar es despertar a nuestros pensamientos, fusión de espíritu y razón entrelazados a través de un proceso que nos brinda identidad, nos ubica en un devenir histórico y tiene memoria. Lo cual permite que el mensaje del proceso mantenga vigencia, y sea atemporal, descubriendo así la trascendencia, que pueden alcanzar los artistas.

El proceso de comunicación e información tiene como particularidad la producción del pensamiento por medio de la asociación lógica de las ideas, hay que subrayar que el único objetivo real de la comunicación es la emisión del mensaje, la transmisión de vida, el resultado de la interpretación de la experiencia.

Al igual que las máquinas computadoras que describe Escarpit y que corresponden a choques electromagnéticos, el cerebro del hombre responde a estímulos de la misma clase, que crean las funciones necesarias para el desarrollo de la vida del hombre.



Fuente, Codificador, Emisor, Medio, Receptor, Decodificador, Destinatario; cada uno de los elementos que intervienen en este proceso juega un papel determinante y su importancia es ineludible e inseparable en el cumplimiento del proceso. En el caso de los humanos las modificaciones y los significados se van condicionando a través del intercambio recíproco que existe con las demás personas, lo que no sucede en las máquinas, por ejemplo, por ello la comunicación en el hombre es capaz de trascender más allá de su existencia física.

Son los artistas quienes transforman la naturaleza, y la suma de sus experiencias en documentos que expresan valores que sustentan el pensamiento del hombre, experiencia que no suelen alcanzar las máquinas, donde el resultado puede ser previsible, o repetible; cuando existe transferencia o ruido en el proceso la información puede ser incoherente o incomprensible; en el hombre el proceso de comunicación es un acto individual, irrepetible e incierto.

Para que exista intercambio social de signos y símbolos entre los seres humanos, es necesario la intervención de un lenguaje, la formulación de información, la forma de ideas, la coherencia, la lógica de pensamiento, es decir, la información se sustenta en un código, en una convención establecida que parte

fundamentalmente de un sistema social y responde a necesidades específicas. La formulación del pensamiento se basa en un lenguaje, de tal suerte que el hombre si las ha ingeniado para formular diversos lenguajes. Dicho del mismo modo, no puede haber lenguaje sin pensamiento, y como cada cabeza descifra de forma diferente un lenguaje, cada cabeza es un mundo, cada quien tiene su propia visión de la vida, su propia justificación de lo que llamamos vida o todos somos condicionados una y otra vez, y bajo la influencia de esos incidentes se va acoplado poco a poco la concepción que se tiene de uno mismo, pero cuando se intenta hacer realidad nuestra propia idea de las cosas es entonces cuando se logra sobrevivir a la muerte, no como finalización de nuestra experiencia sino como parte de la vida misma.

El proceso no termina cuando llega al destinatario sino cuando se retoma en un número infinito de receptores que a su vez harán la parte de emisores infinitos, que renuevan la fuente de energía. La vida del artista por tal motivo siempre es libre, y fructífera. Produce cambios no sólo en la concepción propia de lo que es la vida sino que influye en los demás, por ello en el caso de al artista que dio pie a este estudio su legado se retoma una y otra vez, en el paso de las generaciones. Y ahí se anota otra más de las particularidades del proceso de comunicación en el hombre, está dado por la memoria, lo cual no sucede ni en los animales ni en las plantas. La memoria es un archivo de datos, que comienza a funcionar en el mismo momento en que se inician las funciones de vida en el nuevo ser. Gracias al proceso de comunicación todo lo que nos sucede no se olvida, sólo se guarda. Somos capaces de recuperar la memoria individual y hacernos también de una memoria colectiva que nos brinda identidad y nos inserta en un tiempo, con un pasado un presente, y un futuro.

La vida diaria es un constante movimiento, aún así de todo ese movimiento, el artista se concentra en su propia acción en presente y en enfrenta a ella misma, a sus propias deducciones de los signos más valiosos que ocupan su vida, los signos que a veces molestan o perturban representan el surgimiento de algo de lo que antes no se estaba consciente, nace el arte, el redescubrir palabras, sonidos, colores, formas, etc. El artista no busca la verdad sólo contesta sus propias interrogantes de una forma personal. Los artistas rompen con proceso establecido de nacer, crecer, reproducirse y morir porque ponen en tela de juicio los conceptos habituales, en ocasiones así como resuelven conflictos de personas que se responden con su legado también pueden aumentar la confusión de un mundo que se presenta totalmente diferente a lo que conocemos; los artistas muchas veces muestran cosas de la vida de las que no queremos ocuparnos, signos que damos por entendidos, y para evitar conflictuarnos los dejamos ahí, tal cual, y nos concretamos a reproducirlos por simple acatamiento.

Es por ello que para conocer a Sylvia Plath y el por qué de su pensamiento, es necesario encontrar en los datos que conforman su biografía, muchas de las acciones, que descubren el proceder, y dan explicación a sus propias conclusiones. Por ejemplo en ella el término de felicidad, es una búsqueda constante a partir de su infelicidad, la cual parte del éxito y la perfección total, la aceptación de ella misma. Alcanza la felicidad en su matrimonio, cuando se aparta de ella misma, para vivir a través de los éxitos y triunfos y la vida de su esposo. Cuando se separa de él y se hunde en el sufrimiento alcanza, como ella misma lo dice: los mejores poemas de su obra.

La constante infelicidad, le crea un mundo propio, el de la escritura, como forma de escape al mundo exterior, desde muy temprana edad Sylvia se consideraba diferente a la mayoría de las demás chicas.

El presente es otro signo que percibe de forma diferente, su capacidad para percibir la naturaleza se permite recrear los momentos que vive, para convertirlos en puntos fijos, que se encuentran fuera del pasado y el futuro; de forma imperceptible para ella misma logra recoger a cada instante los momentos que le provocan mayor atención a sus sentidos. Su presente es lo que ve y lo que siente, y lo lleva en la mayoría de las veces a transformarlo en palabras, mismas que reflejan nuevas formas repitiendo los momentos que serían descubiertos con nuevas imágenes, descubiertas a través de las mismas palabras.

Por ello el conocimiento de comunicación en el hombre, permite valorar, que no sólo somos lo que vivimos y morimos, ya sea día con día, o desde que nacemos hasta la muerte. Somos lo que pensamos, podemos porque creemos que podemos. Es entonces para nuestra fortuna que el pensamiento del hombre resulta infinito, y cuando se transforma en arte está ahí como legado a la naturaleza de donde provenimos.

La forma de trascendencia del hombre es la libertad que nos da la expresión de nuestro pensamiento a través de documentos, de testimonios que también forman parte del proceso al que nos venimos refiriendo, el cual nos determina una identidad y descubre al ser humano único, su energía toma forma en testimonios artísticos, transformándose de manera infinita.

Gracias al proceso de comunicación y de información que tienen hombres y mujeres podemos descifrar los elementos, con los signos particulares que han intervenido en la formulación del pensamiento y la toma de decisiones, lo cual de forma personal puede afirmar que resulta apasionante, y da una mayor valoración a las ciencias de la comunicación, dando entendimiento a procesos individuales que dan explicación muchas veces a situaciones de interés para una colectividad, tal es el caso de la escritora que dio pie a este trabajo, quien es retomada por cientos de miles de mujeres, siendo el sector más imperante socializado entre la corriente feminista.

En cada sector se descubren diferentes artistas, los que se deben a la pintura, a la música, a la literatura, a la poesía, arquitectura, etc. Oscar Wilde menciona en su libro "De Profundis", que para él, el artista más grande que ha existido sobre la faz de la tierra, es Jesucristo, ya que ha sido el único que ha podido trascender con su pensamiento durante tantos siglos, con una vigencia capaz de reunir cada día mayor número de adeptos. Su visión de lo que es la vida explica la naturaleza del hombre, y tiene la posibilidad de transformar a quien lo conoce. Dentro de la cultura oriental este gran artista bien puede ser Buda. A partir de esta afirmación me atrevo a señalar que la comunicación es el camino hacia la conciencia, es la búsqueda que hacen día con día millones de hombres tratando de conferir un sentido a su existencia, en esta búsqueda incierta la comunicación permite al hombre deducir sus propias respuestas.

En el caso de la literatura, el ejercicio de escribir permite tanto al escritor como al lector clarificar la transformación del pensamiento, y se expone como producto de un trabajo interno donde está presente la reflexión, y la recuperación de nuestras vivencias. A lo largo de este trabajo pude corroborar que la escritura es una

de las habilidades que permite la trascendencia si queremos guardar lo que hemos sido, debemos escribirlo en papel, en piedra, en lienzos, con colores, o de cualquier otra forma.

En Sylvia Plath el proceso de su conocimiento la magnifica, le niega la vida, para brindarle a su vez la eternidad, su experiencia va de la mano con su reflexión, y la lleva por caminos de locura, donde no existe el control y pierde los sentidos, convirtiendo así su forma de expresión en arte, algo similar a lo que sucede con los paisajes y autorretratos de las pinturas de Van Gogh o Frida Kahlo. Sus propias preguntas son una especie de monólogo hecho realidad, que persiste al momento en que se piensa.

Para Sylvia Plath su ejercicio de escribir le permite llevar sus reflexiones más íntimas a un mundo propio, que ella descubre como soledad. Su soledad o era sólo no estar con los demás, ni aparte, era estar con ella misma, codificando y decodificando sus propios signos, construyendo un mundo donde ansiaba la imposible perfección. Así lo percibe desde niña, sola, siempre sola, dolida por la ausencia de su más grande amor se enfrentó a un mundo hostil donde la escritura le brindaba la posibilidad de esa soledad, que era la recreación de sus vivencias, a las cuales les proporcionó un lenguaje propio, con una belleza y una claridad excepcional.

Si lo vemos desde el punto de vista del esquema de la comunicación los signos que se distinguen en esta escritura durante su infancia son los siguientes: Enfermedad, investigación, negación de la vida, responsabilidad, superación, sobrevivencia, estos signos que se marcan durante su primera infancia,

posteriormente determinarán sus cuestionamientos. En la adolescencia su trato con los chicos y las demás compañeras, le resulta un tanto difícil ya que salía del común de las demás chicas, así fue desde pequeña, la única manera que conocía para confrontar sus interrogantes fue siempre la escritura., pero ya en la adolescencia, se consolida esta disciplina y adquiere mayor importancia, ya que comienza a ser reconocida, con premios y distinciones por sus textos.

Su etapa escolar siempre se distinguió por el cumplimiento y la excelencia con la que sólo cuentan los genios como fue calificada durante su evaluación antes de entrar al Colegio Smith. A pesar de ello, según ella misma expresa, le pareció una pesadilla, lo que realmente le gustaba era leer y escribir. Por otro lado, la constante presión para sobresalir en sus créditos le producía una angustia que la enfermaba, y la retraía de los demás jóvenes, la escritura era una tendencia para resguardar su marcada introversión. La realidad le parecía hostil y lastimera, según expresa su vida nada tenía que ver con los cuentos de hadas que conoció en su infancia. Los jóvenes que conoció y por lo que se inclinó cuando adolescente tenían afición por las artes y la cultura. Para ella la concepción de una pareja era muy distinta a la de sus compañeras, fue una niña con una imagen del sexo opuesto que salía del común de las familias de su época y de su geografía. Sus padres vivieron el peso de la tragedia de la que fue víctima Otto Plath, un hombre dolido con la vida y su hija Sylvia fue quien más intensamente vivió su ausencia y su partida. Es por ello que ante la negación de Dios con la muerte del padre ella busca con sus poemas el más clamoroso himno de la mujer a las fuerzas de la naturaleza y al íntimo placer de amar y ser amada por un hombre.

Consciente de su sensibilidad descubre en ella la escritura como el arte que la separa de la felicidad convencional que alcanzan en su mayoría las mujeres cuando se convierten en esposas, madres, y amas de casa.

Sin embargo, en ella su claridad y sus alegrías emanan de la posibilidad de percibir la vida de una forma particular de disfrutar de la belleza que surge la energía de la naturaleza; esa traducción, le permite sobreponerse a los sentimientos de ausencia, que habían despertado la muerte de su padre.

La lucha por combinar sus prejuicios con sus propios pensamientos, le brindan la esperanza de poder calmar sus angustias y encontrar esa añorada felicidad, que parece tan distante, o tal vez pasa demasiado rápido, sólo en los momentos cuando siente alcanzar la tranquilidad.

Su obsesiva mente, es una máquina que no se detiene y cada vez más, al paso de su propio proceso, se llena de ideas que la perturban, y sólo le es posible atender y calmarse cuando es capturada por los elementos de la naturaleza; una de las cualidades con las que cuentan sus textos y sus poemas.

Todos los datos que se acumulan a lo largo de su vida, descubren sus miedos, incógnitas, y también dejan ver la forma en que rompe con la concepción de mitos establecidos en la sociedad, como el matrimonio, la virginidad, la maternidad, el rol del hombre, el de la mujer, la religión, entre muchos otros.

El matrimonio le crea un miedo angustiante, al pensar que puede perder su capacidad de ser independiente e individual, no aceptaba centrar sus sueños y

esperanzas en otras personas, en quienes no sentía confianza para depositar su destino; ella no aceptaba que las mujeres al casarse se involucraban con su pareja a tal grado, que su estabilidad no sólo dependía de ellas mismas sino de las acciones de esa otra parte.

Ese miedo a la dependencia la hace cristalizar el término de vida y de muerte, este último la puerta para terminar con su atormentada vida. Sus preguntas de vida y de muerte, no alcanzar a brindarle respuestas satisfactorias, le crean vacío en su vida cotidiana, y la alejan de una posible estabilidad, de una realidad de la cual forme parte, ella se presenta como una marioneta sobrepuesta en el escenario de la vida.

Es entonces cuando aparece la necesidad de la libertad como la existencia de fe para poder responder y dar cabida a sus pensamientos. Ella es libre, para saber que nunca lo será mientras a su vida le dé un sentido tradicional.

Lo anterior marca un límite entre los valores establecidos y sus deseos que no es capaz de reprimir, cuestionarse que es ser feliz, o una verdadera mujer, un hogar, los hijos y muchas otras la hacen apropiarse de un mundo particular, sin cabida en lo que ella aprendió de la vida.

Su verdadera responsabilidad es descubrirse ella misma, y ella sólo se encuentra en la escritura fuera de lo que los demás pueden llamar la realidad de la vida. En esa búsqueda niega a Dios y pone en juego su salud, hasta llevarla a su primer intento de muerte, lo cual al no conseguirlo, se niega a ella misma, y adquiere una nueva personalidad con la esperanza de estabilizar su conducto, y calmar sus pensamientos.

Lo anterior le hace ampliar su mundo, se va a Europa creyendo en el éxito y la felicidad como objetivos de la vida, y en su momento llega a pensar que era una mujer que no debía querer más, tenía éxito, se había enamorado, estaba casada con un poeta de renombrado prestigio, dos hijos, una hermosa casa, estabilidad financiera, y según sus propias palabras, todo lo que cualquier mujer puede anhelar, sin embargo, la incertidumbre que envuelve al proceso de comunicación y de información le modifica los signos y la deja sin nada más que caos. Su esposo la abandona y comienza de nueva cuenta la locura, la desubicación, la negación, la oscuridad, teniendo como única luz su escritura, en ese periodo de transformación de adecuación de su pensamiento ella escribe sus más grandes poemas y define su postura de lo que es y puede ser una mujer. El proceso llega a un término para dar inicio a una nueva transformación.

Su necesidad de expresión se magnifica con la separación del segundo hombre en su vida, a quien le otorga el gran amor, que perdió con la muerte de su padre. En su caso la maternidad al igual que la de su madre, no fue lo suficientemente fuerte como para permitir su permanencia al lado de sus hijos después del desamor de su marido y finalmente no hubo nada en su código de información que impidiera su partida, perdiendo con ello su pensamiento a la eternidad, resultado de haber cumplido con un fenómeno o un suceso de vida que se diferencia gracias a su hipersensibilidad del común de la mayoría de las mujeres. sus escritos se han de distinguir por su claridad y agudeza que irrumpe tanto en el fondo como en la forma. Esa dificultad que mostró para conformar una realidad la revierte en sus poemas los cuales resultan complicados en cuanto a la formación de imágenes, no obstante, esas mismas imágenes se convierten en valores universales.

Sus escritos han sido el pilar de sus planteamientos acerca de la condición de la mujer femenina. Cree en la magia del eterno femenino, y es ella quien habla con la voz muda de miles de mujeres que ahora mismo ahogan sus gritos en su vida cotidiana, viviendo todo lo que ellas nunca esperarían de este ejercicio de la existencia, esperando que les suceda lo que nadie les ha dicho, pero sin embargo, lagunas lo ven y lo ocultan día con día, en el anonimato más cruel, y el vacío de una vida que puede perderse para siempre.

En este proceso de la vida, hay quienes logran cambiar su realidad y percibir un nuevo mundo gracias a su propia comunicación, esos son los artistas, los que pese a las acostumbradas repeticiones de lo que suele ser la vida encuentran una propia, un pensamiento propio, un lenguaje, que les permitirá vivir por siempre.

CRONOLOGIA

- 1932 Nace el 27 de octubre en Jamaica Plain, Massachusetts.
- 1935 Nace su hermano Warren.
- 1937 La familia Plath cambia su residencia a Winthrop, Massachusetts.
- 1940 Muere Otto Plath.
- 1942 La familia Plath cambia su residencia a Wellesley, Massachusetts.
- 1950 Sylvia Plath entra al Colegio Smith.
- 1952 Gana su primer premio literario en la revista *Mademoiselle*.
- 1955 Inicia su carrera en la Universidad de Cambridge.
- 1956 Se casa con el poeta Ted Hughes.
- 1960 Nace su primera hija Frieda Rebeca.
- 1962 Nace su segundo hijo Nicholas Farrar.
- 1963 Febrero 11 se suicida en Londres, Inglaterra.

TEXTOS PUBLICADOS POR SYLVIA PLATH

- Poetry
- The Colocuss and Other Poems
- Ariel
- Crossing the Water
- Winter Trees
- Collected Poems

- Prose
- The Bell Jar
- Letters Home
- Johny Panic and the Bible Dreams

- For Children
- The Bed Book

BIBLIOGRAFIA

- 1.- ABBAGNANO, Nicola. Diccionario de Filosofia. Fondo de Cultura Económica, México 1987.
- 2.- ALEXANDER, Paul. A Biography of Sylvia Plath. Rough Magic. First Publish in 1991 by Viking Penguin. Penguin Books. USA.
- 3.- ANDRE, Martinet. La Lengua en la Comunicación. Ed. Gredos. Serie Número Dos.
- 4.- Diccionario Enciclopédico de las Ciencias del Lenguaje. Ed. Siglo XXI. México.
- 5.- ELI DE GORTARI. Diccionario de la Lógica. Ed. P. y V. México.
- 6.- ESCARPIT, Roberto. Teoría General de la Información y la Comunicación. Ed. Icaria, Segunda Edición.
- 7.- FOREWORD BY HUGHES, Ted the Journals of Sylvia Plath. The Dial Press. New York. USA.
- 8.- KRISTEVA, Julia. El Lenguaje ese desconocido. Ed. Fundamentos. Madrid.

- 9.- MALETZE, G. Psicología de la Comunicación de Masas Ed. Ciespal. Quito. 1976.
- 10.- MOLES, Abraham, Comunicación Estructural. Ed. Icaria, Barcelona, Paredo, Roberto. Compilador. Introducción al Estudio de las Comunicaciones, CFE.
- 11.- PAOLI, Antonio. Comunicación e Información. Ed. Trillas. México.
- 12.- PLATH, Sylvia, Cartas a mi Madre. Grijalbo. México 1989.
- 13.- RICCI, Pio. ZANI, Bruna. La comunicación como proceso social. Ed. Grijalbo, México. ELI DE GORTARI. Diccionario de la Lógica. Ed. P. y V. México.
- 14.- RONFEELT, David. Ciberocracia. La Información como poder. Revista Intermedios. Marzo-Mayo 92. Número uno.